

PBT

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(Para niños de 6 á 80 años)



El café del almuerzo.

RELOJES DE PRECISIÓN

“El Aguila”



EN ORO, PLATA, NICKEL, ACERO

RELOJES DE PRECISIÓN

“El Aguila”

Siempre nuevos éxitos en el Salón Colón de Flores

El público que acude, con siempre mayor entusiasmo á las brillantes funciones del suntuoso Salón Colón de Flores, tendrá oportunidad de presenciar esta noche un espectáculo como pocas veces se ha presentado en los cinematógrafos locales.

Se trata de un programa de inusitada amplitud, donde se estrenarán tres obras de soberbia efectividad escénica y cuyos interesantes temas mantendrán constantemente despierta la atención de los espectadores bajo el estímulo de las emocionantes escenas que desfilarán ante su atónita retina. El **Evangelio de Amor**, **La lección de anatomía** y **Bebé**, que así se llaman los nuevos estrenos de esta noche, son obras que realmente se imponen por su valor artístico y moral, y no hay duda que así lo comprenderá el público aficionado á la cinematografía, no dejando de concurrir á la extraordinaria función de esta noche,



Evangelio de amor

que como decimos, abundará en atractivos.

Diremos de paso que el concurso de la nueva firma **Empresas Unidas Cinematográficas** representa un gran paso hacia adelante para su numerosa clientela que, con la nueva sociedad, encuentra nuevos elementos de prosperidad y progreso.



Evangelio de amor



La lección de anatomía



Bebé protegía su hermana (cómico)



Focas novedades ofrece á los aficionados el programa de mañana en el Hipódromo Argentino, no tanto por sus pruebas generales, como por los dos premios clásicos "Buenos Aires" y "General Pueyrredón", base de la reunión.

En el primero, sobre 3.000 metros, figuran inscriptos Spark, Fisherman, Bijou Royal, Poor Jack, Drapeau y Pirita. El hijo de Sargento es indudablemente

el producto que ha evidenciado con la gica sus relevantes cualidades en cada prueba que ha disputado.

Fisherman es otro potrillo que ha realizado bastantes progresos.

Bijou Royal es la incógnita.

De Poor Jack y Drapeau creemos que no pueden alternar en esta compañía después de sus últimas "performances" y damos por lo tanto nuestra preferencia al pupilo de la Ecurie Aventura.

En cuanto al premio clásico "General Pueyrredón", no le va en zaga al anterior. La carrera es de 4.000 metros, la mayor distancia que se disputa en nuestras pistas. Mouchette y Larrea desde luego se señalan como los candidatos obligados al primer puesto; pero después del resultado del premio "Comparación", el pronóstico de Larrea fluye por sí solo.



Larrea, ganador del premio clásico "Comparación", 2.300 metros, en 2'37"4/5

En las pruebas del programa son nuestros preferidos:

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1a. carrera..... | Bec d'Or |
| 2a. "..... | Stud Hawkins H. |
| 3a. "..... | Caray Tuyá |
| 4a. "..... | Spark |
| 5a. "..... | Larrea |
| 6a. "..... | Barita |
| 7a. "..... | Stud Diego Alvear |
| 8a. "..... | Ohohó |

**ZAPATILLAS
MARCA**

LANGOSTA

Este grabado
demuestra la
suela de la le-
gítima

**ZAPATILLA
LANGOSTA**

Patentadas y ÚNICAS premiadas
con medalla de ORO. (Exp. Ind.
del Centenario.)



Si en la casa donde usted
hace sus compras no tienen,
le agradeceré me escriba: á
vuelta de correo me será gra-
to indicarle donde pueda ad-
quirirlas.

F. BARONE

Constitución 2301/19, Bs. Aires
Italia 376, Rosario

Pidan
Catálogos



La lámpara

más limpia y económica

Gasta **3** centavos
por hora

Estancieros,
Familias que veranean } PIDAN
precios

ALIMENTADA Á ALCOHOL CARBURADO

EL MEJOR

CALENTADOR para BAÑO

Funciona con
aguardiente :
por lo tanto

SIN PELIGRO

Por lo práctico,
rápido y seguro
es indispensable
en todo punto
donde no hay gas



Hay con lluvia y sin ella

LA TEUTONIA

Defensa, 429

Buenos Aires

Bodas de plata



La cabecera de la mesa

Hace un cuarto de siglo asocióse al progreso de la República Argentina un modesto taller de broncearía y aparatos de iluminación. Uno de tantos talleres de su clase como hay en Buenos Aires, donde trabajan un maestro y un oficial, y donde se hacen modestas reparaciones. El encargo de un brazo de luz de una simple lámpara de vestíbulo, significa en esas casas de tan pobres recursos una verdadera complicación.

Pero la casa que entonces fundaron los hermanos Azaretto, en vez de seguir la vida lánguida y azarosa que muchas de sus similares de entonces han venido haciendo, fué poco a poco mejorando sus recursos, adquiriendo nuevos elementos, atrayéndose artistas de especiales aptitudes, y con ellos fué ensanchando el esfero de sus actividades, y el modesto tallerito de reparaciones se ha convertido al fin en una gran casa constructora y exportadora, en un emporio industrial que hace honor a la República Argentina y que hoy figura con justicia al frente de la industria de su ramo, siendo la gran fábrica de aparatos de iluminación de Azaretto hermanos la primera de Sud América.

Cuando visitamos la Exposición Industrial, nos llamó extraordinariamente la atención la vista de una monumental araña de bronce, llena de esculturas y figuras alegóricas, que en la instalación de Azaretto ocupaba puesto preferente. Preguntamos si era fabricada en el país, y la respuesta afirmativa casi nos hizo sonreír. Aunque las exposiciones de Azaretto en Santa Fe y Callao nos tenían acostumbrados a ver maravillas de arte, la grandiosidad de aquel aparato excedía a cuanto habíamos imaginado. El congreso argentino adquirió aquel monumento de la industria nacional y hoy lo luce en el soberbio recinto de sus deliberaciones.

Veinticinco años han bastado para que la casa Azaretto haya alcanzado tan alto grado de prosperidad, poniéndose resueltamente en la primera línea de las grandes industrias sudamericanas. Hoy no existe casa particular, oficina pública, centro de recreo ó de arte, sitio de expansión ni gabinete de sabio que no cuente con algún aparato de iluminación "Perfundet omnia luce" (difunde por doquier la luz), que debiera ser el lema de esa casa, como lo fué el de una histórica universidad en tiempos no muy remotos.

Este progreso tan rápido, pues 25 años son apenas un momento si se considera la obra de titanes que durante ellos se ha llevado a cabo, debía ser celebrado con el mayor entusiasmo por los triunfadores dueños de esa celebrada casa, y lo fué de un modo grandioso y digno de ella. Todo el personal de oficinas y talleres, hasta el último aprendiz, recibió con una medalla conmemorativa de esas bodas de plata de Azaretto hermanos con la industria argentina, un pan dulce de 2 ½ kilos y una botella de champaña. En centenares de familias se brindó con entusiasmo por la prosperidad de ese emporio de nuestra riqueza industrial, asociándose así los modestos hogares, que reciben del progreso de esa casa su bienestar y su dicha a la justa satisfacción de los laboriosos campeones de nuestro progreso.

Para el alto personal de la casa, jefes de talleres y de oficinas, hubo además una fiesta campestre, que fué ocasión para múltiples expansiones de alegría y para que recibieran los señores Azaretto las pruebas del cariño con que se asociaban a su satisfacción en fecha tan grata los cooperadores de su obra grandiosa.

Nosotros nos asociamos gustosos a tan amables manifestaciones, y ponemos al servicio de una conmemoración tan meritosa los recursos de nuestra gran publicidad periodística, persuadidos de cumplir así un alto deber de justicia y de patriotismo.



Grupo de una parte de los empleados de la casa

**Quede bien
con sus amigos!
Regale algo útil!**



Angelus Pianos y Pianistas

Aparato maravilloso para tocar el piano, SIN CONOCER UNA NOTA de música. Repertorio de 10.000 trozos de música excogida.

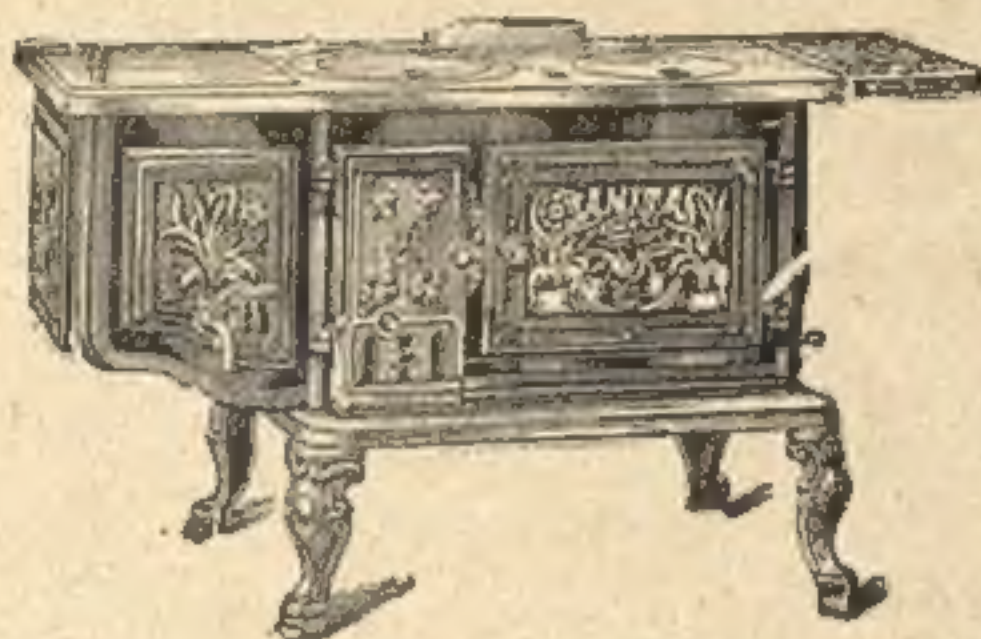
El mejor pianista, como lo reconocen las autoridades musicales.

Cocinas Furze

Prácticas,
Económicas,
Duraderas

Surtido inmenso de
estilos, tamaños y pre-
cios.

DESDE \$ 35



Heladeras Furze

Construídas cientí-
ficamente con el me-
jor material :: :: ::

DIBUJOS, TIPOS Y ESTILOS
VARIADÍSIMOS

Desde \$ 15



Lámparas, Artículos de menaje, Ferretería y Maquinaria
casera, Hamacas, Sorbeteras, etc., etc. — — — —

Visiten ó pi-
dan folletos
especiales á

LA CASA MODERNA

FURZE Hnos.
425, Florida, 431

¡A LOS TOROS!

La corrida del domingo último fué de emociones, pues los dos espadas resultaron cogidos durante la lidia de sus dos primeros toros. Afortunadamente ambos salieron ilesos, salvo el porrazo consiguiente y la conmoción natural en estos casos; nada más hubo que lamentar.

Los dos partidos á cesta, jugados en el Frontón, que como la plaza se vió lleno de público, resultaron animadísimos y mañana que se anuncia la tercera corrida de la temporada, toreándose dos bueyes de Pablo Romero y dos de Arribas Hermanos, ambas ganaderías de Sevilla, será aún más numeroso el público que acudirá al Real de San Carlos, pues día á día es mayor el interés y la atracción que tiene aquel bello lugar de esparcimiento. Sólo por el viaje vale la pena de ir, aunque no se sienta afición ni por la pelota ni por los toros; ésta era la unánime opinión de las familias que el cronista vió el pasado domingo en el Real de San Carlos y que por cierto fueron selectas.

Decía, pues, que en la corrida de mañana, torearán Revertito y Morenito de San Bernardo, espadas que desde su presentación en la corrida inaugural se captaron las simpatías del público y que en la corrida de mañana prometen hacer la mar de floreos y arriesgadas suertes para captar á los aficionados argentinos y uruguayos que acudan á la plaza.

Habrá alegría y palmas en el redondel, y palmas y aclamaciones en el Frontón, en el que se jugarán dos reñidos partidos de desafío, según se me indica.

Bien ha comenzado este año la temporada del Real de San Carlos, y bien merece la empresa la decidida predilección que el público demuestra por las diversiones con que le brinda, puesto que el espectáculo es interesante, divertido y nada caro. Por lo menos no le despluman el bolsillo, como en el hipódromo y se respiran aires sanos y puros. Conque, lo dicho... ¡A los toros, á los toros!

PUNTERET.



El Parrao, toreando de capote



A LA MAISON de LINGERIE 84, SUIPACHA

Inmenso surtido en artículos
para BAÑOS de MAR
á precios
excepcionales



27856. Sacos de punto de lana, blancos con guardas de colores, desde 2 años hasta 8 años, el de 2 años... \$ 12.90

210. Mosquiteros ideales:
Para camita..... \$ 4.80
Para 1 plaza..... \$ 5.90
Para camera..... \$ 7.90

4744. Excepcional surtido en sacos de punto para señoras, desde pesos 14.90



27685. Novedad. Gorras tejidas en blanco con guardas de colores, pesos..... 2.90



27687. Novedad. Gorras tejidas de punto de lana con corbata, \$ 3.20



Importante

Desde el 1.º de diciembre próximo estará abierta nuestra casa de MAR DEL PLATA.

Nuestra distinguida clientela de TUCUMAN puede hacer sus pedidos en nuestra casa sucursal, calle 25 de Mayo núms. 8 y 10.

En todas nuestras sucursales se vende á los mismos precios que en la casa central.

Quiroga, Villar y Cía.

105. Excepcional.
Traje de baño, pesos 3.95
La gorra, muy fina pesos 0.75

EL NUEVO SIGLO



Visite nuestra casa-exposición de elegantes y notables modelos de trajes confeccionados, especialmente creados para la presente estación de

PRIMAVERA y VERANO

que ofrecemos á precios fuera de toda competencia. Compárelos:

SECCION MEDIDAS

TRAJES DE SACO de pura lana.	40
desde \$ 85 hasta..... \$	
PANTALONES DE FANTASIA, género especial, desde \$ 32 hasta \$	15
CHALECOS DE FANTASIA, desde \$ 80 hasta..... \$	12

SECCION CONFECCIONES

TRAJES DE SACO derecho, desde \$ 60 hasta..... \$	20
TRAJES DE PURA SEDA, desde \$ 50 hasta..... \$	30
SACO y PANTALON franela, desde \$ 40 hasta..... \$	10

PANTALONES FANTASIA, gran novedad, desde \$ 20 hasta... \$	7
CHALECOS FANTASIA y piqué de hilo, desde \$ 15 hasta..... \$	6
GUARDAPOLVOS DE BRIN y alpaca, desde \$ 16 hasta..... \$	6
GUARDAPOLVOS DE SEDA, desde \$ 30 hasta..... \$	16

CONFECCIONES PARA JOVENES

TRAJES DE SACO, á \$ 35, 30 y..... \$	16
SACO y PANTALON de brin, desde \$ 14 hasta..... \$	6
SACO y PANTALON de franela, desde \$ 14 hasta..... \$	7

SECCION LUTOS. En ocho horas hacemos y entregamos trajes para luto

CRÉDITOS

Para la mayor conveniencia de nuestros favorecedores, acordamos créditos pagaderos en 10 mensualidades, sin interés ni recargo de precio. Para más datos envíenos el cupón que vá á continuación:

Sres. B. MURO y Cía.
Bartolomé Mitre 727, Bs. Aires

Sírvase remitir datos respecto á su sistema de ventas á plazos, á

NOMBRE

DIRECCION

CATÁLOGO

Remitimos gratis á quienes lo soliciten, nuestro catálogo ilustrado para las estaciones de Primavera y Verano. Sus páginas, lujosamente ilustradas, contienen los últimos modelos de la moda.

B. MURO Y CIA

B. MITRE 701-27 BUENOS AIRES SUCURSAL { CORDOBA 1288-92 ROSARIO DE S-FE

La guerra ítaloturca



Haciendo fuego desde las trincheras de Bumeliana. El mayor Pisani observando con gemelos el efecto de las descargas.



El almirante Borea Ricci d'Olmo, gobernador de Trípoli (x), conversando sobre las operaciones con un jefe.



Un soldado de marina italiano entendiéndose por señas con unos vendedores ambulantes.



Soldados de guardia en las puertas de la ciudad de Trípoli.

SIN CONOCER LA MUSICA
Y SIN NECESIDAD
DE APRENDERLA

puede Vd. ejecutar las más renom-
bradas y difíciles composiciones,
con sólo poseer un

PIANO-FONOLA BREYER

El más perfecto é ingenioso instru-
mento musical, combinación de los
dos instrumentos

FONOLA Y PIANO

que pueden utilizarse conjunta ó
separadamente.

Vengan á verlo y oirlo para conven-
cerse. Los vendemos por mensua-
lidades y mandamos catálogos gra-
tis á quien los solicite.

BREYER

HERMANOS
FLORIDA 49 B.AIRES





Soldados italianos registrando la carga de un camello, para ver si contenía municiones con destino al interior del país

UNICO EN EL MUNDO QUE EXTIRPA EL VELLO

Sin ser depilatorio ni electricidad. Sólo se consigue con el compuesto vegetal COSTAFORT, el cual quita también pecas, manchas, arrugas y cualquier otro defecto del cutis



Señora Costafort



CERTIFICADO DE LA SEÑORITA CARMEN BENTACOUR

Señora Sofía de Costafort.

Apreciable y distinguida señora:

Mi objeto es saludarla y al mismo tiempo me es grato

expresar á usted que he quedado muy contenta con sus remedios. Me ha probado muy bien, las manchas se me han perdido y el vello también se me ha desaparecido por completo

Quedando tan satisfecha pídole quiera enviarme otra botella vegetal y una crema.

Sin tiempo para más se despida cuando vive grata de usted.

CARMEN BENTACOUR,

R. O. del Uruguay, Canelones

La doctora S. de Costafort, que con tanto acierto ha sabido acreditar su instituto de higiene y belleza femenina, donde acude una distinguida y selecta clientela, acaba de obtener dos nuevos triunfos por sus productos vegetales, que son el

Grand Prix y Diploma de Honor en la Exposición de Alimentación e Higiene de París, Medalla de Oro en Londres y Gran Premio de la Exposición de Higiene y Universal de esta capital.

También después de una gira que ha hecho por los principales institutos de higiene de la tez, de Europa, ha estudiado los adelantos más recientes para el tratamiento del vello y constatar su eficacia

La doctora de Costafort atiende personalmente en su consultorio, y recibe pedidos por carta

Único punto de venta:

LIBERTAD, 279

NO CONFUNDIR CON AVISOS ANALOGOS A MIS PROSPECTOS

U. T. 364, Libertad

(S. A.)

Relojería y Joyería

PERÚ, esq. RIVADAVIA; FLORIDA, 84-88 - Bs. Aires

Sucursales en
Tucumán y Mar del Plata

Relojes de sobremesa

de bronce con fondos esmaltados
en negro, máquina muy fina :::



De bronce, 12 cts de alto, un dia de cuerda, con despertador.....	\$ 11.—
El mismo, de 3 dias de cuerda, sin despertador	\$ 10.—

El mismo, de 3 días de cuerda, sin des-
pertador \$ 10.—



Peut l'écure 30 ctas	de l'écure 30 ctas de
écure	\$ 26,—
El mismo, con estuche	\$ 33,—

El mismo, con estuche	\$ 33,—
-----------------------	---------

CASA ESCASANY



Pisapapel de bronce, 10 ctms. de alto, un día de cuerda, con despertador, 4..... \$ 10.—
El mismo, 8 días de cuerda, sin despertador \$ 9.—

El mismo, 8 días de cuerda, sin despertador \$ 9.—

MAR DEL PLATA



De bronce, 10 ctms. de diámetro.
un día de cuerda, con despertador \$ 11.—
El mismo, de 8 días de cuerda
sin despertador, á.... \$ 10.—

El mismo, de 8 días de cuerda
sin despertador, á... \$ 10.—

EN BREVE aparecerá nuestro CATALOGO ilustrado N.º 11, que remitiremos gratis al interior de la república. Solicitese por carta á la Sección interior

NOTAS: Los pedidos del interior deben venir acompañados del importe en giros postales cheques ó giros bancarios ó comrtales sobre esta plaza. Circulan las cartas para evitar extravíos.

TODO pedido cuyo valor exceda de \$ 5 se remite franco de porte al interior de la república, con excepción de artículos cuyo peso y volumen no permita despacharse por encomienda postal

Monumento á la Convención Nacional francesa

El autor S. ard
... años, de
... para el
... de la
... Nacio-
... darse
... del efec-
... de la
... plaza que
... la
... de la
... para-
... al-
... pedestal
... en-
... la
... de la gran
... de la re-
... de la
... sobre
... altar, y la dispo-
... del monumen-
... en el antiguo co-
... de lo que fué Igle-
... impone con más
... aún la com-
... paración. Sin duda
... idea del estatua-
... fué ésta. De un
... los convencio-
... en un arcan-
... que apasionado, se
... en la
... tranquila y altanera
... figura, con los bra-
... extendidos como para prestar jura-
... mento. Formando "pendant" con ese
... primer grupo, otro evoca los fastos mi-
... de aquella época de heroísmos:
... "viejos soldados, generales imberbes" y
... los niños tambores batiendo la carga



El monumento de la Convención Nacional en el Panteón

furiosamente. Todo esto tiene valor sim-
bólico y la actitud que se hubiera po-
dido desear. Pero se trata de una "ma-
quette" y de un fragmento. Un grupo, de
carácter simbólico también, debe alzarse
detrás de ese motivo principal.



TALCO

PARISIEN

**BORATADO
Y PERFUMADO**

Especial para la toilette
de las señoras y niños.

Refresca, suaviza
y da blancura al cutis.

Hace desaparecer toda clase
de sarpullidos ó irritaciones.

En todas las buenas farmacias

Unicos depositarios:

Drogueria de la Estrella Ltda., 215, DEFENSA

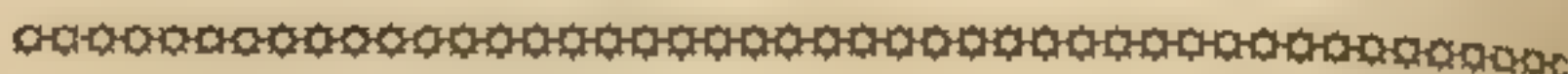
— Buenos Aires y sus sucursales —



"Casa Amarilla"

Carlos Pellegrini, 657

entre Tucumán y Viamonte



Roche, Vall & Cía.
Fabricantes é
importadores



Surtido moderno. Ventas por mayor y menor

Recomendamos una visita á nuestra gran exposición
Precios de verdadera liquidación.

Para el interior GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO Se remite
:: pedir nuestro gratis. ::

Un agrónomo insigne



El profesor de fruticultura Asnón sabía más que nadie sobre el cultivo de los árboles. Por eso, al ver que venían a verle cuatro delegados del parlamento próximo...



...dijo a sus niños:
"Vayan corriendo a sacar en los árboles de la quinta todas las frutas que trajo esta mañana la cocinera del mercado, y otras más que va a traer. ¡Pronto!"
Sus árboles no habían tenido fruta nunca.



Hicieron los delegados, y humildemente le rogaban que les indicase el medio de que sus árboles produjeran algo más que daspis pentágono, palgonos y otras pestes.

"Os lo indicaré", exclama Asnón, con voz de campana recién fundida. Pero antes, veid a ver mi obra, los hermosos árboles de mi quinta.



Y fueron y se quedaron con las bocas abiertas, como si estuvieran en una sesión con el dentista.

De los manzanos pendían peras, de los duraznos cerezas; en los nisperos se veían unas ciruelas hermosísimas.

Los niños habían distribuido la fruta con arreglo a su ignorancia de la botánica.



"¡Qué enormidad! ¡Válgame Dios! ¡Qué genio maravilloso!", salieron diciendo los paisanos. Si tendrá talento el señor Asnón, que hace producir a los árboles las frutas de otros! Esto si que es injertar."

Desde aquel día, su fama comenzó a crecer de tal modo, que lo saludaban ya conociendo los más encopetados personajes.

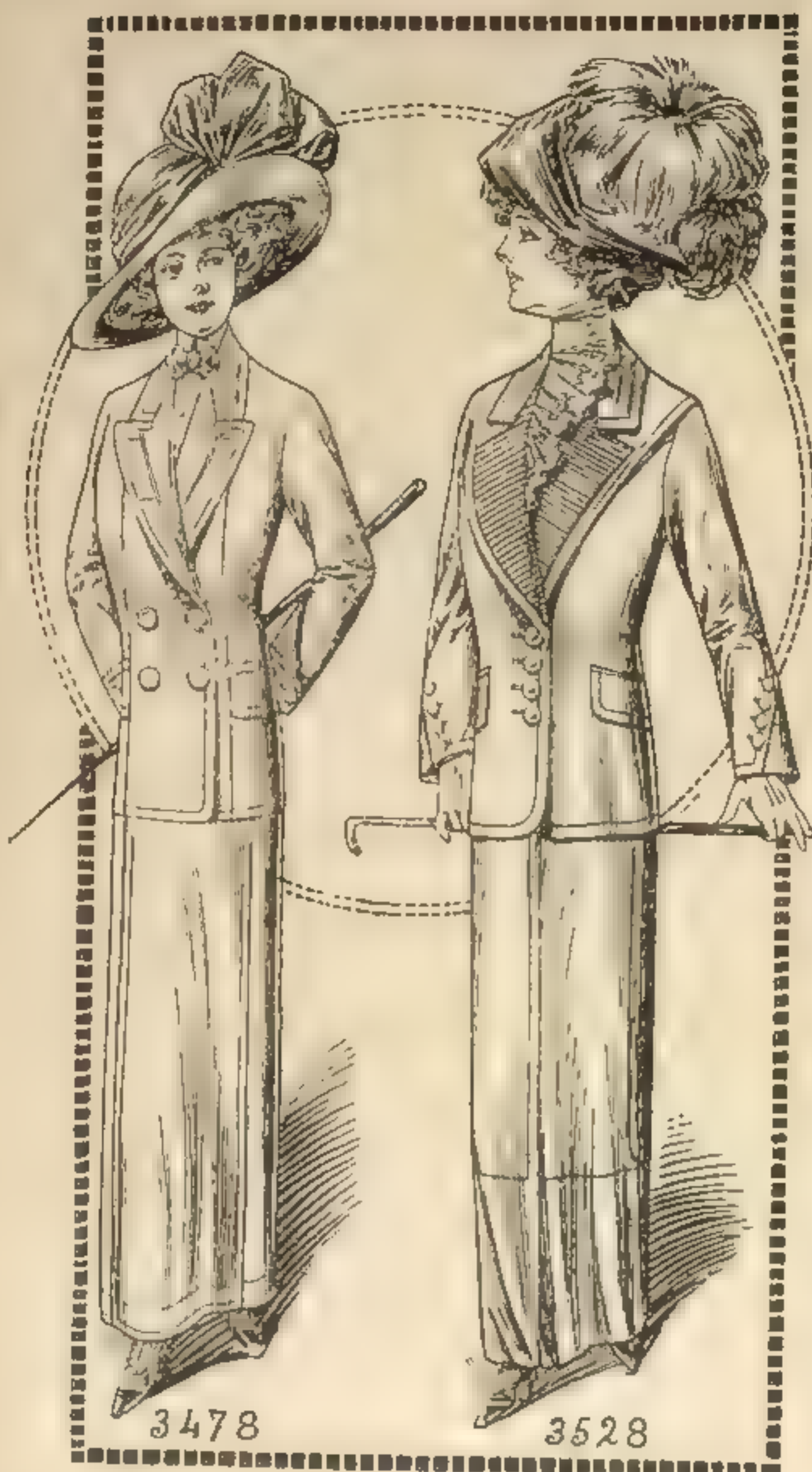


El final es fácil de prever. Un día lo llamó el ministro de Agricultura, y después de echarle un discurso patriótico que casi le hizo llorar, lo nombró inspector general de los frutales del país, con un sueldo fabuloso, de esos que no son fábula.

Vestido

Modo
reciente

ACABAMOS
selecto surtid
dos, Sombrer
llas, Abanico



Nº 3478 VESTIDO de brin de hilo, colores lisos, cru
do, blanco y negro, modelo lo más moderno, cuello
cordado con fantasía, bias de brin ó seda
carteras y botones, á \$ 32

Nº 3528 VESTIDO brin de hilo, color liso surtido en
colores de moda, blanco, crudo y negro, modelo de
alta costura, adornado con botones, carteras y
doble cuello capuchón, solapas y puños seda
fantasía á \$ 42

Nº 3673. TRAJE tailleur, confeccionado en rico tesor
de seda cruda y colores de moda, combinado con an
chos biases de liberty, pollera con tablón suelto, sa
co con cuello, capuchón y borla, forrado de
seda, á \$ 98

GRATIS y franco de porte remitimos
á cualquier punto del interior
nuestro GRAN CATALOGO GENERAL, lo
mismo que muestras y presupuestos.



de Verano

os de
creación

RECIBIR el más
Blusas, Tapa-
Visos, Sombri-
terras y Jabots.



N.º 3490. VESTIDO de alpaca fantasía, modelo muy práctico para viaje y mañanas, modelo lo más nuevo, adornado con botones, presillas y cartera gran capa y puños de seda combinados, saco forrado de seda á..... \$ 56

N.º 3474. VESTIDO de eolien da lana y seda fantasía, modo o muy moderno, adornado con cinturón y bias de mesalina de seda, chal de gasa con voladitos de puntilla, encajes y pechera de tul con gasa forrado de seda, á..... \$ 70

N.º 3554 VESTIDO de lana fantasía, gustos rayados de gran moda adornado con bias cinturón y vivos de mesalina, rico gaón de fantasía y encaje, pechera de tul con gasa, forrado de freuiron á..... \$ 38

Tienda SAN JUAN

Alsina y Piedras — Buenos Aires

Cigarrillos

Habanos

MONTERREY

á

o.20 y o.30

La conquista de Uadai



En el Eunedí: el circo de Sini y el monte Belda



En el país de las emboscadas: un paso favorable para una sorpresa

Dos peligrosos focos de senusis existían aún en los territorios franceses del Tchad; uno al norte, en el Borkú, con la fortaleza de Ain Galaka como redueto, y otro al nordeste, en el Eunedí, todavía inexplorado, donde el circo rocoso de Beskeré forma como un campo atrincherado natural, á que no se puede llegar sino por dos entradas muy fáciles de ser defendidas. Mientras la diplomacia arregla la cuestión del Borkú, actualmente refugio de pícaros de la peor especie, el coronel Largeau se decidió á concluir con el Eunedí.

Desde hace diez años se habían refugiado allí muchos enemigos de Francia, gradualmente rechazados hacia el este. Son los uledliman ó minimint, muchos tuaregs, árabes blancos del norte, koanes de la cofradía de Kufra, m'garbás y zueis, to-

dos aliados á la cofradía de los senusis y bandidos temibles, bien armados y aprovisionados en cartuchos.

Su jefe, Sidi-Salé-Krelma, era uno de los más resueltos partidarios de Dudmurra y había tomado parte en los dos combates de Dorothé á la cabeza de cien fusiles.

El capitán Arnaud fué encargado de reunir y de organizar la pequeña columna que le pareció necesaria para medirse, en caso de necesidad, con los 600 guerreros atrincherados en Beskeré; ésto es, 120 fusiles y 2 cañones, con más 150 auxiliares. El comandante Hilaire tomó el mando de esta fuerza y quiso dar un golpe repentino y decisivo, para lo que hizo una serie de marchas rápidas.

El enemigo, estupefacto ante este repentino ataque, no pensó siquiera en resistir, aunque tenía elementos para ello, y emprendió la fuga. Los soldados franceses, rendidos de fatiga, no podían pensar en una persecución inmediata. Sólo á la mañana siguiente el teniente Martinet se lanzó á buscarlos, al frente



Las alturas de la meseta de Archei

HEINLEIN Y C^{IA.}

SECCIÓN KOERTING H^{NOS.}

Avenida de Mayo, 1402/1500

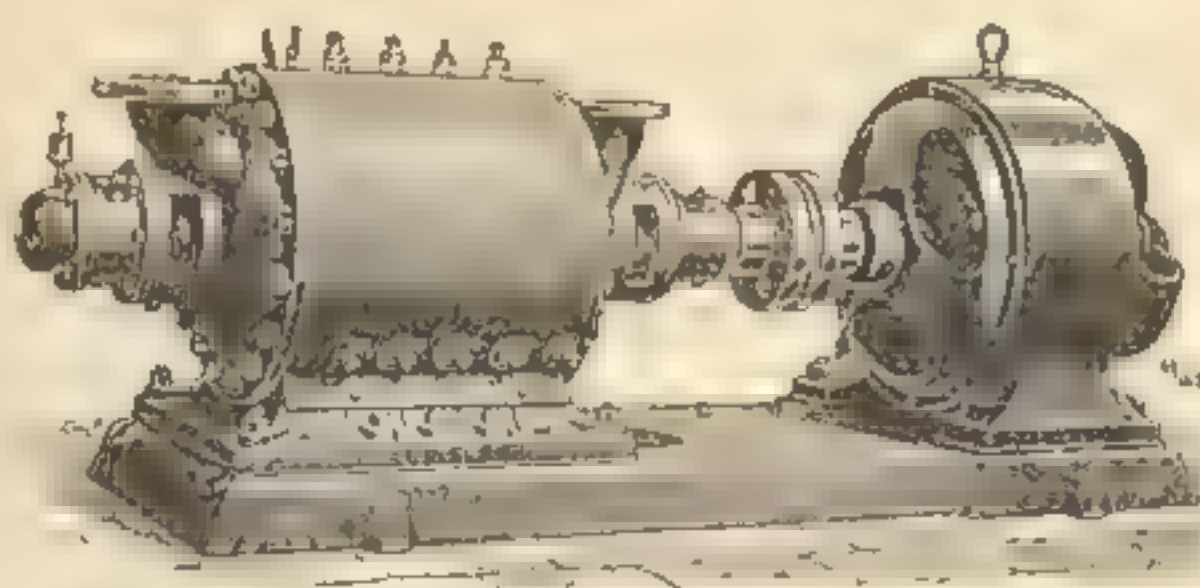
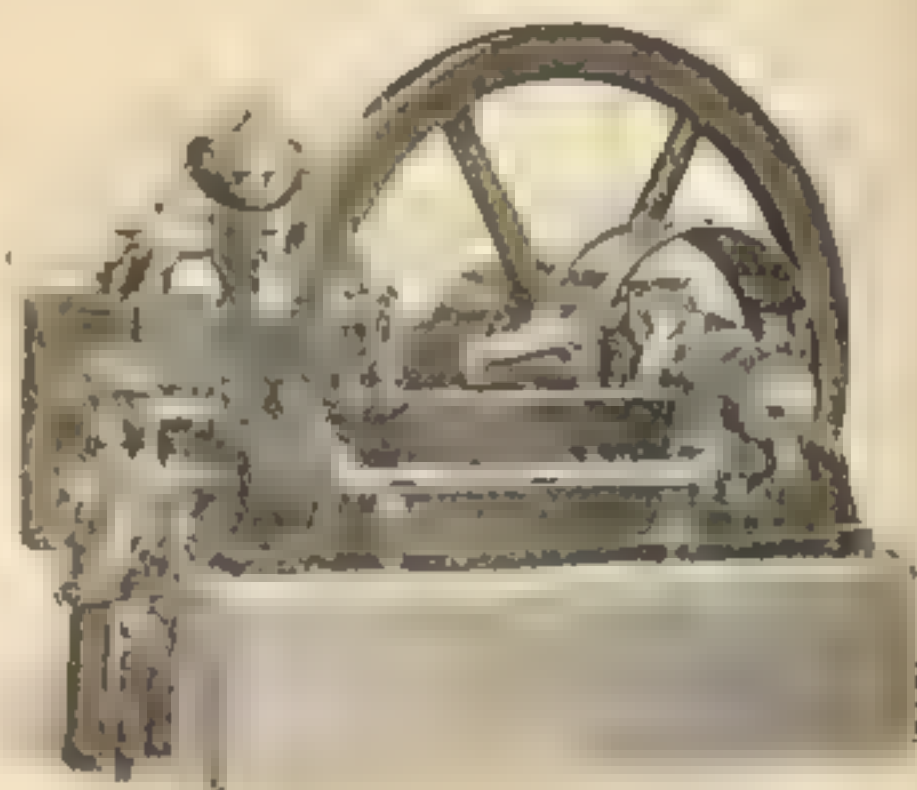
140 PREMIOS DE ORO Y PLATA

TRES GRANDES PREMIOS

PARA TODOS LOS OBJETOS EXHIBIDOS EN LA
EXPOSICIÓN DEL CENTENARIO 1910
EN BUENOS AIRES

Motores "DIESEL"
sistema "KOERTING"
de construcción
horizontal, á aceite
crudo, etc.

Motores á nafta y
kerosene.



BOMBAS
centrífugas
y á émbolo
para todos
usos.

Instalaciones de calefacción

TERM OVAPOR

LA CONQUISTA DE UADAI

de 40 meharistas. El día 15 volvió con 400 camellos y muchos prisioneros, huyendo arrancado á los tuaregs, á quienes sólo alcanzó á 40 kilómetros de distancia.

Desembarazado de los tuaregs, el comandante Hilaire se dirigió en seguida contra los árabes de Sal Salé, llevando con él al capitán Arnaud, al teniente Fousagrives con un cañón, al doctor Pouillot y una columna ligera de 80 fusiles y 150 auxiliares. El 20 por la mañana se llegó á Kufra, donde Sidi-Salé, que tenía de 250 á 300 fusiles, se

dispuso á la resistencia. La pieza de artillería le hizo más prudente y huyó bien pronto, abandonando todas sus riquezas y dejando en el campo bastantes muertos. Sus guerreros se dispersaron por las montañas próximas, en que no hay agua.

Una caravana fezzanesa que el árabe tenía cautiva, fué libertada así como muchas mujeres y niños, arrebatados en el Uadai. Se recogió además, en las inmediaciones del campo, á las mujeres y niños de los fugitivos, que se morían de



En el dédalo de las gargantas

sed, y ascendían á 115. Se les bará servir de rehenes.

Poco después hubo que luchar con los Kodois, que se habían sublevado en el sud de Uadai, con auxilio de Dudmurra, quien les envió á uno de sus mejores jefes. Bastó una semana para que el comandante Hilaire y el capitán Arnaud dieran cuenta de este movimiento. Pero la acción francesa no podrá seguramente consolidarse en el Uadai, como se desea, mientras no se inflija á Dudmurra un golpe definitivo.



GRATIS. Se remite á todas partes

Acaba de aparecer y es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar carños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se pueda hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente á

"THE ASTER" • RECONQUISTA, 9 Montevideo (R. O. del U.)

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.



MATAMOSCAS "DAISY"

Bandejita de metal simulando un ramo de flores margarita, muy atractiva y vistosa. Es inofensiva para las personas y dura toda la estación de las moscas.

Agentes: MEDINA y Cia.-Rivadavia 869

Importadoras de ferreteria

VENTA EN TODOS LOS ALMACENES, FERRETERIAS Y BAZARES

PIANOS

Está en la conveniencia de
todos, antes de comprar
:: piano, visitar nuestra ::

EXPOSICION

de

200

instrumentos

cuyos precios varían entre 400 y 12.000 pesos



Borgarello & Obiglio

Avenida de Mayo, 839



COSTUMBRES ELECTORALES

—Cuando yo fui por primera vez candidato á diputado por el distrito de P — contaba un padre de la patria— me entretenía algunas tardes en pescar con una caña de último modelo.

En cierta ocasión, mientras distraía mis ojos en esa faena, teniendo á un lado mi hermoso sombrero de paja, estilo yoco, vi frente á mí un tipo muy mal reputado en la comarca, autor de no pocos delitos, para quien el presidio era familiar y á quien todos temían por su fuerza prodigiosa. Le llamaban Malandrín, y merecía este apodo porque era borracho, pendenciero, ladrón y acaso algo más.

Llevaba la cabeza descubierta, los pies descalzos y un saco al hombro. Sus cabellos á lo bosque virgen y su enmarañada barba roja le daban el aspecto de un orangután.

Sin cuidarse de mi presencia entró en el agua, se sumergió y no tardó en salir

contar conmigo para su elección. Yo me encargo de ella.

A decir verdad, yo no confiaba mucho en mi éxito. Mi concurrente, un cierto Benoit, me llevaba ventaja. Bien pude observarlo durante la última reunión. Mi discurso fué acogido con algunas toses y terminó en medio de un silencio de mal augurio.

De pronto resonó un grito, mejor dicho, un alarido salvaje.

—Viva Benoit! — Abajo Morterete! — ¡Esa era yo!

—¿Pasa de aquí ese granuja! — ¿Qué es eso? — grité indignado. — ¿Quién se atreve...

No tuve tiempo de acabar. Un hombre había saltado al pie de la plataforma. Era Malandrín, despalmado, sucio, con el rostro feroz y el puño extendido.

—¡Sí, contigo hablo! — prosiguió — ¡Canalla, cándido, ladrón! No eres tú el que nos conviene, sino Benoit! — ¡Viva Benoit!

Yo estaba furioso. ¿Verme insultado así por un miserable al que acababa de evitar una condena segura! Tanta ingratitud me exasperó. No pude conservar mi sangre fría y le llené de injurias, compadeciendo á los adversarios reducidos á tomar semejantes defensores. Por fin, trastornado por la ira, me disponía á salir abandonando la partida, cuando una calurosa ovación me contuvo.

El hielo se había roto. Mi auditorio estaba transformado. Se gritaba á voz en cuello: ¡Viva Morterete! Y era que Malandrín, el terror del país, acababa de encontrarse con la horma de su zapato. Ni sus puños, ni sus amenazas me habían intimidado y, lleno de confusión,

con una soberbia trucha, á la que mató de un golpe con un hierro, y arrojó sobre la orilla. Después siguió su prohibido manejo con pasmosa seguridad.

Avanzaba la tarde, y un soplo de la brisa echó mi sombrero al agua. En vano traté de atraerlo con la caña; fué á parar cerca de Malandrín y éste se lo encasquetó, con un gesto de burla que parecía decir: "Me está que pi pintado".

En aquel momento sentí pasos y vi dos gendarmes que habían observado de lejos al transgresor.

—¡Eh, amigo! — le gritaron. — Dése preso. ¿Cómo se llama?

Malandrín se callaba como un muerto y con mi sombrero sobre los ojos y la cabeza baja, no presentaba á la curiosidad de los gendarmes sino un círculo de paja á través de cuyos agujerillos veía sin que le vieran. Me preguntaron si le conocía y respondí negativamente.

En vano le dieron voces, no se movía; y no queriendo tomar un baño peligroso les pareció lo más prudente que uno se quedara en observación, mientras el otro pasaría el puente más cercano para llegar á la orilla opuesta. Pero ese puente distaba tres kilómetros, la noche llegaba y pude ver la sombra borrosa de Malandrín ganar la orilla, recoger los peces y perderse en la noche.

A la mañana siguiente, Malandrín se presentó en mi casa y me devolvió el sombrero.

—Usted no me ha denunciado—dijo. — Es usted una buena persona y puede



se había escapado entre la reprobación de los concurrentes. Contra Benoit se alzaban rumores unánimes. En una palabra, mi elección estaba asegurada.

Algunos días después, ya elegido, me encontré con Malandrín.

Iba yo á pasar, desdeñoso, cuando después de una mirada furtiva lanzada alrededor, me tendió la mano.

—Y bien —me dijo— el asunto ha marchado ¿eh?

Le miré de alto á bajo con desprecio. El se echó á reír.

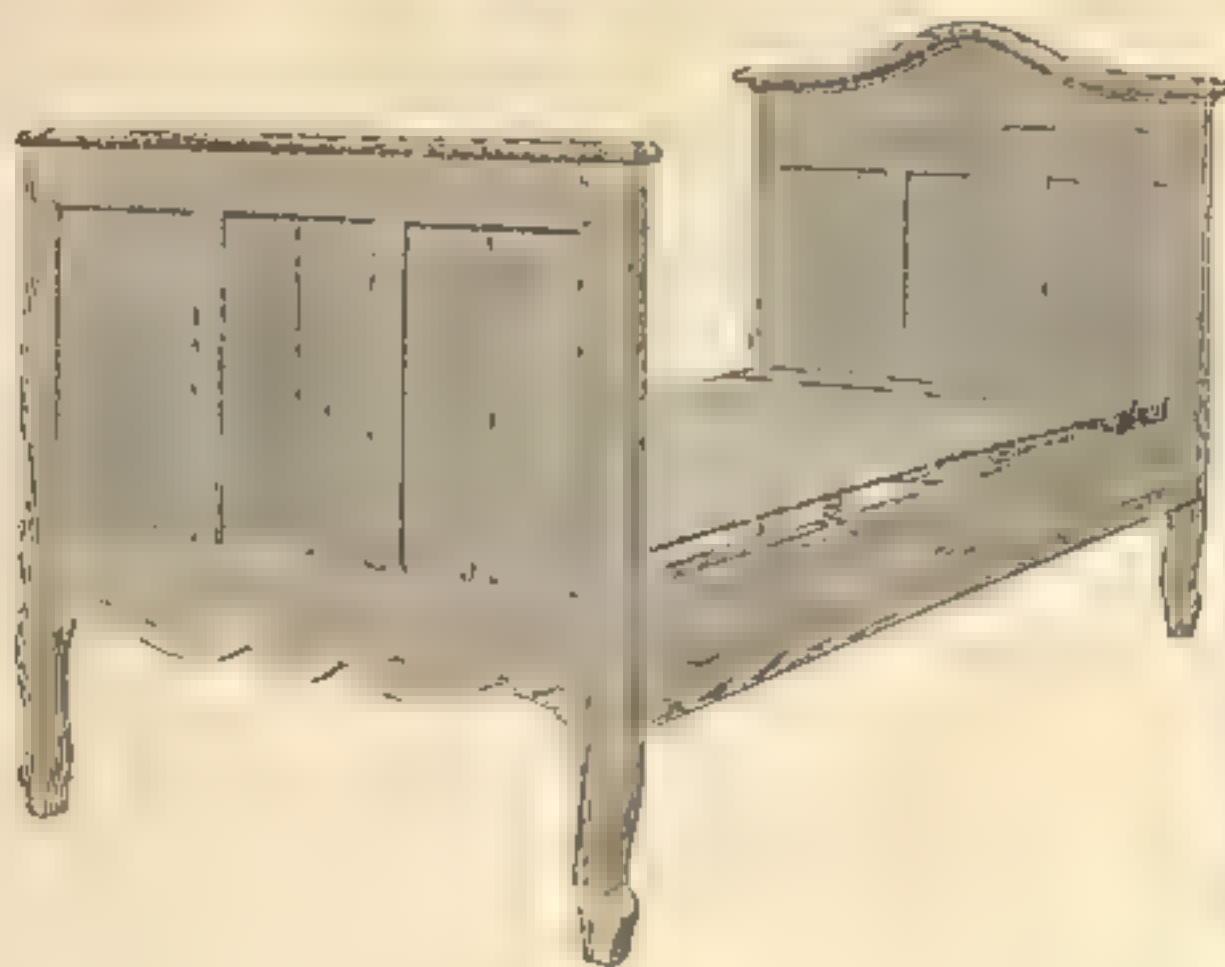
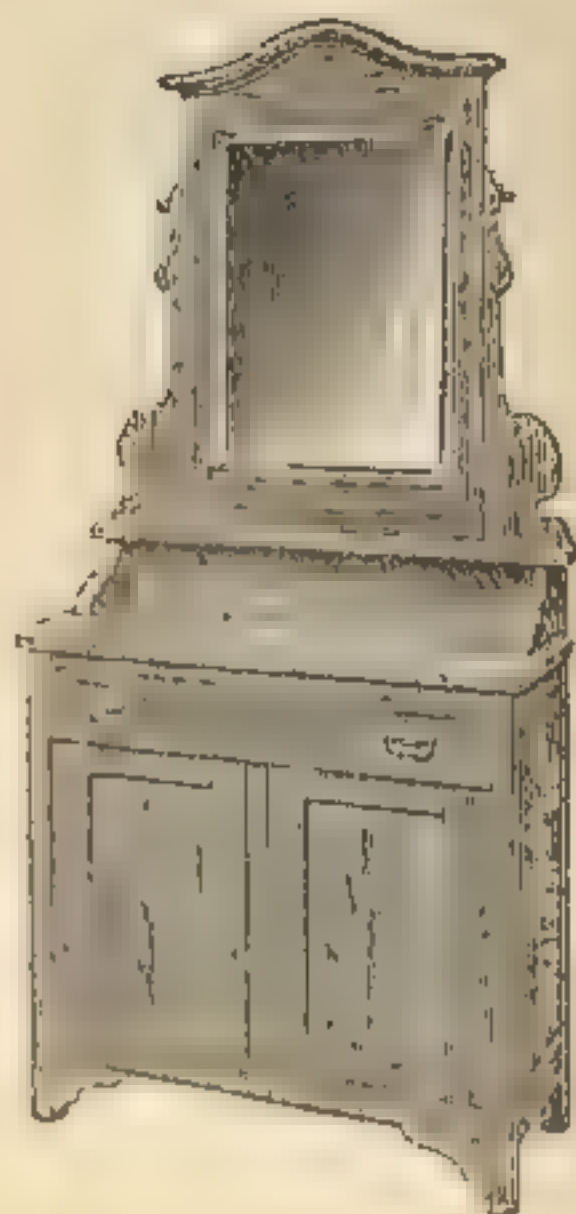
—¡Ah! —dijo— pero de veras cree usted que yo estaba de acuerdo con Benoit? De ningún modo, pero había que dejarlo crecer. Nada le dije á usted, porque usted es joven todavía y quizá hubiera tenido escrúpulo en representar esa pequeña comedia. En todo caso, no habría usted hablado con tanto calor. Estuvo bien, muy bien. ¡Ya se lo decía!

BARATTI H^{NOS.} & C^{IA.}

Fabricantes é importadores de muebles

En su
nuevo local

Corrientes 1145



JUEGO N.º 151. Pino tea macizo, compuesto de: 1 ropero, 1 lavatorio, 1 cama de una plaza con elástico y 1 mesa de luz..... \$ 115

Para matrimonio \$ 130

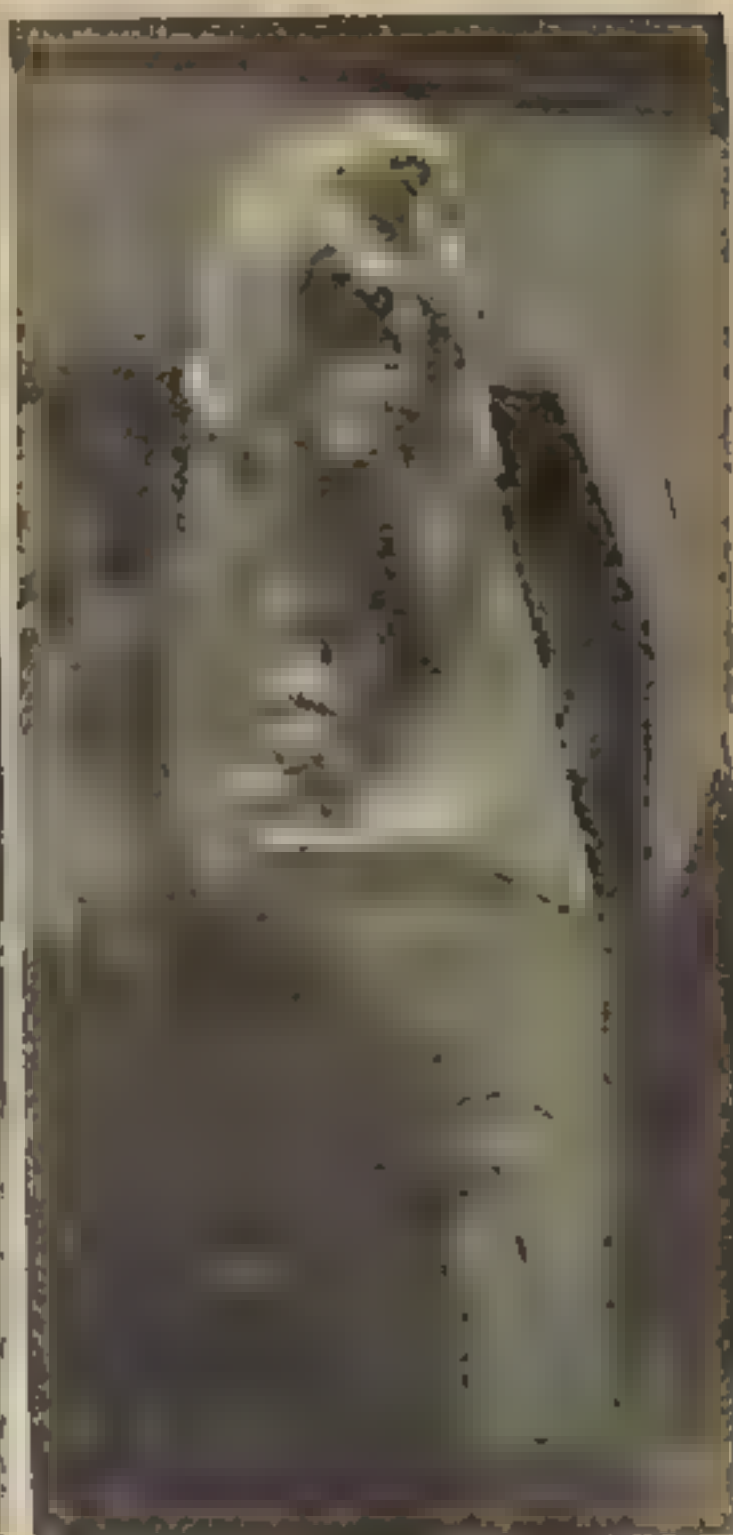
Catalogo R remitimos gratis

BARATTI Hnos. & Cía.—CORRIENTES, 1145

Hungría en la Exposición de Turín



Pabellón de Hungría, Fachada al Po



Grupo de mármol

Una de las instalaciones que más justamente llaman la atención en el certamen internacional de Turín, es la de Hungría.

Este país, hace dos años, á fines de 1909, aceptó la invitación de Turín, y una comisión de sus expositores se presentó en esta ciudad para entenderse con el comité, fijar medidas y determinar conceptos. A principios del año siguiente formaron una comisión numerosa, en que estaban representadas las principales asociaciones económicas, sin excluir las eslavonas y croatas; un mes después se abrió el concurso del pabellón, y al mes siguiente los dibujos estaban presentados. Fueron vencedores el profesor Emillo de Tory y el arquitecto Mauriello Pogany, quienes se pusieron inmediatamente á la obra, no ignorando que á su energía personal y á su acierto estaba vinculado en estas circunstancias el buen nombre de su país. Porque en el extranjero, con razón ó sin ella, los pocos representantes á los muchos y se propende á generalizar. Así el pabellón que atrayó, evidentemente, sobre las orillas del Po, en Turín, ha elevado la actividad privada de algunos húngaros representados á Hungría.



Galería de la Agricultura

PIANOS

STEINWEG NACHF,

de Braunschweig

FÁBRICA FUNDADA EL AÑO 1835



Los pianos mejores y más finos que se fabrican.—
Los que conservan siempre *sin variación* su
ideal pureza de sonido.—Los más potentes
y de mayor resistencia y duración.—
El rey de los pianos por su superio-
ridad sobre los demás. :: :: ::

SE VENDEN AL CONTADO, Á PLAZOS Y EN MENSUALIDADES

UNICOS AGENTES:

GURINA & Cía.

Introduutores { Steinway Sons, de New York
de los Pianos: { Steinway Sons (más inferiores), de Hamburgo
y Ortiz y Cussó, de Barcelona

884, Bmé. Mitre, 888 — Bs. Aires

• • Se remiten catálogos gratis con
todos los precios y condiciones. • •

HUNGRIA EN LA EXPOSICION DE TURIN

Esta generalización data de ser arbitraria porque sin el gran comité Lúngrai, subdividido en introductores, prelatos de honor, regidos de los ministerios, presidentes de grupos, secretarios, relatores, un momento no habría sido fácil realizar la obra considerable que hace destacar a la instalación húngara a tan gran altura respecto de las demás, mostrando cómo se puede hacer a la vez obra de propaganda comercial y de belleza artística.

Desde luego, el conjunto piramidal del pabellón húngaro es mucho más original y mucho más agradable que las acostumbradas columnatas, los eternos frontones y las cúpulas usuales. Produce un efecto de majestad y fuerza, con sus guerreros inmóviles a los lados del portón. Su color, de tono neutro y moderado, hace descansar agradablemente la vista, fatigada por la blancura violenta y yesosa que predomina en los demás pabellones y que es difícilmente soportable cuando el sol cae de plano sobre esos edificios y aun cuando, después de haberse puesto, continúa el contraste duro y grotesco de esas masas blancas con el verdor que las circunda.

En cambio, el tono grisáceo verdoso del pabellón de Hungría se armoniza muy bien con todo lo que le rodea y su forma, inspirada en las tradiciones orientales de ese país de los sueños da una impresión de nobleza y dignidad. La amplia cúpula de bronce se destaca muy bien sobre el matiz verde del edificio y parece el yelmo de un guerrero,



Un ángulo

adornado con un gallardo motivo de flores, aves, cruces y fantásticas procesiones. Es el alma de Hungría, tumburba, caprichosa y a la vez jovial.

A pesar del carácter efímero de esta clase de construcciones, destinadas a tener muy poca duración, no faltan en el pabellón húngaro delicadezas en muchos detalles interiores; por ejemplo, los mosaicos trazados por Alador Kriesch y ejecutados por Majoros y Batky, los revestimientos murales de Zsolwy de Pecs, los muchos dibujados por Lámundo Szekely, los vidrios coloreados de Luis Greff y Banzky, las esculturas de Eduardo Teles y muy notables decoraciones pictóricas de los hermanos Galbavy.

Sería largo el examen del contenido, aun limitándolo al arte o a las industrias artísticas; la orfebrería y las joyas presentan estilos y motivos verdaderamente notables y también hay mucho bueno que ver en muebles, porcelanas, cueros esculpidos, metales esmaltados y artes decorativas en general.



Detalle de la pequeña cúpula



Patio de las Aguas

Tienda EL SIGLO

Avenida de Mayo, Piedras y Rivadavia

Recomendamos

visiten nuestro departamento de TEJIDOS, donde encontrarán un variadísimo surtido en Casimires de los estilos más modernos, y Géneros de fantasía, importados recientemente de las principales fábricas inglesas y francesas.

LANAS TROPICALES, rayadas sobre fondo gris para traje tailleur, ancho 120 centms., á \$ 4.50, 4, 3.80, 3.50, 3, 2.80 y \$	2. ⁵⁰ met.
LANAS RAYADAS, gran moda, clase extra, ancho 130 centms., á \$ 5.70, 5.40, 5, 4.70, 4.50, 4 y.....	\$ 3. ⁵⁰ met.
LANAS A CUADROS en colores y blanco y negro, 120 centms de ancho, á \$ 4.50, 4, 3.80, 3.50, 3 y.....	\$ 2. ⁸⁰ met.
CASIMIRES GRIS, color liso, varios tonos, clase extra, ancho 130 y 120 centms., á \$ 6.50, 6, 5.50, 4, 3.50 y.....	\$ 3. ⁰⁰ met.
CASIMIRES INGLESSES fantasía lana lavada, ancho 120 centms., á \$ 4.50, 4.20, 4, 3.80 y.....	\$ 3. ⁵⁰ met.
CASIMIRES INGLESSES, colores lisos, pura lana, ancho 120 y 110 centms., á \$ 5, 4.70, 4.50, 4.20 y.....	\$ 3. ⁸⁰ met.
SARGAS LISAS pura lana, todos los colores, ancho 120 y 130 centímetros, á \$ 6.50, 5.20, 4.50, 4 y.....	\$ 3. ⁵⁰ met.
SARGAS INGLESAS, azul marino y negra, tejidos especiales 130 y 120 centms. de ancho, á \$ 7.20, 6.50, 6, 5.50, 5, 4.60 4.20, 3.80, 3.50, 3 y.....	\$ 2. ⁵⁰ met.
SARGAS BLANCAS para traje de playa clase extra, 130 centms de ancho, á \$ 5.90, 5.50, 4.80, 4.50, 3.80 y.....	\$ 3. ⁰⁰ met.
FRANELAS BLANCAS con rayita color, ancho 120 centms., á \$ 4.80, 4.50 y.....	\$ 4. ⁰⁰ met.
CRÉPE DE CHINE lana y seda los colores más nuevos, ancho 120 y 110 centms., á \$ 6.80, 6.50, 5.80, 4.70, 4.20, 3.80 y \$	3. ⁴⁰ met.
VOILE MARQUISETTE lana y seda, fantasía, 120 centms., á \$ 0.90, 4.50, 4.20, 3.80, 3.80 y.....	\$ 2. ²⁰ met.
VOILE LISO en colores, lana y seda, ancho 120 centms., á pesos 4.80, 4.50 y.....	\$ 3. ²⁰ met.
CLAIR DE LUNE, fantasía, 120 centms. de ancho, á \$ 5.00 4.80 y.....	\$ 4. ²⁰ met.
SHANTUNG lana y seda, todos los colores, 120 y 110 centms de ancho, á \$ 4.20 3.80 y.....	\$ 2. ⁸⁰ met.

¡¡ SALDAMOS !!

LANAS de color para traje sastre, en varios estilos, el corte....	\$ 6. ⁰⁰
CASIMIRES INGLESSES, clase extra, variedad de colores, el corte	\$ 9. ⁵⁰
GENEROS LANA Y SEDA para trajes fantasía, ancho 120 centímetros, el corte.....	\$ 8. ⁰⁰
VELOS de lana y seda en colores lisos y fantasía, el corte.....	\$ 10. ⁵⁰

SOLICITE MUESTRAS Y SE LE MANDARAN A VUELTA DE CORREO, A CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA

Teléfono: 435 (Avenida)

I. CIBRIÁN & Cía.

La aventura de Mlle. Thiri6n

Hace algunos meses fu6 detenida en D6sseldorf la institutriz francesa Mlle. Thiri6n, que desde hace a6os vivia en Alemania. Se la inculpa de espionaje, y el tribunal de la paz la juzg6 a mediados de octubre, mand6ndola a seis meses de prisi6n. Esta es la pena m6nima que existe en Alemania para tales delitos, y adem6s se abonan a Mlle. Thiri6n los cuatro meses que ha sufrido de prisi6n preventiva, de modo que antes de fin de a6o estar6 en libertad.

Los considerandos del tribunal sentenciador son bastante ben6volos para la condenada, y 6sta habr6a sido absuelta si los jueces no hubieran tenido en sus manos una carta de ella en que, respondiendo a proposiciones de espionaje, se mostraba decidida a suministrar los informes de indole militar que pudiera procurarse por medio de sus relaciones, pues entre sus disc6pulos se contaban oficiales del ej6rcito.

Todo indica que esa pobre mujer ha sido v6ctima de un lazo que no dice mucho en favor de la entallerosidad de quien se lo ha tendido. Parece, en efecto, que un capit6n alem6n, principal tes-



Mlle. Thiri6n

tigo de cargo en este proceso, aleg6 que sospechando maniobras de espionaje en la institutriz francesa, entr6 con ella en relaciones amorosas a fin de poder desenmascararla. Para ello le hizo escribir desde Par6s, por un amigo, una carta en que se le hac6an proposiciones brillantes, con tal de que ella consintiera en desempe6ar el oficio de esp6a. La institutriz, deslumbrada con la idea de reunir algunos millares de francos que la convirtieran en un partido aceptable, contest6 en sentido afirmativo, y entonces el ofi-

cial hizo la oportuna denuncia, acompa6ando la carta comprometedora.

Con este motivo, los peri6dicos franceses se muestran en extremo indignados, y no carecen de raz6n, porque el procedimiento ha sido bastante desagradable. Pero es m6s f6cil ver la paja en el ojo ajeno que la viga en el propio, y puede tenerse por seguro que Mlle. Thiri6n no habr6a salido mejor librada si, en vez de ser institutriz francesa en Alemania, hubiera sido institutriz alemana en Francia. En este punto, todos los pueblos se parecen.

"STOMALIX

SAIZ DE CARLOS"

CURA

ESTOMAGO

INTESTINOS

venta: FARMACIAS

LA INGLATERRA

PERÚ 170-76
555 ALSINA

* MACARIO MARTÍNEZ *

U. T. 2212, Ada.
Coop. 4597, C.

Única casa especial en Alfombras, Tapicería y Muebles

La que cuenta con
el MAYOR SURTIDO
en juegos para vesti-
bulo y el campo.

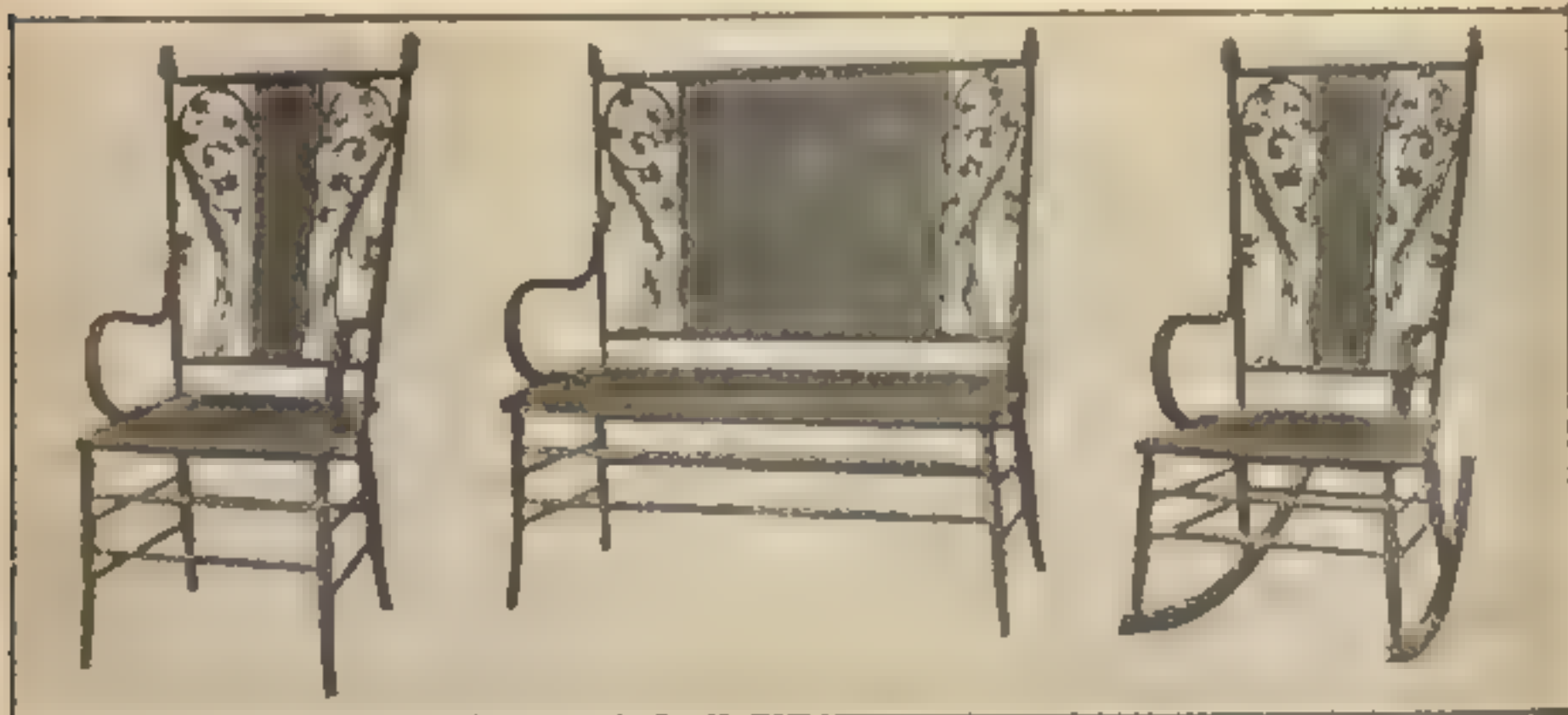


ESTERAS por me-
tro y carpetas de es-
tera, el mayor surtido
y los mejores precios.



JUEGO PARA VESTIBULO y el campo, norteamericano, trenzado, verde y
blanco, muy práctico, compuesto de un sofá, dos hamacas, dos sillas y una
mesa, á.

\$ 95



JUEGO PARA VESTIBULO, norteamericano, de haya y bejuco, compuesto
de 1 sofá, 2 hamacas, 2 sillones y 1 mesa, en color laca ó matizado. ...

\$ 110



JUEGO PARA VESTIBULO, norteamericano, importado, compuesto de 1
sofá, 2 sillones, 2 hamacas y 1 mesa, en color laca natural ó matizado en
verde

\$ 230

PIDAN EL GRAN CATALOGO ILUSTRADO

Las deformaciones aparentes del sol

Cuando el astro del día está hacia el horizonte, ya sea al salir ó al ponerse, su le presentar una forma rara ovoidal ó elíptica, con los bordes extrañamente recortados y dentellados, como lo demuestran las fotografías que reproducimos, tomadas por M. Quenisset, fotógrafo y astrónomo del observatorio Flammarion, en 1885.

La causa de estas deformaciones es la refracción desigual de los rayos luminosos á través de las capas inferiores, no homogéneas, de la atmósfera.

Hay otro fenómeno mucho más conocido, acerca del cual no están de acuerdo todavía los sabios, y es el del engrandecimiento aparente del sol y de la luna llena en el horizonte.

¿Quién no se ha sentido sorprendido alguna vez de la enorme dimensión de la luna cuando aparece en el cielo?

Desde hace mucho tiempo se ha tratado de explicar esta singularidad con varias hipótesis. Aristóteles buscaba la causa en los vapores aéreos que refractan los rayos luminosos y amplifican las imágenes. Alhacén, astrónomo árabe del siglo XVI, encontraba la explicación en la forma de arco rebajado de la bóveda del firmamento, que agranda la proyección de los ángulos desde el cenit al

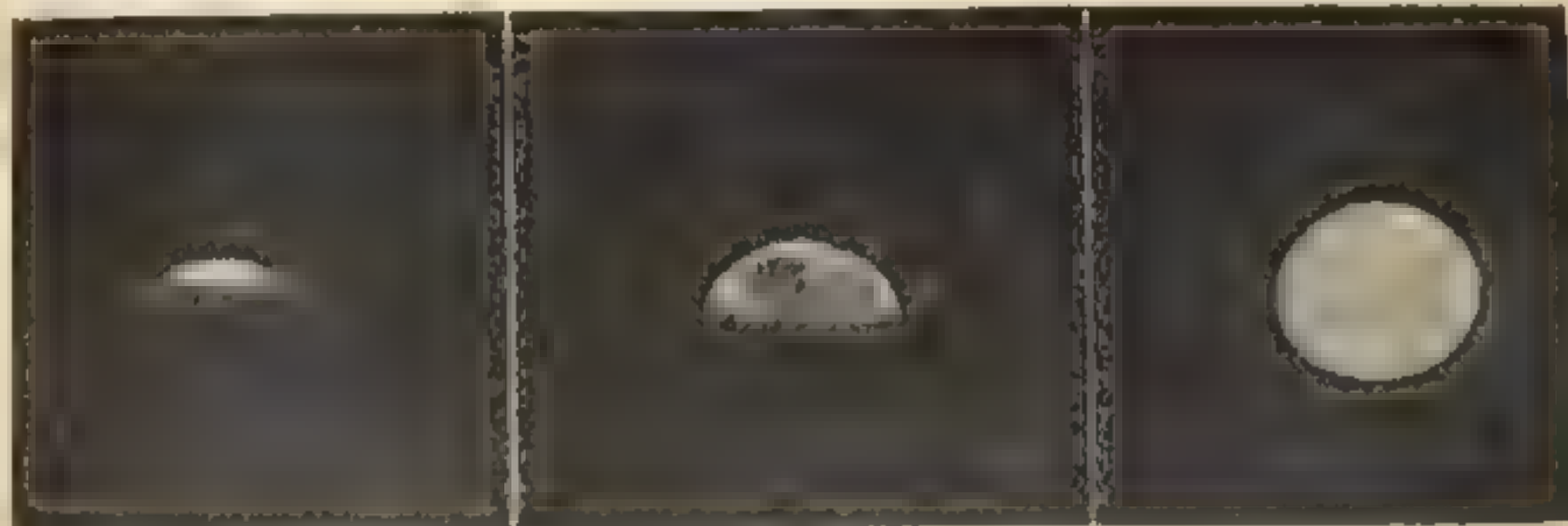


Deformaciones del sol en el oriente

tos, cuyas dimensiones nos son familiares, y deducimos un crecimiento ficticio, que desaparece cuando el astro llega al meridiano, pues hallándose aislado entonces, no lo podemos comparar con objeto alguno y su disco parece empequeñecido, aunque en realidad sea mayor, porque la imagen es más directa.

Helmholtz, sin desechar esta teoría confirmada por el hecho de que vista la luna en el horizonte á través de un largo tubo pierde mucho de su tamaño aparente, admite que el aire desempeña un papel preponderante en esta apariencia y que el ~~sol~~ ~~luna~~ parece tanto mayor cuanto menos brillante, por la interposición de los vapores. Análoga es la opinión de Euler. Otros físicos hacen depender en parte el fenómeno de la conformación del globo del ojo, que en igualdad de circunstancias hace que un objeto parezca más grande en la dirección horizontal que en la vertical. Además, cuando los astros están cerca del horizonte la pupila se dilata, porque su luz es débil; mientras cuando llegan á las alturas del cielo brillan mucho más y la pupila se contrae.

La fotografía demuestra que la imagen real de un astro en el horizonte no es mayor que la cenital; por el contrario, más bien se en-



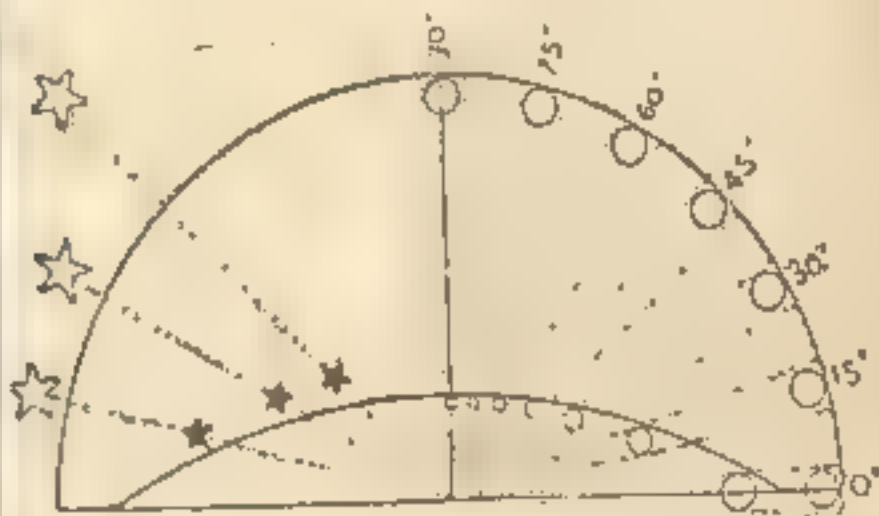
Metamorfosis del sol en el momento de su salida

horizonte. Para Descartes se trataba sencillamente de una ilusión óptica, producida por la interposición de árboles, casas, bosques, etc., entre nuestra vista y el astro cuando éste sale ó se pone: instintivamente comparamos el tamaño del sol ó de la luna con el de esos obje-

pequeñece por el aplastamiento que se nota en sentido vertical. Las diferencias que observamos á simple vista son, pues, puramente imaginarias, pues las medidas angulares destruyen en seguida esa ilusión.



Fotografías del disco solar cerca del horizonte occidental



Explicación del aumento aparente de los astros por la forma rebajada de la bóveda celeste.

**EL GRAN
REMEDIO
CONTRA LA
TUBERCULOSIS**

ANISTAMINA

TUBERCULOSOS

QUE NO OBTENÉIS MEJORÍA EN
VUESTRAS CURAS,

GRATIS

OS MANDO EL LIBRO ILUSTRADO
DEL PROFESOR

CARLOS MARCHESINI

LA ANISTAMINA

Y LA CURA DE LA

TUBERCULOSIS

Dirigirse:

A. MASSONE, Belgrano 1671 - Buenos
Aires.

A. VARESE, 25 de Agosto, núm. 93,
Montevideo.



La revolución amarilla

Perturbaciones de carácter grave acaban de estallar en Han Kou en el Hu-pé y atraen de nuevo la atención del mundo sobre la enorme y misteriosa China que este sea el preludio de la gran revolución mundial que se prepara desde hace más de doce años y que podrá traer de la noche a la mañana un cambio de dinastía, de instituciones políticas y hasta de costumbres sociales.

De repente, al notar de repente de esta
manera, por como es hasta que
esto llevan los himnos su facultad de
su vida. Es como una vida, por, concurre
a sus ocupaciones con la mayor natura-
lidad, porque a veces lleva la música
en el alma.

La tierra así es capaz de preparar en la sombra las peores revoluciones y de disponer en la sombra espantosas sorpresas. Sobre el Yang-Tse-kiang ó Río Azul, en la confluencia del Han, se han agrupado tres enormes ciudades; Han-Ken sobre la ribera izquierda de Yang-Tse; Han-Yang, sobre la misma orilla, pero del otro lado del Han; y Wuchang sobre la orilla derecha. Han-Ken, la más importante de las tres ciudades, ocupa el centro de una inmensa llanura de aluviones. Admirablemente situada á orillas de un río que pueden remontar las mayores embarcaciones; cabeza de la línea férrea Han-Ken-Pekin, en el centro geográfico de ricas y populosas provincias, de minas abundantes de carbón, de hierro, cobre y mercurio, es la gran ciudad del porvenir, quizá la capital futura de la China renovada.

Han-Kou ha sido abierta a los europeos en 1861; las concesiones se han desarro-



Plano-croquis de las tres ciudades sublevadas



La ciudad de Han-Yang, tomada por los revolucionarios.
Al otro lado del río está Wuchang

lindo rápidamente. Es el gran centro comercial del te; allí se fabrican las tabletas de te comprimido que sirven de moneda a los mongoles y a los tibetanos. El tráfico del sólo puerto de Hankou pasa de 200 millones de taels, cada uno de los cuales vale unos 3 francos. La población, de unos 800.000 habitantes, es laboriosa, pero turbulenta, siendo frecuentes los disturbios, sobre todo contra las concesiones europeas.

Han-Ken domina el río desde 30 metros de altura. Se sube á la población por enormes gradas, ocupadas por una multitud bulliciosa. En las calles estrechas de esta ciudad animadísima, pero de una suciedad y una fetidez inde-

virrey, está habitada en gran parte por mandarines en desgracia, es decir, por descontentos, lo que explica muchas cosas.

¿Cuál será el resultado del movimien-



La gran pagoda de Wuchang, ciudad tomada por los revolucionarios

criptibles, circulan
verdaderas oleadas
humanas.

Han-Yang, centro de fundición de metales, ocupa más de 20 000 obreros. La preparación del acero está dirigida por ingenieros belgas, que disponen de los aparatos más modernos y tienen á su alcance carbón y mineral de hierro que rivalizan con los de Suecia. El arsenal chino está al lado, sobre el Han.

En cuanto a Wu-chang, residencia del

ARTÍCULOS PARA BAÑO



Excepcional: Salidas de baño, para hombre, de rico género turco, de color, á..... \$ **4.90**

Salidas de baño, de clase extra, colores fantasía, á \$ 11.50, 8.50 y \$ **5.95**

Salidas de baño, tejido superior, fabricación francesa, tamaños muy completos, á \$ 28.50, 20.50, 15.50 y \$ **14.75**

Salidas de baño para niños, color.

Centímetros 70	\$ 2.70
Centímetros 85	\$ 2.95
Centímetros 100	\$ 3.65
Centímetros 120	\$ 4.40

Salidas de baño para niños, blancas.

Centímetros 70	\$ 2.50
Centímetros 85	\$ 2.70
Centímetros 100	\$ 3.10
Centímetros 120	\$ 3.70

Toallas turcas, blancas, á \$ 2.50, 1.90, 1.70, 1.20 y \$ **0.45**

Toallas turcas, blancas, vainilladas, á \$ 2.90, 2.50 y \$ **1.70**

Toallas turcas, color, á \$ 2.50, 2.10, 1.90, 1.85, 0.80 y \$ **0.55**

Toallas turcas, color, de rica clase, tamaño muy grande, á..... \$ **1.40**

Guantes de género turco, la ½ docena á \$ **0.90**

Género turco, de clase superior, en color y blanco, ancho 1.70 centímetros, el metro..... \$ **2.50**

Género turco, á cuadros, ancho 1.70 centímetros, el metro, \$ 4.20 y \$ **2.90**

Capas de baño, para señora, de rico género turco, blanco á..... \$ **3.50**

La misma, en color, á..... \$ **3.95**

Alfombritas de género turco, reforzadas, para baño, á pesos 3.90 y \$ **2.40**

Sábanas de baño, fabricación inglesa, 14, 12, 9.50, 6, 4.80 y... \$ **3.80**

Sábanas de baño, fabricación francesa, colores fantasía, \$ 18.50, 15.80, 12.60, 9.80, 7.80, 5, y \$ **4.60**

SALIDA DE BAÑO de género turco, clase superior, para hombre y señora, \$ **4.70**

Excepcional: Sábanas de baño, género turco extra, en color y blancas, tamaño 175 x 200, sin fleco, á \$ **4.90**

Guantes para fricción, en cáñamo especial, cada uno..... \$ **0.40**

Guantes para fricciones, en crin vegetal, cada uno..... \$ **0.70**

Fajas para fricciones dorsales, secas y húmedas, varios estilos en crin, cada una..... \$ **1.60**

Fajas de crin, para fricciones dorsales enérgicas, cada una.... \$ **1.50**

Zapatillas de paja, muy livianas, para salida de baño, el par pesos 1.20, 0.80 y \$ **0.40**

Zapatillas para salida de baño, en género turco, con suela, para señora, el par, \$ 2.70 y \$ **1.50**

Para hombre, el par, \$ 3 y.... \$ **2.-**

Tienda SAN JUAN

ALSINA y PIEDRAS - Buenos Aires



Las fundiciones de acero de Han-Yang

to que ha nacido en esas tres ciudades á que acabamos de referirnos? Lo inverosímil, para quien no conoce la China sino bajo el aspecto demasiado sencillo y convencional que nos han dado las descripciones de algunos viajeros, es que nos encontremos en presencia de un movimiento revolucionario, antidinástico, republicano por decirlo de una vez, y no de una crisis nueva de xenofobia. Al mismo tiempo que los insurgentes hacían en Han-Ken matanzas de manchúes o individuos de la raza dominadora, aseguraban, por conducto del gobierno republicano militar que los dirige á los cónsules de las potencias, que respetarían escrupulosamente la vida y los bienes de los extranjeros; que el nuevo régimen reconocería todos los tratados y empréstitos concluidos antes de la revolución y mantendría los privilegios obtenidos por las diversas naciones.

Desde los primeros momentos el gobierno de Pekín tomó sus disposiciones para combatir la sedición. Fuerzas im-

nentes, dos cuerpos de ejército, uno de manchúes y otro de chinos, fueron dirigidos contra Han-Ken con el propósito de recobrar estas ciudades. Pero los revolucionarios, por su parte, han multiplicado los esfuerzos para extender su acción; muchos de los soldados enviados contra ellos han desertado, pasándose á la insurrección y por fin, según dicen los telegramas, habiendo sido favorables los primeros combates á los sublevados, ha habido en Pekín un cambio de gobierno, y el emperador se muestra propicio á otorgar una constitución con el régimen representativo. Pero en estas noticias hay falta de precisión y además no se deduce de ellas que los insurrectos hayan entregado las armas, ó que no flaqueen de las promesas imperiales, ó por estar decididas á llevar el movimiento á sus últimas consecuencias, destruyendo á la actual dinastía y substituyéndola por otra, ó acaso por la forma republicana.



Una patrulla de voluntarios recorriendo los barrios europeos

Enfermedades del estómago

Por qué triunfa el —

DIGESTIVO MOJARRIETA

en casos donde han fracasado todos los remedios

Todos los pretendidos medicamentos para el estómago, propuestos hasta la fecha, están compuestos á base de cáusticos ó astringentes los cuales solo pueden, cuando más, aliviar al principio, y cuando se dejan de tomar entonces se notan las funestas consecuencias de estos artificios.

El DIGESTIVO MOJARRIETA está garantizado no contener ni calmantes, ni astringentes; ni pepsina, ni pancreatina, ni bismuto, ni magnesia, ni opio; obra de una manera nueva y completamente diferente, por medio de un poderoso desinfectante que efectúa una verdadera antiseptia del aparato digestivo destruyendo todos los microbios, causas de las enfermedades del estómago é intestinos y, por consiguiente, hace desaparecer para siempre el mal, atacándolo en sus mismas raíces.

Para convencerse, pidan á los únicos depositarios, Droguería de la Estrella Ltda., 215, Defensa, Buenos Aires, el librito explicativo sobre el tratamiento de las enfermedades del estómago; se mandará gratis á vuelta de correo.

Crema para hermostear el cutis

NO CONTIENE GRASA



Sin igual para hermostear, suavizar y conservar el cutis, devolviendo á la piel su frescura y color natural.

Extirpa las pecas, paños, barros, manchas, granos, puntos negros; siempre imitada, nunca igualada.

Da en la cara que la usa juventud y aspecto de limpieza envidiable.

Usese con entera confianza. Producto sin ninguna substancia nociva.

Jamás da malos resultados. Su éxito es seguro. Se garantiza su eficacia.

Precio del tarro \$ 3.50 en HUMBERTO I, 3132

Dientes sanos y bonitos produce
— la Pasta esmaltina —

ILCA

Remueve el sarro, desinfecta la boca, perfuma el aliento, endurece y mejora las encías y contribuye altamente á conservar el esmalte y el brillo de los dientes.

Precio de la caja \$ 1.50 m/n

En venta: —

HUMBERTO I, 3132
y en las Farmacias



¡Magia!

Si tiene usted interés en conocer todo lo relativo á este arte; si desea poseer el talismán que le dará entrada en el Templo de la Fama; si desea llevar animación y regocijo al seno de su familia y al círculo de sus amigos; si desea hacerse conspicuo, atractivo, y que sus amigos y amigas soliciten siempre su presencia en reuniones y tertulias; si desea honores y riquezas, escriba hoy mismo al Instituto de Magneteopatía, solicitando el precioso libro que éste distribuye gratis lujosamente impreso y con profusión de grabados. Escriba hoy mismo al Instituto de Magneteopatía, Casilla 76, Bs. Aires



Excursión de los "boy scouts" chilenos



Los "boy scouts" de Santiago y Valparaíso recorriendo los históricos fuertes del puerto de Corral.



Vista de los fuertes En círculo: Tipos de araucanos. Fotografía tomada durante la visita de los "boy scouts" a las regiones del sur



Cacique araucano



Antiguo torreón edificado por Pedro de Valdivia, que se conserva en la ciudad de su nombre.

GRAN CONCURSO N.º 1

“ZABAJONE” G. B. Pezziol

Poderoso reconstituyente á base de yema de huevo Con soda es el refresco ideal

Gran Diploma de Honor en la Exp. Intern. de Medicina é Higiene de Buenos Aires 1910 :: :: :: ::

Premio especial - Medalla de Oro

en la Sección Higiene Militar
:: y Naval de la misma ::

DIPLOMA de GRAND-PRIX

en la Exposición Universal
:: del Centenario 1910 ::

Se otorgarán premios

Por \$ 2.000 m/n.

EN DINERO EFECTIVO

Las personas que quieran tomar parte en este Concurso deberán contestar á la siguiente pregunta:

¿Qué número de granos de arroz glacé contiene la botella de ZABAJONE expuesta actualmente al público en las vidrieras de la confitería del señor Carlos Colombo, Buenos Aires, calle Corrientes esquina Esmeralda?

Las contestaciones firmadas con nombre y apellido y munidas de las correspondientes direcciones (todo en letra bien clara) deberán ser escritas en el reverso de las etiquetas que llevan las botellas y remitidas en sobres cerrados á los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, hasta el día 22 de Diciembre de 1911, poniendo en el sobre: Concurso N.º 1 del ZABAJONE.

NOTA. — La etiqueta en que debe ser escrita la respuesta, es la que tiene impresa la palabra “ZABAJONE”, en tinta amarilla sobre fondo azul.

**PIDAN el AGUA MINERAL NATURAL
:: DIGESTIVA ANTIÚRICA ::**

BACTERIOLÓGICAMENTE PURA

SANGEMINI

Combate los catarros del estómago, impide la formación de cálculos, cura las afecciones del hígado, del intestino y de la vejiga.

Insuperable para la mesa † **GRAND PRIX, Exp. Internacional de Turín 1911.**

EN VENTA: En Bs. Aires, Mignaguy y Cia. — En Rosario, Recagno Hnos. y Queirolo Hnos. y Cia.

EXCURSION DE LOS "BOY SCOUTS" CHILENOS



Los "boy scouts" en un camino típico del sur de Chile



Una ruca (casa de indios araucanos)



Gente del pueblo esperando á los "boy scouts", en Valdivia

Sin comentarios



Caceros J.C.P. Noviembre 1911

José Cicelli y Cia
Buenos Aires.

Distinguido Señor:

Una casualidad providencial trajo a mis manos un ejemplar de un recuerdo que revista social de las que aparecen en Buenos Aires, donde lei el anuncio del Ischirogeno. Yo estaba cansado de sufrir una larga dolencia Estomacal que durante bastantes años fui tratada por los medicos y combatida por diversos remedios sin que tuviese un solo dia la satisfaccion de verme curado; no pudiendo tomar otros alimentos que leche y verdura. Por hacer una nueva tentativa probe el Ischirogeno que despues del segundo frasco ha hecho maravillas en mi organismo, devolviendome el bienestar que tanto deseaba. Ahora puedo tomar toda clase de alimentos, sin molestia alguna. Y al comunicarle a Vd. el benefico resultado de su especifico, lo hago con la satisfaccion del que siente verdadera gratitud hacia quien le acaba de salvar de un peligro.

Reciba Vd. mis agradecimientos S.S.S.
Frente Cicelli

Crónica de España



(DE NUESTRO REDACTOR EN MADRID)

Moros y chinos. — La nueva Babel. —
Lecciones útiles

Estamos á las puertas de una nueva gran Babel, y es preciso prepararse ante el riesgo de que ustedes, queridos lectores, y yo no podamos entendernos. La revolución republicana de China y la intervención armada de España y Francia en Marruecos hacen que á través de los hilos telegráficos circulen diariamente palabras y más palabras de los respectivos idiomas de ambos pueblos salvajes, que en fuerza de repetirse van á anegar muy pronto los limpios cauces por que discurren las lenguas derivadas del latín. Es necesario, pues, prevenirse, y por mi parte, prevenido estoy. Léanme atentamente mis lectores y aprovechen mis instrucciones, único modo de que, llegado el caso, no nos sea preciso valernos de intérprete.

El caso es que los idiomas que pretenden ser universales, como el "Esperanto" y su hijo rebelde el "Ido", ya no van á servir para maldita la cosa, por que el problema que ahora se ofrece está en construir otro idioma á base de palabras chinas y arábigomarroques, que son las que están en auge.

¿Cómo resistir á la gran Babel que nos viene encima, querido lector? Allá van unos ejemplos:

Tomémosle primero el sabor á las cosas de la China, haremos nombres de sus ciudades, sus instituciones, sus montes y sus ríos, que son los que más concuerdan por la geografía y la historia, y ¡á hablar, voto á Confucio!

Supongamos que llega á tu casa un chino y se empeña en decirte que Sun Yat-Sen, el jefe de los republicanos colados en pillando una proclama "¿Qué del, s cont star?" Pues

—Sí, estoy enterado "Yat-Sen" lo que pasa, pero me "Tien Tsin" cuidado. (Ya te has despachado con dos nombres propios, uno de persona y otro de cosa, ambos de legítima cepa chinesca).

¿Que el que vino á darte la noticia te importuna y no se marcha? Pues le dices tranquilamente:

—No quiero saber más. "Shangai" usted de mi casa.

¿Que á pesar de eso no se mueve? Pues te pones enfadado como un chino, y es casi seguro que se marchará, para evitar el conflicto.

Pero pudiera ocurrir que, al salir, se escondiera detrás de la puerta de tu despacho, caso en el cual, acordándote de cierto lago del Celeste Imperio te haces el "Kuku", y vas de puntillas y lo sorprendes. Lo requieres nuevamente para que se vaya, usando ahora un modismo de tu tierra:

"¿Mándese mudar?"

Que traducido al chino quiere decir:

"¿Mukden-se usted?"

E incontinenti, vuelve á tu cuarto, echas mano de un bambú, y conminale de este modo:

—Chao-Chao palanqueta: donde no te llaman, no te metas. Conque, encomiéndate á Buda, que te "bu" á "da" una paliza.

Y mientras él se arrodilla mirando á Oriente y diciendo: "¡Pekín, Señor; tened misericordia de mí!", te hartas de darle palos, basta que el hijo del emperador "manchá" haya "manchuado" el suelo con su sangre.

Pudiera suceder que el chinito opusiera resistencia, tratando de agredirte. Llama á la criada: que vaya á la iglesia más próxima y le diga al campanero que toque á rebato, y mientras los bronces sonoros hienden el aire con su "tintín", tú los acompañarás, recitando nombres del lejano Oriente.

—Tian-Chan, Chai-Sin, Yun-nan, Tonkin, Kancha-Kiang, Tarim, Kun-Kiang... el etc de etc etc.

Con este alaratópico replique desarmarás al chino que, embebido en el recuerdo de su tierra, se dejó á garbunidamente.

Respecto á detalles de la vida política y social de la nación asiática, no nos preocupemos, porque tienen mucha semejanza con los que caracterizan el modo de ser de los latinos. El mayor insulto, por ejemplo, que se le puede hacer á un chino, es llamarle "buey". Lo mismo que en los pueblos americanos y europeos; aunque hay muchos en todas partes, que son verdaderamente bueyes, como sabemos bien.

Vamos ahora con Marruecos.

En la mesa de los ricos, por su paladar suave y delicado; en la mesa de los pobres, por su precio tan reducido, está el vino de postre : :

Moscatel Rosado

(Marca registrada)

de las bodegas de
Ricardo Palencia & Cía
Gral. San Martín (Mendoza)



Es el jugo puro de
la deliciosa uva
Moscatel Rosada

Pedirlo en todos los
buenos almacenes,
despensas, confiterías, etc

Unicos representantes en Buenos Aires:

M. LISSARRAGUE & Hijo,
CALLE CORDOBA 1011.

Unión Telef. 107 (Juncal)
Cooperativa 835 (Central)

Agentes en Rosario de Santa Fe:

ECHEORTU y CASAS,
CALLE SANTA FE 961.



Lector, ¿quieres café? Te acuerdas de la ciudad marroquí, tan codiciada por los franceses, y pides que te traigan una "Tazza". Si traen dos, la tomaré contigo, y una vez desayunados, nos iremos Rif adentro.

Alquilamos—¡que ya es alquilar en esas tierras!—un coche con dos "Muluyas". Vamos camino adelante. Las mulas se paran. Te acuerdas del mismo Dios mahometano, que es el Dios que más arrea, y fustiga a las bestias y les dice, si van subiendo: "Alá, muluyas!" "¡Acirif!" Y si bajan: "¡Alá!" "¡Bajú!"

Si en fuerza de correr se caen los animalitos y se hieren, los curamos con un poco de "Guad-Ras", y ¡adelante!

Si a la mitad del camino algún moro te pregunta hacia dónde te diriges, contestale al momento:

—"Boabdil"... a tal parte.

Y si mostrara deseos por saber qué te ocurrió con el coche, respóndele:

—Que me "café".

El se reirá, diciendo:

—"¡Jaíque" gracia!

Y tú no consientas la broma. Enfádate y dile en andaluz:

—¡Ea, morito! ¿Que se "Mahuma" el pescao y te vi a romper la "Bocana" y la "Fez" del bautismo!

Y verás cómo se a "Chica" la "Mar" y se va con el "Rabat" entre piernas.

Puede suceder que el morito se vaya a su kabila y allí refiera el incidente. Entonces ¡ay! ya puedes "kabilar" el modo de ponerte a buen seguro.

Yo te aconsejo que abandones el coche y te internes por el desfiladero de "Fondak", donde, como es consiguiente, habrá parada y "fondak", echas pie a tierra, y dices como los antiguos caminantes:

—"Hasch" de la casa!

Saldrá a la ventana el fondista, borracho como un "Bokkoya" de aguardiente, y te dirá:

¿Kert" se ofrece?

Y tú a él:

—No seas "Wasán" y "Alcázar" me la llave, que vengo a hospedarme aquí.

Una vez dentro, con la mayor cortesía pides un baño:

—"Hamet" el favor de prepararme una ducha.

Te desnudas; un esclavo se pondrá detrás de ti con una descomunal regadera, y en cuanto digas:

"Mohamet!"

Te mojará de la cabeza a los pies.

Cuando te bayas aseado, y después de afeitarte en la "Berbería", si te sopla bien la "Sidi-Muza", te sientas y escribes las memorias de tan pitoresco viaje.

Si mientras duermes te roban, vete al notario (en Marruecos se llaman "adules" los que representan la fe pública) para que levante acta, y si al levantarla te dice el hombre piropos, celebrando tus encantos, páralo en seco, así:

—No me "notaríes" más! (es decir, no me adules).

Por último, si insiste, quéjate al gran "vlsir", y si éste no estuviera en "Fondak", quéjate al Figueroa Alcorta del africano Imperio (que es el "ex vlsir"), pidiéndole que "Agadir" al notario a su presencia y le eche una reprimenda. Y te despielas diciéndole:

"Mo-greb" de verte bueno!

Si aprendes, lector, estas lecciones, podrás dominar al mundo desde lo más alto de la nueva torre de Babel.

DOMINGO TEJERA.

LA NOVEDAD EN JOYAS



Algunos de los modelos que han llamado poderosamente la atención entre las últimas creaciones de París y Londres. La gran casa de alhajas "La Esmeralda", calle Esmeralda, 421, ha adquirido por medio de sus agentes de compras, un enorme surtido a precios tan ventajosos, que le permite venderlo como siempre, a mitad de precio de las joyerías. Visiten "La Esmeralda" donde encontraran en todo, un gran surtido desde lo más módico a lo más regio.

PARIS-ELEGANT

800, VICTORIA 800, Esq. PIEDRAS — BUENOS AIRES

Unión Telef. 2998 (Avenida)

CASA DE COMPRAS EN PARIS, 42 RUE DE PARADIS

Réclame

Grande Nouveauté

para Primavera
y Verano



BONITO SOMBRERO para niñas, de pico inglés, para el colegio, adornado de cinta de falla, á \$ 2.90

GUANTES de cabritilla y piel de Suecia, 18 botones, marca

“Jouvin”

(RÉGLAME del FABRICANTE)

á \$ 7.90



LINDO SOMBRERO para niña, en pico inglés, muy fino, adornado con cinta, á \$ 3.90



CHARLOTA DE SOMBRETERITO de LENCERIA para niña, gran surtido en diferentes modelos, desde.. \$ 1.90



paja de arroz para criatura, adornado y sin adornos, desde..... \$ 1.20



SOMBRETERITO marinero, de pico inglés, en diferentes modelos, á \$ 2.50



MEDIA de muselina de hilo, rica clase, desde ... \$ 0.80



Verdadero Regalo

FORMAS DE PAJA DE CANTON, en 50 modelos, á \$ 0.95

NOTA. De estos artículos no atendemos pedidos de provincias.

MARIN TORNERO
y Cía.



800, VICTORIA, 800, esq. Piedras
U. Telef. 2998, Avenida - Bs. Aires

Inspección de alimentos en los mercados



El doctor Leopoldo Achard y el auxiliar de la inspección veterinaria del Mercado del Centro, examinando la carne puesta en venta.

Cada estómago de los infelices mortales que andamos por el mundo, tiene derecho a que no atenten contra su integridad por esos cuantos batallones de microbios, ocultos subrepticamente en las carnes, los pescados, las frutas y las verduras que se expenden para el consumo público.

He ahí por qué los inspectores veterinarios de los mercados, aparte de la inspección que se hace microscópicamente de los alimentos,



efectúan otra "macroscópica" en el momento de ponerlos a la venta al público.

De este modo, es indudable que podremos vivir un poco más tranquilos.

Una gallina que resucite después de ingerida, como resucitó después de asada aquella famosa de Santo Domingo, es cosa molesta. Se necesita que esté bien muerta, sin que la vida en el estómago ningún bacilo, y que no vuelva a crearse.

Inspección de verduras



Las aves de corral han de estar libres de todo microbio

INSPECCION DE ALIMENTOS EN LOS MERCADOS



Los pescados deben tener muy buenas agallas



Y la fruta, si no es sana y perfumada...



. pasa al tacho, con todos los demás comestibles que no estén como ordenan los sacrosantos preceptos de la higiene



Buenos Aires 25 Noviembre de 1911



La reconocida ventaja
en los precios y la superioridad
en la calidad de los brillantes y
perlas la hemos conseguido con
la Importación directa de los
mercados de origen

Asegurándonos con
ello que ninguna otra casa pue
da competir con

LA ROYAL



550
LOTES

SOBRE LA ESTACIÓN

MARMOL

¡NO CONFUNDIR!

SE TRATA DE LA VERDADERA
— RESERVA DEL PUEBLO —

Lindando con chalets y casas-quintas

En **60** meses. **BASE \$ 8** por mes
el lote

La gran venta de fin de año

El domingo 26 de Noviembre

EN LOS MISMOS TERRENOS

Dos trenes gratis de Constitución.

- Pídanse planos y boletos

G. G. Grosso. 173, Bolívar, 177

Nuevos escribanos públicos



Sr. Ricardo de Mira



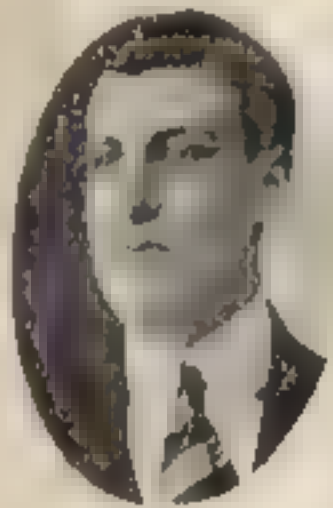
Sr. Enrique T. Racana



Sr. Amadeo Franco-maño



Sr. Francisco P. Reynoso



Sr. Joaquín Vergara Campo



Sr. Emilio Vignale



Sr. José D. Storace



Sr. Norberto Rocca Grasso



Sr. Sebastián Iparra-guirre



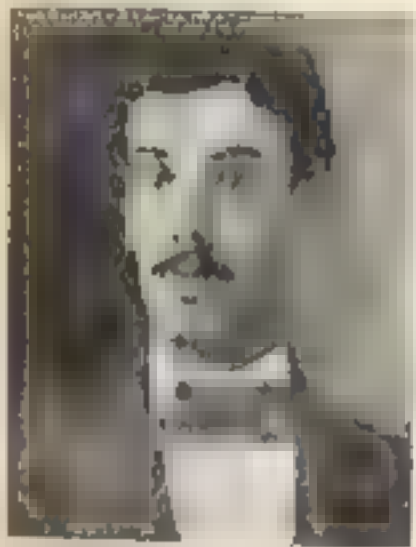
Sr. Manuel García Olmos



Sr. Elías J. Grin-gera



Sr. Gervasio Car-mona



Sr. Alfredo D. Bonino



Sr. Nicolás A. Gan-dulfo



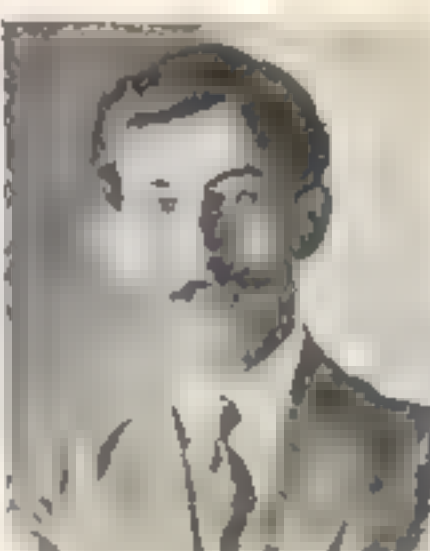
Sr. Vicente De Maria



Sr. José T. Martínez



Sr. Jorge Arguero Fraguero



Sr. Bernardo Vivie (hijo)



Sr. Juan C. Ramos



Sr. Carlos L. Ro-sende

TIENDA LA PIEDAD

Bartolomé
MITRE 1102
BUENOS AIRES



Sombrero de paja de arroz,
modelo de última crea-
ción, variedad de adornos
y formas á pe- **6.90**
EOS

Precios muy reducidos en Vestidos, Blusas y Sombreros

Vea en nuestros departamentos los
enormes surtidos de esos artículos,
todos de gran moda
y a precios de ocasión

CRÉDITO acordamos á pagar en 10
meses, sin recargo ni interés alguno.



Vestido de rami, puro hilo,
colores de alta novedad,
confección perfecta **16.90**
ta. á .. \$



Batón de cambray, blancos,
negros y blancos con co-
lor modelo muy **2.25**
elegante á \$



Vestido de rico brin, puro
hilo, todos los colores,
blancos y negros, adorno
d' satin ó lino á rayas
y botones de na **12.75**
car, á \$

RETAZOS—GRAN LIQUIDACIÓN—RETAZOS

CÓRDOBA, MARTÍNEZ y Cia.

El movimiento monárquico en Portugal

La nueva República Portuguesa, que, como todo lo nuevo, encuentra obstáculos para su desarrollo, ha dominado el primer alzamiento en armas de los monárquicos.

La invasión realista fracasó, en efecto, viéndose obligado su jefe, el capitán Paiva Coucelo, a pasar la frontera española con los pocos partidarios que no lo abandonaron, en vista de la inutilidad de sus esfuerzos.

Las pérdidas de vidas no fueron muchas, según parece, pero hubo un elevado número de prisioneros, que después de la decepción del fracaso y las penalidades de la aventura, se vieron en triste situación en los calabozos.

Indudablemente, este resultado desalentará a muchos partidarios del régimen monárquico, por más que no renuncien a la idea de una restauración en época que consideran más favorable.



Preso realista recibiendo una limosna por la ventana de la prisión



¡Dicha y Salud!

Dos palabras sublimes que condensan todas las aspiraciones. SER FELIZ: he ahí la síntesis de los deseos que germinan en el corazón humano. TENER SALUD: he ahí la base de la existencia y el medio que mejor conduce a la posesión de la felicidad.

Para conseguir DICHA y SALUD, para triunfar en la lucha por la vida, para lograr la realización de proyectos y esperanzas, no hay enseñanza más hermosa que la del Dr. Marx Whalley en su maravilloso libro titulado "El Poder Psico-Magnético".

Gratis

y franco de porte enviamos dicho libro a todos los que, por carta ó tarjeta postal, lo soliciten del

Dr. M. WHALLEY, Venezuela 1521, Buenos Aires.



GRATIS

Un precioso Anillo de vaina de ORO MACIZO, montado con diamantes y rubies asimilativos.

NO QUEREMOS DINERO

Mándenos su nombre y apellido, con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal, y nos otros le remitiremos, sin gasto alguno para usted, treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume a sus amigos y vecinos a 85 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia **ABSOLUTAMENTE**

GRATIS, el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es hacer conocer, a la brevedad posible, nuestro superior perfume estando convencidos de que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente a todos sus conocidos. Mándenos en seguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

MUTUAL SUPPLY Co. Secc. B., 2740 Bmé. Mitre, Buenos Aires



Precioso vestido de seda doble ancho, pura seda, todos tamaños. (Gran ocasión, \$ 55.—)

Grandes Rebaja de Precios!

EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS
::: DE ESTA GRAN CASA :::

Las sedas 50
las hemos rebajado un
de su precio

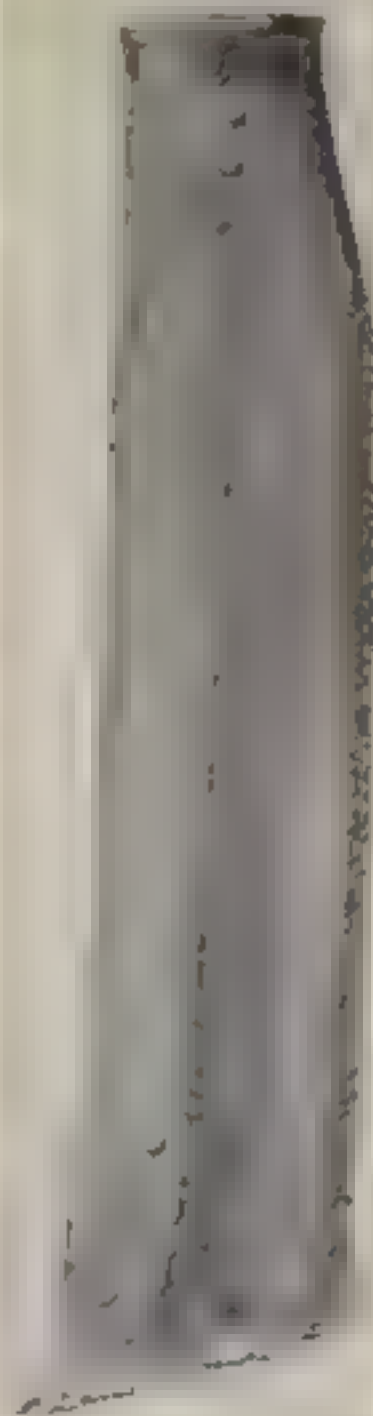
Muestras y Catálogos **Gratis**

LA IMPERIAL

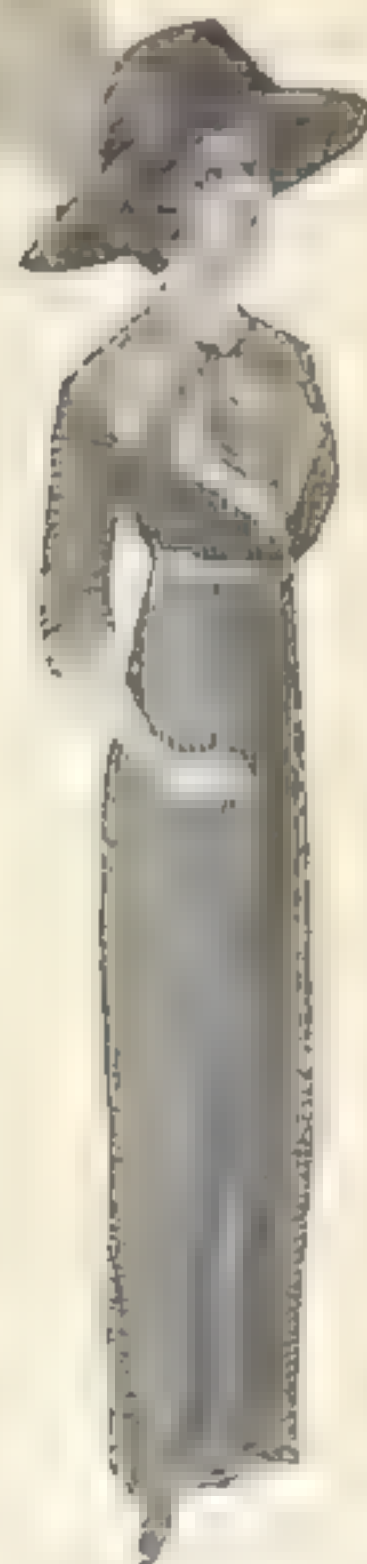
VICTORIA 802, esquina PIEDRAS
Hernández y Cía.



Vestido sastre de paño de seda negro marino y gris todos tamaños á pesos .. 90.—



Pollera de seda negra, blanco gris y blanca forma de gran moda, á pesos. 16.—



Vestido de pura seda doble ancho, ra vida, adornado con l terciado y en el do cierre á \$ 65.



Espléndido vestido de pura y seda lora, con botones de metal, bordado sash del m color, á .. \$ 55.—



Moderno vestido de lindos
casimires claros y obscu-
ros, adornado con tel-
las, liso, forrado en seda,
botones de nácar, á pe-
ses..... 48.—



Extraordinaria réclame
Vestido sastré de sargas
para lana gris y negra,
na, forrada en seda, to-
dos tamaños medidos, ex-
acto al figurar á \$ 29.—



Elegante traje hecho en an-
chos festones de lodo e-
n guesa, pelo de tul y cin-
taron de seda, á \$ 45.—



Moderno batón de z... res l...
tenos colores todo festonea-
do, exacto al figurar, a pe-
ses... 9.



Traje tailleur de sutah gru-
so, pura seda, negro y
marino, cuello de encaje
fino, á \$ 110.—

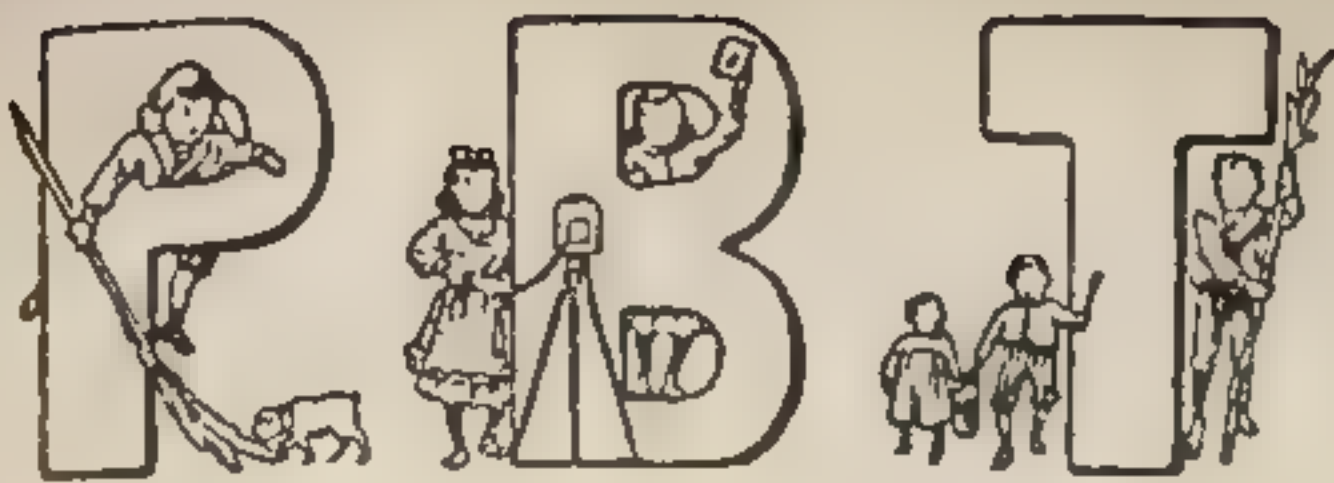


Rico vestido de tafetas toi-
nasol doble ancho, adorna-
do con fleco de seda y
encaje fino, á \$ 120.—

DOS PRODUCTOS EXCELENTE



En los buenos almacenes



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:
EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:
CÉSAR MAURESO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
PIEDRAS 150

Año VIII

Buenos Aires, 25 de Noviembre de 1911

Nº 365

Las dos losas



Y ahora ¿podrá sacar la cabeza el difunto?....



En Esparta tenían los éforos, que vigilaban la fiel observancia de las leyes, tradiciones y usos del país, y á lo mejor daban el alto á los mismos reyes. En Roma tenían el censor, que andaba indagando las costumbres, gastos, ingresos, vicios, virtudes y rarezas de cada quisque, y, cuando menos se pensaba, ponía colorado á cualquier personaje, sacando á relucir por escrito y con publicidad, varios episodios de su biografía.

Este cargo de según oficial acabó por ser abolido, pues las intrigas electorales y las influencias del oficialismo, que ya se usaban entonces, lo echaron á perder. Obsérvese que el mismo Catón, con su rígido, severo, intransigente y casi honrado, dejaba pasar carros y carretas tratándose de sus amigos políticos, y en cambio derrenzaba con sus censuras á los de la oposición, diciendo de uno que no podía ser edil porque le gustaba demasiado empinar el codo; de otro, que estaba incapacitado para la senaduría por matullero y amigo de farra; del de más allá, que daba de palos á la señora y perdía los sextercios en los garitos de peor vitola; y de otro aun decía cosas peores. En suma, que no se podía vivir bajo la inspección de un funcionario de esa especie, servido, como es natural, por una legión de soplones y de comadres.

Andando los siglos, la censura cambió de forma; ya no fué de costumbres, sino de ideas, y la ejerció con bastante celo la inquisición, convirtiendo en churrasco á todo el que no llevaba el apunte al culto y clero. La broma duró poco más de tres siglos, al cabo de los cuales se cayó en la cuenta de que tampoco era cómodo el sistema de castigar los pensamientos, porque había que vivir esclavo de todos los conocidos y no dejar descontentos al sastre ni al dependiente más humilde, si no se quería uno ver empapelado en el tribunal del Santo Oficio por no haber comido tocino, haber proferido alguna interfección herética ó haber comentado la gordura del cogote de algún santo varón. Se acabó por dejar á cada cual que pensara como pudiese, con tal que no echase mano á la garganta ó al bolsillo del prójimo.

Entonces sobrevino un mal período para la censura. Se borraron de los códigos los delitos de pensamiento; se hizo distinción entre los pecados y las infracciones de leyes: se abrió mucho la mano en materia de moral y de costumbres, por haberse llegado al convencimiento de que un legislador que no tolerase las flaquezas humanas tendría que despoblar el mundo, y sólo intervino la policía en ciertos escándalos demasiado enormes, haciendo en lo demás "la vista obesa", como decía un partidario de la finura en el hablar.

Aquí, en Buenos Aires, no faltan au-

clonados al cargo de censor oficial, si ya no se ha creado con su renta y oficina correspondiente, es porque son muchos los solicitantes. Hemos tenido jefes de policía que sentían verdadera vocación por el papel de correctores de costumbres, y en otra época esta misión ó intromisión estaba en manos del concejo deliberante, que dictó una serie de ordenanzas minuciosas y algo cómicas sobre urbanidad y cortesía. Este período fué el de las multas con cualquier pretexto, y lo es lo que desacreditó á los moralizadores, porque la gente dio en creer que no eran más que arbitristas.

Mas, por lo visto, aquí existe verdadero furor por morigerar al prójimo, y la censura no podía quedar abandonada mucho tiempo. Según las últimas noticias, parece que le han dado alrga en la Asistencia Pública, y que de allí nos vendrán ahora los últimos modelos de buenas costumbres.

Por lo pronto, se ha empezado proponiendo la supresión de las cintas cinematográficas capaces de impresionar los nervios de los espectadores. Así, por ejemplo, no se podrán presentar escenas de locuras, de crímenes de pánico, de general de todo modo que sea capaz de asustar, commover, afligir, irritar ó despertar sentimientos innecesarios. Hay que prevenir las palitaciones inoportunas del corazón y las vibraciones inútiles del gran simpático.

Los médicos, acostumbrados por rutina profesional á someter á régimen á todo bicho viviente, tienen condiciones especialísimas para la censura y no se paran en barras. Creo, pues, que el director de la Asistencia Pública, una vez metido á proponer prohibiciones, no ha de limitarse á las cintas cinematográficas, que al fin—dígase lo que quiera—constituyen un espectáculo bastante bueno. Ya sé que hay personas tan sensibles que son capaces de llorar al oír el chirrido de la tiza sobre un taco, pero escasean mucho, aun entre los mismos decadentistas, y no conviene legislar para excepciones.

Puesto en tan buen camino, el censor debe pedir algo de más substancia; por ejemplo, la abolición de todo espectáculo teatral que no termine por casamiento. Abajo las tragedias y melodramas, que hacen derramar lágrimas inofensivas á muchos espectadores, causándoles rozaduras en la substancia gris y temblorosos media convulsivos en la medula espinal. No conviene representar, sino comedias, moderadamente alegres, porque también hay que evitar el exceso de risa, que da hipo y descoyunta el maxilar inferior. Todo debe ser mediocre.

El mismo criterio ha de aplicarse á las obras literarias. Queden prohibidas las novelas sentimentales, las terroríficas, las de enredo, que tienen al lector con el alma en un hilo hasta el final y actúan desfavorablemente sobre la válvula tricúspide. Nada de pinturas de castores adúlteros, porque eso se pega, ni de amor románticos, que vuelven histéricas á las niñas y las hacen comer vaso y jabón en secreto, para adquirir una palidez elegante y un aspecto simbólico de momia sensible. Alguna que otra novelita moral y repostería y labores para señoritas, todo ello bien adquirido y esterilizado.

Quizá valdría más evitar al público de Buenos Aires otras emociones más feasas y terribles, como los continuos quiniastamientos de señoras, caballeros y niños por los automóviles y otros vehículos; pero no se puede estar en todo. Como la Asistencia Pública quiere regular los espectáculos y que la municipalidad en nada se mete, guardémosle que tome sobre el tráfico alguna iniciativa el cabildo... catedral.

DÉ MI GUIGNOL
Doctor Emilio Hardoy



Es justicia aplaudir hoy
al gobierno y yo le voy
á aplaudir por el acierto
que tuvo al poner á Hardoy
en la Dirección del Puerto.

Ya no hay plagas



Nosotros estábamos equivocados. La Defensa Agrícola tenía razón. Las plagas no deben destruirse totalmente. La desaparición de cualquiera de las que tenemos traería aparejada la cesantía de los empleados que las combaten.

Ya ven ustedes que eso no es posible. Hay otra razones.

Unos señores extranjeros, á juzgar por sus nombres, de todas cuyas consonantes no puedo acordarme, han pedido autorización al gobierno para instalar en sitio adecuado una fábrica de abonos hechos con el aprovechamiento de la langosta y sus huevos.

Esta langosta no es "á la mayonesa", que tan buen provecho nos hace siempre que la comemos. Es la otra. El insecto volador ó saltarín. El "voraz acridio". La plaga, en fin. ¡Asómbrense los que todavía son capaces de sentir emociones en nuestro siglo! Lo perjudicial, lo nocivo, resulta beneficioso y útil. El mal se convierte en bien, y todos estamos contentos.

Años hace que estamos gastando millones de pesos en atacar lo que considerábamos ruina de los campos y ahora va á servir para enriquecerlos. Gracias á la prudencia de esos empleados, aun quedan nubes de ellos y nubes de langosta en el país. La fábrica podrá funcionar sin interrupción por falta de materia prima. Las mangas no se han cortado por completo. Ahora pueden seguir naciéndose mangas y capirotes.

Diga lo que quiera el doctor Ramos Mexía, gran admirador de todos los faraones y de todos los Segismundos, en los tiempos de Amenabar y de Amenofis, de Radamés, el de Aída, y del casto José, es posible que se considerase como gran desgracia aquello de "las siete plagas de Egipto". Pero en los tiempos actuales ni siquiera nos amedrenta tener ocho ministros. El inclusive.

La langosta sirve para el abono de la tierra. Los ministros para el abono del teatro Colón. Todo es utilizable. Aun puede seguir en el presupuesto la partida destinada al fondo de calamidades públicas.

Y es que, bien meditado, éstas no existen. El refrán; ó sease "la sabiduría de las naciones", bien claramente afirma que no hay mal que por bien no venga.

Así, por ejemplo, la llamada "plaga de las fiebres" va convirtiéndose en otra fuente de riqueza. Es, en efecto, uno de los manjares más sabrosos. Unos la preparan "á la cazadora", otros con arroz ó con papas. El "civet de lièvre" es lo que más le gusta á "Civit", de Mendoza. Las pieles se curten y sirven luego para venderse como pieles de nutria á

los que se dejan engañar por ruines falsificadores y se "nutren" de ilusiones. Mientras haya fiebres, será más duradera y tranquila la vida de los gatos.

Y todo es así. La "tristeza", no la de los seres humanos, sino la de las ovejas, entiendo yo que será un mal, pero mayor pena tendrían cuando se vean en el matadero.

La vida tiene también sus enfermedades, y he leído no hace mucho tiempo un libro que se titula así: "Enfermedades de la vida", cuya lectura me dejó embriagado de júbilo sin saber por qué.

Si nos proponemos ahondar en el estudio de cuanto nos rodea en este valle de lágrimas y risas, veremos que sólo tenemos motivos para regocijarnos y bendecir á la Divina Providencia.

Las levitas de Zeballos, verigracia, son de muy mal gusto. Pues sirven para establecer el contraste con las del doctor Rosch, actual canciller, que se ha traído de París todas las prendas personales y de vestir. Además, si se compara el colorido de trajes que gasta don Estanislao con el de cualquiera de sus artículos, éstos son los de fantasía y mucho más chillones. Sólo en sus libros coincide el tono porque las cubiertas son gris perla ó acero rayado.

—¿Y la plaga del gobierno?—preguntará la curiosidad de los lectores.

En primer lugar, á mí no me preocupa, porque yo no soy aprensivo.

Los que hemos pasado cuatro años de vice en ejercicio, somos campeones de ghanasia, esgrima, equitación, y batimos el "récord" de resistencia.

Después de aquello, esto no llega á ser más que una ligera molestia que se puede tolerar y hasta nos sirve de entretenimiento, como esos escorozos que recorren á ratos parte del cuerpo.

Unas veces sentimos que nos pica en los brazos para la cosecha otras en la cabeza dirigiéndonos tan pronto sentados á la punzada en Justicia ó Instrucción Pública, como en Guerra y Marina, en Obras Públicas ó en el Interior.

Lo malo será que nos pique en Hacienda ó Finanzas, porque entonces tendremos que rascarnos los bolsillos.

Alegrémonos de que abone mucho todo lo que hay en el país, incluso la mosquita muerta. Los que abonan poco son los bancos, únicamente.

EL DEL VERDE GABÁN.



Escenas de la reclusión domiciliaria



Del cólera, no hay razón
para temer la condena,
porque está la población
garantizada con Penna,
con penna de reclusión.

Actualidad perenne



La farsa inacabable
de la existencia,
que está bien definida
por la experiencia,
presenta algunos rasgos
tan elocuentes,
y tan inconfundibles,
y tan frecuentes,
que prueban para colmo
de aberraciones
que por doquier florecen
los adulones.
Y en todo tiempo se hallan
en su apogeo.
en su papel, que algunos
juzgamos feo,
porque nos falta,—¡idiotas!--
inteligencia
para esquivar la lucha
por la existencia,
y asegurarnos cómoda
vida futura
con la carrera fácil
de la "olfatura".
Adula el que sin tasa
ni inconvenientes
elogia á las personas
que están presentes;
y explota la flaqueza
de los mortales
que con figura humana
son pavos reales.
Adula el que prodiga
gentilezas
á precio vil tasando
sus ambiciones,
para roer el hueso
de una prebenda
que plegue darle al amo
que le comprenda.

Adula el que, en servicio
de un poderoso,
es fiero con el débil
y nostálgico,
y olvida,—ruin semilla
de fariseos,
que están faltos de carnosos
los gineceos
Y adulan tantos otros
de mil maneras,
en todos los oficios
clases y esferas,
que fuera tan difícil
enumerarlos
como es fácil al ojo
clasificarlos
Aunque hay aduladores
inofensivos,
copias de almas gentiles
ó conativas,
que halagan vanidades
piadosamente,
como halagar al bello
sexo es corriente,
quitándole los años
en los cumplidos,
loando la elegancia
de sus vestidos,
ó elogiando por "monos"
sus chiquitines,
así sean criaturas
como plingünes;
ó haciendo del gobierno
ponderaciones
que prueban... que están cerca
las elecciones.

JULIO S. CANATA.

LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

Aniversario de la República del Brasil



El ministro brasileño, doctor E. P. da Costa Motta, en la recepción que ofreció al cuerpo diplomático, celebrando el 22.º aniversario de la proclamación de la república en el Brasil.



El representante del Brasil con un grupo de señoras concurrentes

La demostración al doctor J. E. Uriburu



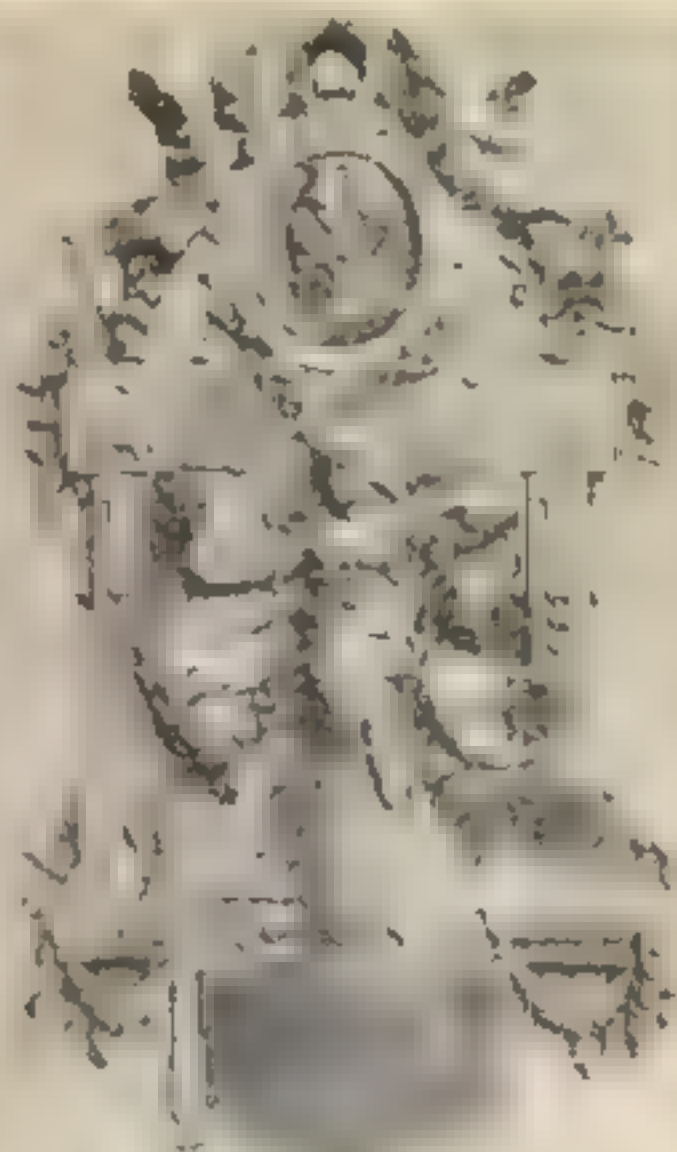
Comisión organizadora del homenaje hecho al doctor Uriburu al cumplir 80 años, presidida por el doctor Tomás Santa Coloma



El lunch, después de los discursos, en casa del doctor Uriburu



El general Ricchieri, el coronel Martinez y otros concurrentes á la puerta de la casa.



Placa artística de plata y oro que se entregó al ilustre anciano

La demostración al doctor J. E. Uribe



El doctor Uribe rodeado de los doctores Quiroga Costa, Güemes, el general Richieri, el contraalmirante Barilari, doctor Tomás Santa Coloma, coronel Martínez y otras conocidas personas al realizarse el acto del homenaje

LA DEMOSTRACION AL DOCTOR J. E. URIBURU



La bandera de los granaderos á la salida de la casa



El doctor Uriburu en la puerta, desde donde saludó á los granaderos



Los granaderos á caballo formados delante de la casa de la calle Arenales

Asilo del Dulce Nombre de Jesús



E. arzobispo monseñor Espinosa firmando el acta, al colocarse la piedra fundamental del nuevo edificio para el Asilo, en la calle Independencia, 3053



La señora Sara Unzué de Madero firmando el acta en representación de la madrina, señora Mercedes Baudrix de Unzué



Firma del padrino, don Luis Ortiz Basua de

ASILO DEL DULCE NOMBRE DE JESUS



El padrino con fray Alvaro Alvarez



Escuchando un discurso, después de la bendición de la piedra



Niños del asilo que concurrieron al acto

Primer Congreso Forestal y Frutal



Los delegados de las provincias y representantes de instituciones en el congreso



El ministro de Obras Públicas de la provincia, doctor Sojo, leyendo el discurso de apertura en el gran salón del Colegio Nacional de La Plata



Delegados y concurrentes á la primera sesión del congreso

PRIMER CONGRESO FORESTAL Y FRUTAL.



Excursión á Escobar. Los delegados al congreso con el ministro, doctor Sojo, en el viñedo del doctor Barrioetaveña junto a cañón contra el granizo



Visita de los delegados al Jardín Botánico de la capital, en compañía del director de paseos, señor Thays

En memoria de Rezával



El escultor español señor Gabriel Borrás

Los amigos del malogrado Manuel de Rezával encargaron al escultor señor Gabriel Borrás un busto del lamentado amigo, y un pedestal recordatorio. La obra ha resultado digna del eminente artista, no sólo por la figura, sino por la sentida alegoría del periodismo que en sus alas sostiene el busto magistralmente ejecutado.

Los amigos de Rezával han regalado el monumento a la dirección de "La Prensa" pensando con razón, que en el futuro, cuando el subdirector de "La Prensa" no olvida la personalidad periodística del subdirector de "La Prensa" en imperecedero bronce

Busto del malogrado periodista señor Manuel de Rezával, obra del escultor Borrás.

Ejercicios militares de la 5.ª región





Levantando un carro
caído



Penúltimo campamento, después de 16 días de viaje



Un momento crítico en la marcha



El señor Luis A. Posse (hijo) (x) co-
rresponsal de P B T, que hizo la mar-
cha con la división al mando del gene-
ral O'Donnell.

La cuestión sanitaria



El "Sardagna", primer paquete italiano cuyos inmigrantes no sufrieron cuarentena, avanzando á la entrada de la Dársena Norte



Los inmigrantes, poco antes de desembarcar

LA CUESTION SANITARIA



Un cabo de vigilantes prohibiendo la salida de su casa al doctor Manuel Quintana, uno de los pasajeros del "Princesa Mafalda", sometidos a la inspección médica en el domicilio.

Los ingenieros y la dirección de Irrigación



El ingeniero Julian Romero explicando en el Centro Nacional de Ingenieros las causas por las cuales renunció a su puesto en la dirección general de Irrigación, a la vez que su colega señor Agustín Mercan

El viaje de la "Sarmiento"



En la isla francesa de Nossi-Bé. El general edecán de la reina Benao con un grupo de oficiales argentinos á bordo del buque-escuela



El comandante Beascochea y la reina Benao



La reina Benao, autoridades francesas y el comandante y oficiales de la "Sarmiento", dirigiéndose á la playa

EL VIAJE DE LA "SARMIENTO"



Paseo en la playa En primer término, la princesa indígena Simama con un oficial



En Diego Suárez (Madagascar). Matinée á bordo de la fragata



Comienzo de un temporal cerca de las islas inglesas Tristán da Cunha



en la quinta de Pearson



fiesta, á la llegada á San Fernando

GARDEN PARTY EN LA QUINTA DE PEARSON



Champagne paseo, juego y flores



Artistas bailando el pericón nacional en el césped

El concurso de los globos floridos



Los aeronautas del "Cóndor", ingenieros Alberto R. Mascias, Jorge Duclout y señor Italo Eduardo Perotti, poco antes de la partida



El "Cóndor", "E. Patriota" y el "Argentina" al elevarse sobre el estadio de Palermo, con las barquillas adornadas de flores por las señoritas de San Vicente de Paul de las Victorias



La suelta de las 2.000 palomas por la sociedad colombófila "La Paloma Mensajera"

ENLACES



Srta. Maria T. Urquiza
con el Sr. Eugenio
Aleman



Señorita
Lola Feilberg
con el
Dr. Amadeo Valladares

Estragos de los temporales



Arboles arrancados por el ciclón del 16 del corriente en calle Bolívar, 1664, que cayeron sobre dos piezas de la casa contigua hundiéndose techos y paredes



En Colón (provincia de Buenos Aires). Plaza del pueblo con los árboles derribados por el huracán que causó varias muertes, siendo los heridos numerosos

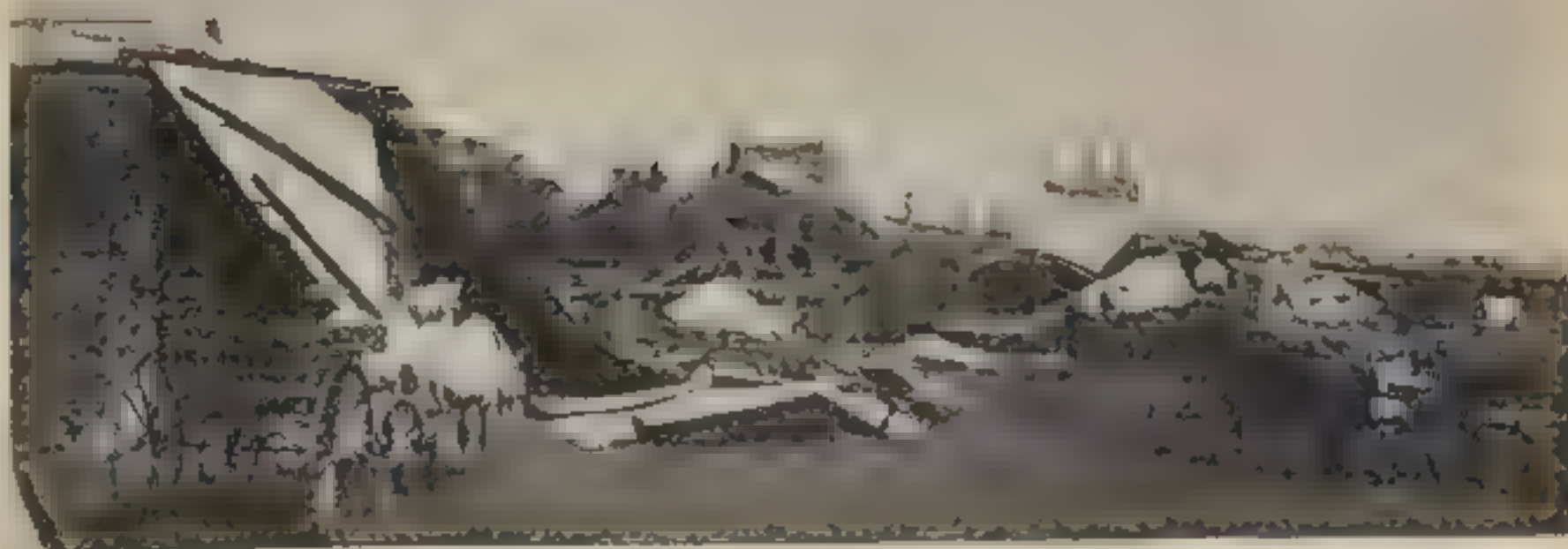


Destrozos en la usina de luz electrica del pueblo



La casa de E. Paz

ESTRAGOS DE LOS TEMPORALES



La Casa de los Vascos



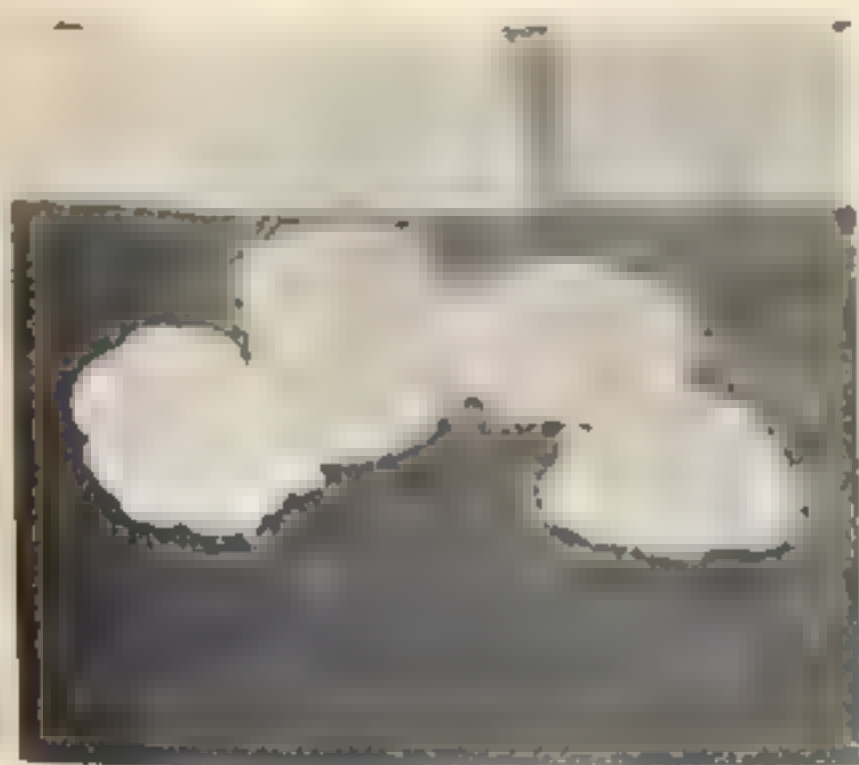
Máquina trilladora del señor Nicolás de Marco, una de tantas volcadas por el viento



Gente que quedó sin hogar, refugiada en la comisaria



El molino municipal destruido



Piedra de la caída en Urdinarrain, de un peso de 500 á 900 gramos



Calle de Urdinarrain inundada

ESTRAGOS DE LOS TEMPORALES



En San Nicolás, Galpones de los
embarcaderos destruidos por el
ciclón del día 18.



Techos del cuartel del 5º, en San Nicolás, que el huracán destrozó. En ángulo:
Cómo quedó el molino del cuartel

ESTRAGOS DE LOS TEMPORALES



En Córdoba. La avenida General Paz, inundada después de la tormenta del día 20



Sauce corpulento tronchado por el huracán en la calle 24 de Septiembre



Efecto de un choque en la estación Alta Córdoba, del que resultó un herido



Hondimiento en la calle Santa Fe

ESTRAGOS DE LOS TEMPORALES



Casa derrumbada por el temporal en la calle Maipú



Vista interior de la misma



Cimientos del Puente Florida, derrumbados



Desagotando el patio de una casa en la calle Duarte Quirós

Aniversario de la fundación de La Plata



Función de gala en el Teatro Argentino, celebrando el 29.º aniversario de la fundación de La Plata

Círculo de Periodistas de la Provincia



El Círculo de Periodistas de la Provincia al inaugurar su nuevo local



Los vendedores de diarios á la puerta del edificio inaugurado. con las ropas que les regaló el Círculo, en esta ocasión

DE ROSARIO
Banquete de la Coalición



El banquete al doctor Marcial Candiotti, candidato del partido de la Coalición á la gobernación de la provincia. Arriba: Discurso del candidato El círculo: Brindis del doctor Victor Pesenti.

Convención de la Liga del Sur



La presidencia de la convención para designar los candidatos á concejales, en el acto del escrutinio



La asamblea de convencionales

DE ROSARIO
Fiesta en la Opera



Final del baile de fantasía en la fiesta a beneficio del Fomento de Bellas Artes

Nuevo edificio escolar



Escuela N.º 1 de la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida, edificio construido por suscripción popular.



Señoras que concurrieron al acto de la entrega del edificio En ángulo. Salida de las niñas que tomaron la primera comunión en la iglesia de la Infancia Desvalida

DE MONTEVIDEO

Efectos del temporal



Derrumbamiento de una pared de 20 metros en la calle Magallanes, entre las de 18 de Julio y Rivera, por efecto del temporal del día 16.



Barraca de los señores Rodriguez y Ames, pil, donde se derrumbó la pared frente a la calle General Freyre.



Bolsas de trigo, lana y pluma que quedaron al descubierto



Frente de la misma barraca por la Avenida La Paz

La fiesta brasileña



El ministro brasileño, doctor Lisboa, al llegar a bordo del scout "Rio Grande do Sul" para asistir a la fiesta por el aniversario de la República del Brasil.



Familias a su llegada al buque



El doctor Lisboa y el ministro argentino doctor Moreno con un grupo de invitados

DE MONTEVIDEO

Regreso del ex ministro Bachini



El señor Antonio Bachini con su señorita hija, momentos antes de desembarcar de regreso de Europa.



El señor Bachini rodeado de amigos que fueron á recibirlo

Dinner-concert



Mesa ocupada por miembros de la comisión en el dinner-concert realizado en Pocitos con fines caritativos



Las señoritas María H. Garzón Casaravilla, Plácida Cibils Hill, María Rafaela Araucho, Celia Varela Acevedo y Sara Torres Cabrera.



La mesa del ministro argentino, doctor Moreno



Señora Cándida Lucena de Roca y señoritas de Lucena

Raid hípico



Los catorce jinetes militares y civiles del raid á Molles, en la pista del hipódromo de Maroñas esperando la señal de partida

DE CHILE



Los delegados de la conferencia sanitaria en su visita á las dependencias de la Sanidad Militar



Corso de flores efectuado en el Parque Forestal en honor de los delegados



Las señoritas de Montero Rivero, en su carruaje



Carruaje de la señora Erahona Ampuero

Penna-lidades al alcance de todos

Hay una convención "en vigor", y el presidente del Departamento de Higiene también es vigoroso. Ya lo saben hasta los que vienen de Vigo. El doctor Penna unde á todos por las mismas medidas sanitarias. Para él no hay clases. Entendiéndolo de grado ó por fuerza... pública (vulgo, policía) los pasajeros de primera clase. Recuerden lo que les pasó á los del vapor "Principessa Mafalda". Los ricos. Hay que estar su-

No basta ser ricos. Hay que estar sanos y someterse á la vigilancia. De lo contrario, van los vigilantes á las casas de los de la "Princesa" Altiva, como á las de los que pescan en ruina barca. A los palacios y á las cabañas, y no dejan entrar ni salir á nadie. Quedan interrumpidas todas las comunicaciones, excepto las telefónicas. Es el cordón sanitario que los aísla del mundo de los vivos.

Los pasajeros han sufrido hambre y sed durante esta incomunicación. El

sed durante esta inco-
nito de uno de ellos era
niño que estaba en la lac-
tancia, pero el ama de
cra vivía fuera de la ca-
sa. Cuando llegó para
cumplir con los deberes
altruistas de su profe-
sión, la policía le cortó
el paso. Fué una escena
conmovedora al par que
inmemorable. La criatura
moraba. El abuelo no sa-
bía qué hacer. Los pa-
dres se desesperaban. El
vigilante era inflexible y
la nodriza... era vasca.

—Yo no puedo hacer nada—decía el guardián, —cumpla las órdenes recibidas.

Hubo que apelar al jefe, que á su vez tenía que apelar al Departamento de Higiene. Y el niño seguía llorando que se le acababa. Por fin se logró el propósito que se perseguía, diciéndole á la

— Héle tota !

Con lo que cesaron los llantos, volvió la alegría á todos los semblantes y los coros cantaban:

¡Atención! ¿tira el cordón?
¿cordón sanitario?

Bueno. Es preciso que convengamos en otra cosa. La convención actual no nos conviene. La República Argentina está adquiriendo una fama de aprensiva que acabaría por malquistarnos con todo el mundo, y sólo entre los médicos gozamos de simpatías y popularidad.

Ade más hay otra cosa. Según los úl-
ti mos descubrimientos y conquistas de
laboratorio, el c ólera no es tan temible
como parece, casi es como la amistad,
una palabra vana.

Por de pronto, Metchnikoff un sabio, catedrático de "microbia técnica" en el instituto de Pasteur, ha declarado que ni siquiera es oriundo de Calcuta [manera que el llamado "huésped del Ganges" no se hospedó allí nunca de una manera permanente. Se hospeda en donde puede. Hoy aquí, mañana allí, y es lo que la ciencia clasifica con esta palabra: "ubiquitario". A mí el vocativo me parece feo, pero no lo discuto. Hasta ahora se designaba de ese modo, según

el léxico, al individuo de una secta que niega la transubstanciación. De lo cual resulta que no sabemos lo que es el cólera, y el que lo tenga se morirá sumido en las tinieblas de la ignorancia. Estos son "ganges" del oficio.

Otros datos acerca del bacilo de Koch ó bacilo "coma". Es "pleomorfo" (punto y coma); es vibrión, y es debido á una "simbiosis" de microbios, y punto final.

Aunque no entiendan ustedes nada de eso, no se encolericen con los sabios. Lo importante es la salud, y lo que de tantas confusiones ha venido a ponerse en claro, es que el profesor Sanarelli, después de haber encontrado en la flora microbiana 32 especies de Bribiones, digo, de vibriones del cólera en las aguas de París, en tiempos normales, afirma que no existe el contagio directo como en otras enfermedades, y que su "vehículo de difusión" es el agua.

De donde yo deduzco que el vehículo será una lancha, y que lo más conve-



niente es beber vino. Otra deducción: no se debe decir al prójimo "¡Andá bañate!", ni en tono de persuasión ni con voz imperativa. Lo que antes podía tener visos de consejo higiénico ó visos de titeo, hoy es una sentencia de muerte.

Lo dice Samarelli, cuyo apellido es de los que devuelven la vida y prometen la salud a los enfermos.

Otro profesor, Dunbar. Este ha encontrado al bibrón (otra vez!) al vibrión de cólera 40 veces en 70 muestras de agua de distintas fuentes, en lugares donde no había "ni noticias" de la epidemia.

«Y qué más? Yo, yo mismo, sin saber nada de medicina, buscando en los ministerios, las fuentes de noticias, no he encontrado ni agua, y he montado en cólera».

En resumen: A estar á lo que dicen los sabios, el bacilo coma no se come á nadie, no se difunde por contagio directo, no se inocula, digámoslo así, de brazo á brazo, y es un microbio casi tan comestible y menos ofensivo que los pecetos.

Eso afirman y declaran Sanarelli, Ionesco y Metchnikoff Pero... ¿y si se equivocan? ¡metkatchis!

Porque el doctor Penna no les lleva el apunte, y puede que no sea un ser vulgar.

DIEGO DE MIRANDA.

Batalla de flores



(PARA P B T)

Del parque en el paseo de coches, una fila
de espléndidas carrozas, donde la luz rutila,
ronda como el cortejo de una deidad augusta,
de quien vasallos fueran los héroes de la justa.

Ellos, ó — por decirlo mejor — las heroínas,
lucen sus atavíos, sus gracias femeninas;
y es la reunión de tantos perfumes y colores
cual un vergel florido, donde *Ellas* son las flores.

Sonríen las guirnaldas en los lujosos trenes;
los caballeros rigen gallardos palafreñes;
y, al majestuoso paso de la gentil cuadriga,
va en lo alto de su trono durmiéndose el auriga...

Retumban los morteros y la batalla empieza,
mostrando las mujeres su femenino destreza.
Y es lucha de emboscadas, y es fuego de guerrillas,
en coches y en carrozas, en tribunas y en sillas.

Rasgan los proyectiles el seno de los aires,
y los reniegos vuelan mezclados con donaires:
guerra de cortesanos, que dejan en tal día
de respetar los fueros de la galantería.

En el fragor del lance se pierde todo freno...
En todas las pañabras se esconde algún veneno;
y, a lo más que las espigas, punzan los epigramas
que escupen los galanes al rostro de las damas...

Ya llega á su apogeo la fiesta cortesana.
De entre el montón de flores surge la edad pagana:
la edad de Grecia y Roma, de Homero y de Virgilio,
en que el epitalamio fué padre del idilio.

Pero la vida es guerra, como la guerra es vida;
y, aunque en ningún combate la gloria de la herida
valga lo que nos cuesta la herida de la gloria,
¿rechazaréis el cáliz del dios de la victoria!...

Tras el caliginoso fervor de la pelea
nadis beber rehusa, ¡por más que el cáliz sea
copa de doble fondo, pues saben los laureles
á hiel á los vencidos y al vencedor á mieles!...

El festival en lecho de flores agoniza...

Selláronse las paces, y terminó la liza...

Muere la luz febea con su postrer vislumbre,
y entre las sombras marcha la inquieta muchedumbre.

Con los *bouquets* pomposos, que el sol ha marchitado,
parece el arrecife de estrellas constelado.

¡que estrellas son las flores en el humilde suelo,
cual flores las estrellas en el augusto cielo!

Agítanse del lago las cristalinas ondas;
susurra manso el viento por las calladas frondas,
y en el florido parque todo es quietud y calma...
¡Sólo en algunos pechos ruge envidiosa el alma!

En la residencia presidencial de Martínez



El agente de servicio — . . . ¿Por orden de S. E.? ¿Y qué va á hacer el presidente con todos esos sapos y culebras que le está usted juntando?

El jardinero — Yo no sé. Oí decir á uno de los secretarios, que preparaba un manifiesto.



Es curiosa la influencia de la costumbre sobre ciertos organismos. Aun á las cosas más desagradables acaba la gente por apegarle con tanto resón, que le cuesta trabajo abandonarlas. Hay hombres consagrados á los más penosos oficios, y se pasan la vida renegando de su estrella, que á tan molesto extremo los redujo. Cuando pueden descansar, cubriéndose creado con mil fatigas una pequeña renta, languidecen y al poco tiempo mueren, ó enferman de tan grave neurastenia, que la muerte es para ellos como el definitivo y anhelado descanso. Pero sin llegar á tan graves casos, de racional explicación fisiológica y patológica, pudieran citarse millares de ejemplos de cuanto la costumbre influye en algunos temperamentos, más ó menos nerviosos. Y allá va uno como muestra.

En un pueblo no lejos de la capital de España tan próximo que casi podría considerarse arrampl de la vida y del arte, vivía allá por los comienzos del siglo pasado, un hidalgo de los de coleta empolvada, casaca y corbata, chupa de arte, calzoncillo corto, media de seda, y gato de charol con la tala, y sombrero de medio queso. Su edad era un problema, pues á todos y á todos los recordaban haberle siempre conocido viejo, y siempre con parecido traje y en el mismo estado de mediano uso, como si la ropa va sola la bueltran casa, y el tal hombre pasara de prudentes desahustes.

Aunque la moda, entonces más juicio que ahora, pero siempre voluble, había diseñado ya diferentes figurines desde la época de su majestad el rey don Felipe V hasta el conado de Carlos IV, en que pasaba lo que referimos, nuestro don Pedro seguía siendo el maniquí de cien siglos atrás, salvo en lo del sombrero de medio queso, pues los artífices de la época habían perdido los moldes de los sombreros de tres candiles. Y aunque á reguladores, el buen hidalgo tuvo de cubrir su empolvada coleta con desahogado sombrero de los cuarentacos, cuando el apuntado tricorneo se negó resueltamente á seguir amparando el cerebro de tan noble señor.

Loé casi una revolución en el lugar, al volver salido de don Pedro luciendo el medio queso, pero como el resto del cuerpo no había cambiado, resultaba aun más patente el contraste de la indumentaria, que en nada menos de un siglo marcaba la diferencia de figurines.

Lo exótico del traje atraía la atención de todo el mundo. Al salir de misa, hombres y mujeres le saludaban y en el saludo ponían una sonrisa, que pudiera parecer de cariño, de familiaridad, de irónica simpatía y hasta de franca y retozona burla, según la idiosincrasia característica del sonriente.

Pero los muchachos no entienden de

medias tintas ni de disimulos. Vieron sonreír á unos y reírse á otros, y tomando el ejemplo como permiso, riéronse también de la extraña figura, y no tardaron en hacer sentir al pobre viejo el efecto mortificante de sus burlas. Y como de todo el traje lo que más les chocó, por el vivo color que destacaba, en la enorme anchura de pecho y abdomen, fue la famosa chupa de ante; en esta prenda desencajaron las burlas.

¡Don Pedro, daca la chupa! gritaban en cuanto el hidalgo asomaba al alcance de su vista, y en alborozada tropa le seguían gritando sin descanso; ¡Don Pedro, daca la chupa! hasta que le perdían de vista, cansados de seguirle por calles y callejuelas, ó vesante entrar en alguna de las casas principales que frecuentaba el anciano.

Ante la audacia de los chicleños, el pobre hidalgo se indignaba. Increpaba los enérgicamente, amenazábalos con su sauletila, quejábase á padres y á madres de la insolencia de los atrevidos arrapiezos, y hasta se dice que alguna vez contestó con enérgico escotazo á alguna agresión análoga.

Siguió así la persecución del bueno de Don Pedro durante algunos años. Los chicos se hicieron mozos, los mozos se casaron, otros chicos vinieron, y todos con el sempiterno ¡Don Pedro, daca la chupa!, seguían atormentando con igual ensañamiento al cada vez más achacosos hidalgo.

Un señor corregidor llegó al pueblo; observó ó le hicieron observar la permanente irreverencia con que aquellos jacobinos en miniatura mortificaban al inofensivo Don Pedro, y resolvió hacerla cesar, empleando para ello los medios conminatorios de que su autoridad disponía. A son de tambor el pregonero proclamó, pues, en todas las esquinas y en crucijadas un bando de buen gobierno, amenazando con la pena de 50 azotes al chicuelo que se atreviera á molestar con gritos ó pedradas á cualquier persona mayor, ó imponiendo una multa de veinte ducados, duplicable en casos de reincidencia, á los mayores que incurrieran en aquella infracción y á los padres, tutores ó encargados de los reos de azotaina.

Don Pedro pudo ya salir tranquilo á la calle. Caminaba todo lo más erguido que el peso de los años le permitía. Miraba sonriendo á los chicuelos que hallaba al paso é incitábalos casi á que le dijieran alguna cosa. Parecía que al hombre le faltaba algo desde que le había abandonado la escolta de pilluelos.

Como dos meses pasaron de perfecta tranquilidad, sin que la palmeta levantada por el pregonero cayera sobre las nalgas infantiles, Don Pedro languidecía, y al fin dejó de salir á la calle. Postrado en una poltrona, arrimado junto á la reja de su alcoba, en cuanto veía un chico le hacía señas para que se acercara. Sacaba de la escarcela un cuarto segoviano, y, mostrándoselo, suplicaba al chico, casi llorando, que le gritara el ¡Don Pedro, daca la chupa! El chico tomaba la moneda, le decía casi al oído la consoladora invectiva, y salía corriendo á comprar chochos y garbanzos en la tienda de la plaza.

Tres meses después de dictado el bando cerró los ojos para siempre el buen Don Pedro. Dejó escrito un memorial pidiendo al corregidor como señalada merced que permitiera á los chicos gritar en su entierro ¡Don Pedro, daca la chupa!, y mandando regalar á cada muchacho un real de vellón, suma fabulosa para aquellos tiempos y para aquellos muchachos, que no conocían el programa de las carreras.

JULIÁN DE VARGAS.

La terrible "lala"



Señora, por favor! ¿quiere amir el disco?

Psiquis



Suelto aquí, en mi interior, un vasto
[abismo]
de bien y mal y de tumulto lleno,
cual si hubiera vaciado Jove mismo
las olímpicas urnas en mi seno.

En él las hervorosas explosiones
de magnánima vida exuberante,
germen de vida, indómitas pasiones,
cristalida, tal vez, de un dios tonante;
monstruosa culzán, pero gigante
y hermosa sin igual...

Si yo pudiera
descubrir mi alma como un día
Hépides famoso descubriera
la intachable pureza y la armonía
del cuerpo de Priné, ante los ojos
del griego tribunal suspeso y mudo,
que concedió el perdón borrando enojos
y olvidando el delito de la hermosa
frente á la maravilla prodigiosa
de aquel cuerpo desnudo
tama, en vosotros, ante la grandeza
de un alma así, visión de infierno y glo-
ria, otorgarais sentencia absolutoria

Quisiera, contemplando la crudeza
con que el mundo nos hiere y avasalla,
tener por escenario en mi tristeza
un bosque secular del Himalaya.

Que tuvieran sus vinos y manjares
tan extrañas esencias prodigiosas,
como cima de espumas de los mares
batidas por las manos de las diosas.

Quisiera ser volcán; tal versos, lava,
y aun viendo al mundo en mi ambición
[estiecho]

sentir la vida universal esclava
reconcentrase férvida en tal pecho,
y en irrupción de fuerzas perdurables
al mundo devolver, bellos y enojos,
en millones de dioses formidables,
siempre activos, proteicos, multiformes;
y arrollar victorioso cuanto hay
de la natura en los ocultos senos,
rodando entre ejes ágiles desenfrenos,
en el carro divino de Adonai
con ruedas de relámpagos y traenos.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

El lenguaraz



*El doctor en partos — ¡P'cha, que había usted tenido larga la lengua!....
El doctor en partes — Y sin embargo, ya ha visto usted que no me la muerdo.*



Las Rosas

Dice una frase vulgar que "no hay quince años feos". Del mismo modo podría decirse que no existe ninguna primavera fea, y que en el desierto más desolado sonríe el adorno de algunas flores. Las ciudades modernas son como unos desiertos fatigosos: no se encuentran en ellas más motivos y perspectivas comerciales, asuntos utilitarios, cosas prácticas, muy prácticas, pero deplorablemente áridas. Sin embargo, en estas ciudades áridas vierte también la primavera alguna tímida sonrisa.

La sonrisa primaveral de Buenos Aires está formada por rosas. Las rosas abundan en Buenos Aires de una manera increíble. Cabría denominar a Buenos Aires la ciudad de las rosas. Pero las rosas no están en el centro, sino en la periferia. En el centro de Buenos Aires no hay sino edificios, oficinas, tranvías, hoteles, cosas prácticas. Las rosas viven en el contorno, como si no se atreviesen a entrar en la población. Es así que Buenos Aires está bloqueado por un ejército de rosas.

Los caminos que recorren los ferrocarriles, son unos caminos floridos. El viajero al salir de la ciudad, al abandonar el prosaísmo del corazón de la ciudad, cuando salta a los caminos, en estos caminos despatarrados, queda sorprendido ante la bondad de la tierra. Por la línea soleante, hacia Banfield, Lomas y Adolfo, el tren marcha atravesando un campo de rosas como un río voluble.

El viajero, como un río voluble, se desliza por los caminos, en cada uno de esos jardincillos resados, en que el clima de la zona produce el lujo de la planta y el arte de la tala. Y marchando hacia Flores, el viajero se encuentra la tierra sorprendida y piensa que es vestida de un extraño. La ciudad, que es un río de rosas, se abre en forma de jardines repetidos, consecutivos.

No son jardines fastuosos, grandes ni bien trazados. Los parques de grandes ciudades no se encuentran en Buenos Aires, tal vez porque las familias patricias de la ciudad han ido a buscar en las transacciones y en las especulaciones, por el momento, la idea de poseer jardines a grandes señores. Los jardines son pequeños, acaso lindos y mal trazados. Entre los grandes lindos parques del barrio del Norte, como en esa ciudad, se abre el jardín, se abre el jardín, se abre el jardín.

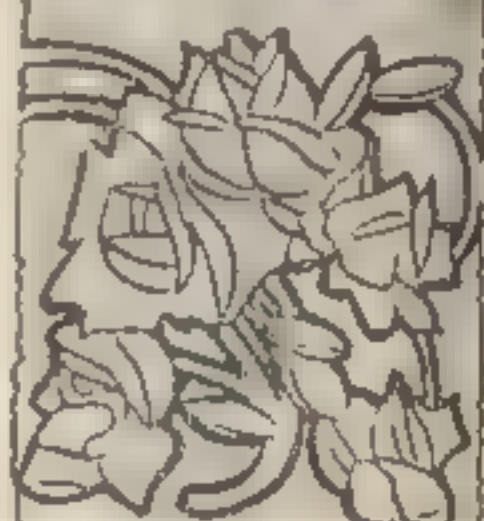
En las calles apartadas de la ciudad, se encuentran los jardines de rosas que tienen al frente un ridículo trozo de tierra; ese terreno inverosímil, en otro clima menos fértil, sería objeto de cuatro flores

tísticas y unas pocas briznas de hierba. Pero en Buenos Aires, bajo la caricia de un cielo soleado, esos jardincillos se convierten en verdaderas canastillas de rosas.

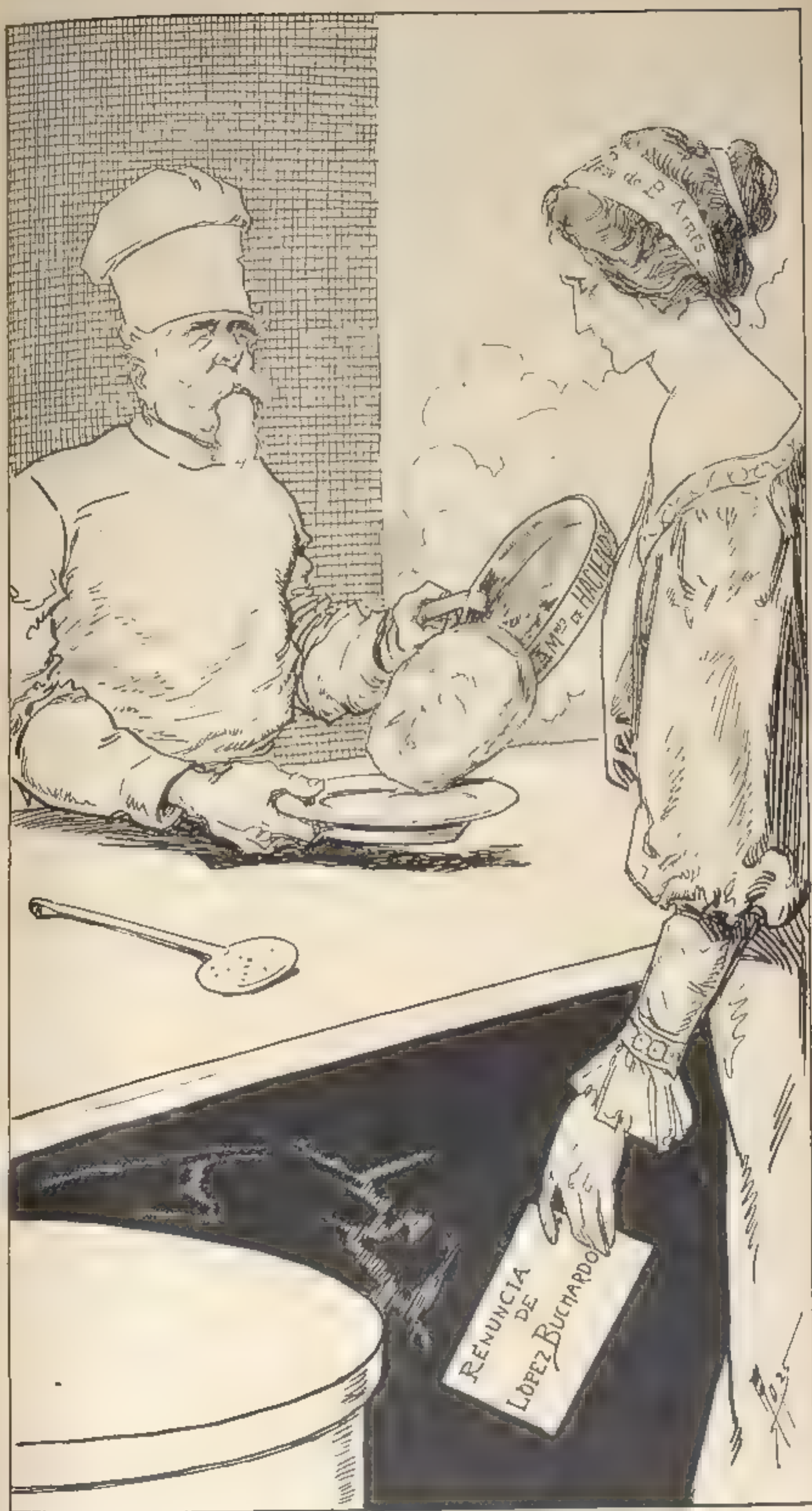
A más lejos, hacia Belgrano, los jardines familiares se multiplican. Ahora están todos floridos. Los rosales trepan por las cornisas, por los enverjados, por las tapias y los ramos olorosos se elevan del cielo. Rosas de todo color, rosas como chodas; rosas carmeñas, rosas como la ciudad, rosas de todo color. En el momento de la tarde, del día, todas esas rosas parecen un perfume. Se diría que las rosas se comunican entre sí, hablan fácilmente, y que su lenguaje inmaterial é inorgánico toma forma de perfume.

Y cuando el paseante se asoma a uno de esos silenciosos jardines familiares, en el momento de la tarde, piensa con amor en las calles polvorientas del centro de la ciudad. Piensa, sobre todo, en la vida de la civilización que conlleva al hombre a vivir agudamente dentro de calles estrechas y agitadas. Ninguna vida tan roja y sabia como la del que hace su vida en una calle apartada, en una casa modesta y limpia, y funde de silencio y luz viendo cómo las flores forman un dosel sobre la puerta del hogar, y cómo las rosas se entrelazan, del mismo modo que si quisieran defender contra los ataques los rosos de fuera la noble y serena poesía de ese hogar...

JOSÉ M.^a SALAVERRÍA.



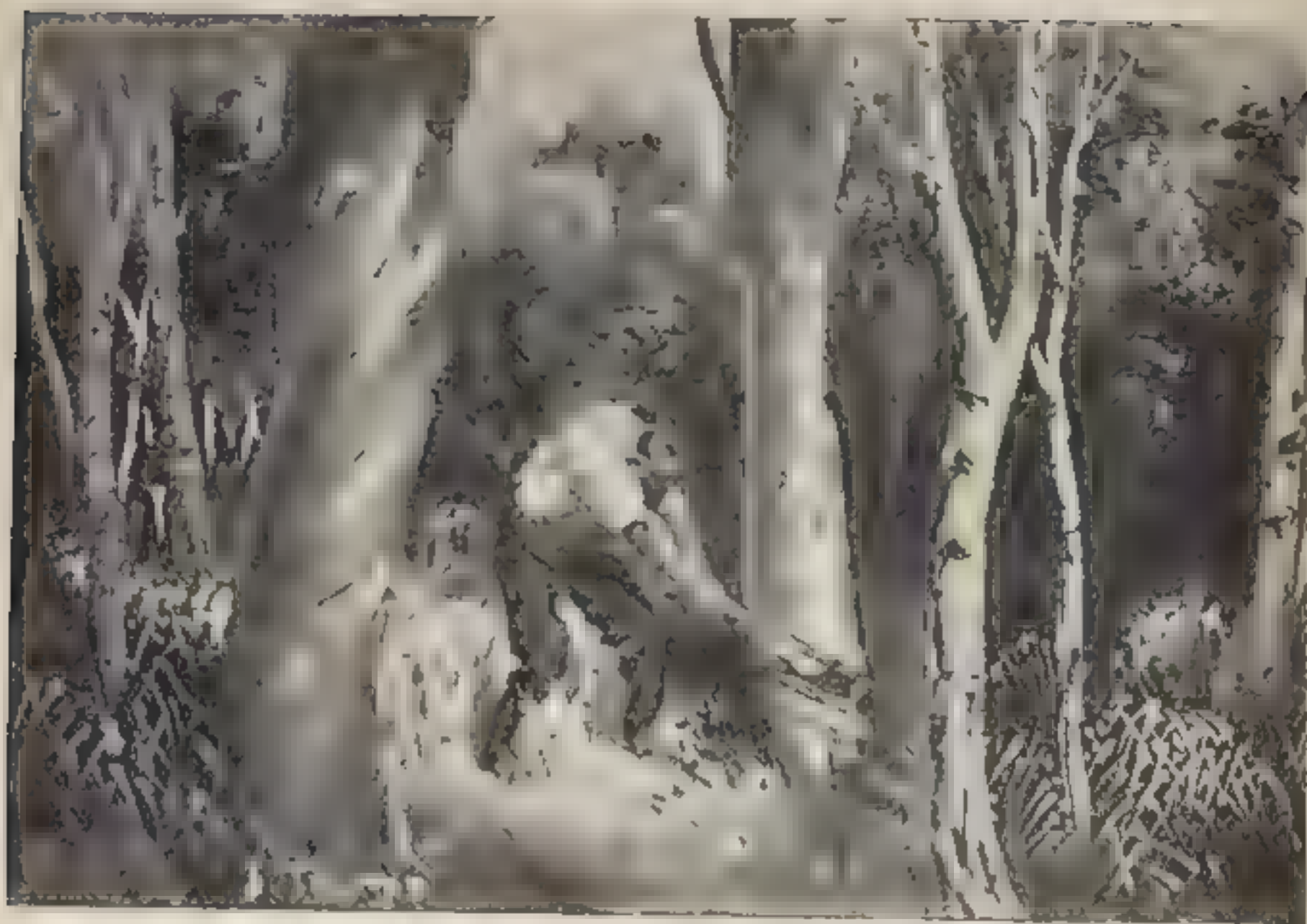
Culinaria platense



—He aquí la nueva tortilla. ¿Qué le parece?

—Que resultó *ahumada*.

Voltiando palos



Los comiéndose el día Merido hasta
a la punta en el barando. Lleno me-
nuda facón a la paga oraya con valen-
tía apasionada.

Y mientras tanto fuón, decia

Los indios más, y después a volver los cuatro coronas que me dio el patrón pa' postes del rancho de Lagre-
da. ¡Dale facón, Liviro y después dale hacha'.

Y al padre,

—Gueno; esto y'astá. Aura vamo á
los malos

Con sólo unos cincuenta metros penetró en el monte, observó un árbol, le pareció bueno, y empezó a herirlo á golpes de macho.

Y (continued)

Para mí todo es lo mismo,

lavio no que pñiaa en :

Y vos cuando en la archa

y al beso del sol y ujera¹.

— ¡Pucha que lo taró de las cuatro rayas al coronela éste! — ¡Híban solo tarado quinspi de gavi barino! — ¡Lerzajé con fuerza y relató no más. ¡Ah toro! — Pero á la maga no luy cotojó, niñito, yo te volté á el diablo ca gá con los dos, con vos pa lta conmigo pa se o pa certe arder. No, no te defendás tampoco al otro. El mismo t va dar contra el suelo, porque entre pistola'e chispa y rematón, no le es carterá.

Pegó otro bachazo. Hizo saltar astillas, coque y pedregales. Y cayó.

Learn that today is the most

para mí todo es igual

que me asten de un bocado.

que se achurra con pinal.

El gigante reposó un momento. Miró al cielo, miró el árbol, miró el basca y dijo:

Sos duro pero yo te bajo de esta li-
cha. Resistete lo más que puedas.

Él es un hachazo, feroz y la herramienta rebotó.

« ¡Ah! Conque lo que me ha pasado
 ; Si en pre ha de en cuitar ludo en n
 vido! Pero esperate al á va esto!

Y enarbolando afirmándose en los guerrones, blandió el lazo y descargó un golpe tremendo, que hizo temblar la capiosa ramazón del coronilla.

— ¿Qué te pareció? Tenés miedo que t'echen al fuego y que te eleven a torcedor por separar las uñas? Y tu

deas que aguantar, n'hjito, tndrs
que aguantar do más.. (Disculpá si
te castimo'.

El hierro aún quedado clavado en el tronco del árbol, levantó se escapó los huesos, y tiró la barra que usó y luego tras la levantaba con bríos, exclamó:

Se no cais desta vez, A pouco, ou lla
orgulhoso, no cais u maen? Peto tunes
que cae?

Y al golpe formidable, el árbol exhaló un grito, se desmenuó con majestuosidad, lentitud.

Liviro resolló fuerte sacó la traquera y el buallo de papel Duc; lo encarrillo, lo encendió, chupó como una bocanada de humo y dijo, mirando al coronilla abatido:

—Permítame que te ponga la pata y el ala. ¿Te duele? Ya sé. Por un tiempo yo también fui ecronilla y me metieron lacl y lo volví en a no pisaron. Aguanté con varón. ¿Te duele, che? Disculpá, hermanito, no quis' acorto darte, pero no n=ndirei co tar, y corté. Si no corto, na' co tan. ¿Es varón?

A mi no da pena por vos y por los
páñeros que hacían ruido en tus ca-
mas... ¡La pucha, qué ruido!... ¿E-
has sido un árbol gueno?... pero estás
grueso grandote, vete, y había qu'echar-
te abajo... ¡Desnúdate, hermano!... Vos
sabes que si no fués en cuerdas las
vainas estarían de más.

— Já não vou, mas qu'ê's preceitos, senhor? Já não vou a outros... Sin I-ña no se face assim?... Éz bonito, che corou-
la? — Si; pero é assim.

arrullo. Oprimóse las sienes y dijo:

— ¡Ay, cuánto trabajo al hueso! Con el fierro y con el macho, yo hubiera podido hacer muchas otras cosas mejores y más de provecho para mí. Mi hermano es tan duro que un cerro de carbón...

Para infundir los buenos
hábitos que se requieren

Y después al hombre o a la mujer, una mujer o un hombre ó si una mujer y un hombre es caso de poseer, vale más matar un árbol. Y en veces un árbol vale más que un hombre y que una mujer.

Frases cómicas



—Camarero, ¿cuánto tiempo lleva ya este pollo en el establecimiento?
—Señor, desde que usted, señor; no ha más en quince días que estoy aquí de lazo.



—Papá, ¿verdad que ordenanza es más que general?
—¿Por qué, hijo mío?
—Porque siempre que enterran a un general, dicen que se le hacen los honores de ordenanza.



—Mamá, ¿cómo es que tienes unos pelos negros y otros blancos?
—Por los disgustos que tú me das.
—Entonces debes de haber sido muy mala, porque la abuela los tiene todos blancos.



En un consejo de ministros
o pidiendo pagar más al país
con nuevos impuestos.
—Entonces aumentaremos los antiguos.
—Eso ya es otra cosa.



—Pero ¿por qué quieres pegar a tu hermanita?
—Porque he soñado que ella me estaba pegando a mí.
—¿Y eso qué importa?
—Que no he podido devolverle los golpes porque me he despertado cuando iba a hacerlo.



La sirvienta recién llegada del nuevo, al médico:
—Tengo el cuerpo lleno de manchas.
—Eso es por el cambio de estación.
—¿Qué ha de ser por eso, si en mi pueblo no hay estación. ¿No hay ferrocarril?

Viudez y amor



Era el día de los difuntos. Tres meses justos hacía que María Amelia quedara viuda...

Levantóse tarde y púsose á ejecutar con desgano los trabajos de casa. El recuerdo de su difunto esposo la agobiaba.

—¿V'á ir al cementerio esta tarde, no? — le preguntó doña Rosa, una de sus vecinas.

—¡Si Dios quiere!... ¡No faltaría más! — respondió, y agregó tras breve pausa: — Lo malo es que, como sufro tanto del corazón, tengo miedo de ir sola.

Podría combinarse con las muchachas del rincón. Ellas son las únicas que suelen ir, de aquí del patio.

—Es medio difícil. Andan muy torcidas conmigo.

—¡Es cierto!... Por aqueyo del dragoneo, la noche del velorio, ¿no?

Justamente... ¡Mire que son malas, eh? ... Fíjese si yo iba á estar pa esas cosas... ¡Con tanto que lo quería á mi Rodolfo!

Marcelino, sobrino de doña Rosa, que escuchara en silencio, intervino en la conversación.

—¿Cosas de muchachas?

—¿Cosas de intrigantas? — replicó indignado. — Yo no he dado motivo pa que me levanten un falso de esa naturaleza. Bien lo sabe su tía.

—Son batadurías de las que no hay que hacer caso, aconsejó la abudada.

—¿Como pa no hacer caso es el asunto?

—Seguro, que no hay que hacerle... Ande usted limpia de alma y deje que hablen; porque le garanto que si una v'á preocuparse de todas las manchas que le señalan, no le alcanzaría todo el jabón de la pileta, pa quitárselas.

—Eso es cierto; pero usted lo me negará qu'es cosa triste verse así injuriada, en un asunto que me es sagrado como la memoria del finado... Yo no sé por qué me han de querer tan mal; yo nunca les hice nada... Además, esas fueron demasiado, cuando murió mi pobre Rodolfo, que yo tenía los ojos hinchaos de tanto derramar lágrimas, y saben per-

fectamente que si esa misma noche no me suicidó, fué porque no encontré el bicloruro.

—¡Qué lástima hubiese sido! — objetó Marcelino.

—Se lo juro.

—No lo diga ni jugando, que hubiese sido una ofensa á Dios, habiéndole dado una carita tan linda.

—¡Una verdadera chiquilínada! — agregó doña Rosa. — Hay que tener un poco de reflexión, muchacha, y saber aguantar las pesetas...

En esos momentos...

Es cuando más se necesita... Pero con su permiso... voy á ir á la cocina, que tengo que preparar el almuerzo.

Quedaron solos, junto á la puerta de la pieza, la afligida viuda y Marcelino. Este la miró con in-

sistencia y luego, sonriente, le dijo:

Conque la han molestio los comentarios de las pebetas, ¿eh?... ¡Pucha, que habla sido floja pa los pinchazos!

No es pa menos. Fuera por otra cosa, tal vez no me preocupara; pero eso sí, porque ofende á un muerto.

—Bah!, eyes no sienten nada.

No bromee...

En serio. Es una verdad más grande qu'este patio... Por lo demás, las muchachas no son malas.

—¿Usted sabe lo que dijeron?

—No lo voy á saber!... Dijeron que usted, esa misma noche, en pleno velorio, no hacía más que mirar á don José, el almacenero, con ganas de engatusarlo.

—¡Sinvergüenzas!...

No tiene usted por qué afligirse. Si quiere ir al cementerio... yo l'acompañó.

—Entonces si que funcionaría la tijera.

No lo crea.

No, no; ¡qu'esperanza!

Diga que no le agrada mi compañía.

—No; demasiao sabe usted, Marcelino, qu'es al revés. Y que si con algún hombre yo saldré, es con usted.

—De veras, mi vida?

Se lo juro, pero...

Le tomé la palabra...

Mire qu'entonces si v'á tener motivo p'hablar la gente. Hace recién tres meses que Rodolfo es finao.

—Y un año que yo la quiero...

—No puede ser...

—Lo que no puede ser es que usted vaya solita. Es enferma del corazón y...

—Me desmayo muy fácilmente, es verdad.

—Ya ve, pues, decídase.

—¿Usted convence á cualquiera!

—¿Quiere decir?...!

Que sí, que vamos, aunque la gente charle hasta gustarse la lengua; que al fin y al cabo, si á él se le ocurrió morir, ¡tres meses es bastante luto!

Y el semblante de la compungida viuda, iluminóse con un radiante destello de felicidad.

SANTIAGO DALLIGRI

Transeuntes conocidos



Doctor Sergio García Uriburu

CHUCHERIAS



Hilos y corrientes

"Hace poco, en la calle Corrientes al 1100, entre Cerrito y Libertad, se cortó un cable del tranvía eléctrico y estuvo á punto de ocurrir una desgracia. A los cuatro ó cinco días volvió á cortarse el mismo hilo por el mismo sitio. Afortunadamente, tampoco ocurrió nada desagradable.

"Las autoridades deben cuidar de que se arreglen como es debido los desperfectos de esta indole, para la seguridad del vecindario."

Con estos antecedentes, según queda demostrado, lleva la calle Corrientes un nombre muy apropiado para tales accidentes.

Mas las corrientes, cavilo, por las cosas que se ven, que á nadie tienen tranquilo, haciendo á muchos que estén ¡ay!... con el alma "en un hilo".

El cólera y los coléricos

"De acuerdo con los reglamentos de sanidad, todos los pasajeros de tercera clase que han llegado últimamente á la Argentina en los vapores italianos, han sido conducidos á Martín García, donde, como medida sanitaria, estarán unos días por orden del gobierno."

Los de primera y segunda no precisan ir allá. Y es que el gobierno se funda en que el cólera vendrá, si viene, en la barandita de esa desgraciada gente que, con justa indignación por el trato desolente, monta en cólera y se siente "colérica", con razón.

Regalo á unos bomberos

"Santa Fe.—Entre los comerciantes de esta capital se ha adquirido una escalera de 25 metros con destino al cuerpo de bomberos."

Los que quieren elevar tanto á los buenos bomberos parecen ser los primeros que los desean estrellar, pues con esa escalerita no tiene nada de extraño ir del último peldaño derecho á la Chacarita.

Cosas del vino

"Mercedes.—Los heridos, á causa de la refriega ocurrida en el cementerio de esta población, siguen en estado de gravedad.

"Parece que el origen de la pelea fue la embriaguez.

"Los heridos son: un vigilante de bata y dos particulares de monete."

¡Válgame Dios, de cuánto desntino en todas partes es culpable el vino!... Desde que tales disparates leo "ya ni en la paz de los sepulcros creo".

Porrazos en perspectiva

"Panamá.—El gabinete ha resuelto retirar al doctor Porras del cargo de ministro plenipotenciario ante el gobierno de los Estados Unidos. El señor Porras disputará probablemente la candidatura para la presidencia de la república."

Me figuro las camorras que ha de armar en Panamá toda la gente que está dispuesta á luchar "con Porras".

EL YERNO GALANTE



El yerno.—Séntese aquí un momento, mamá. Yo he de venir muy cansada del paseo.

La suegra.—¡Gracias, hijo! ¡Qué atento eres!



El yerno (un rato después). Por fin conseguí copiar la carta.

No tenía pinta. Se la habían llevado al escritorio.



"La Perla Negra" es la joyería que vende más barato en Buenos Aires
ENTRADA LIBRE

Perlas MIRA

(MARCA REGISTRADA)

↑ ↑ ↑ ↑

La creación de las perlas "MIRA" es muy importante, por el hecho de ser la perla la joya predilecta de las damas, y al mismo tiempo porque evita grandes desembolsos. En ciencia, en este caso, ha sobrepujado a la naturaleza al realizar en pocas horas una obra de incalculable y misterioso trabajo. La única diferencia que existe entre las perlas "MIRA" y las perlas naturales, es el precio; tan difícil es el conocer las artes de las otras.

Las perlas "MIRA" presentan una superficie blanca, lisa, brillante y nacarada, y algo translúcida, ofreciendo reflejos, color é irisaciones análogas á las de las perlas naturales.

Las perlas "MIRA" están formadas de capas concéntricas lo mismo que las verdaderas, y como éstas, por lo tanto, son casi indestructibles.

De la composición química y de las propiedades físicas de las perlas "MIRA", se deduce que tienen composición, propiedades y constitución, semejantes á las perlas naturales. Las perlas "MIRA" se pueden someter á los ácidos más fuertes, sin que éstos las destruyan ni empañen su oriente.

Estas perlas están engarzadas en platino puro y en oro 18 qtes., y las que tienen piedras son brillantes ó diamantes verdaderos.

Se venden en Buenos Aires solamente, en la exposición de joyería

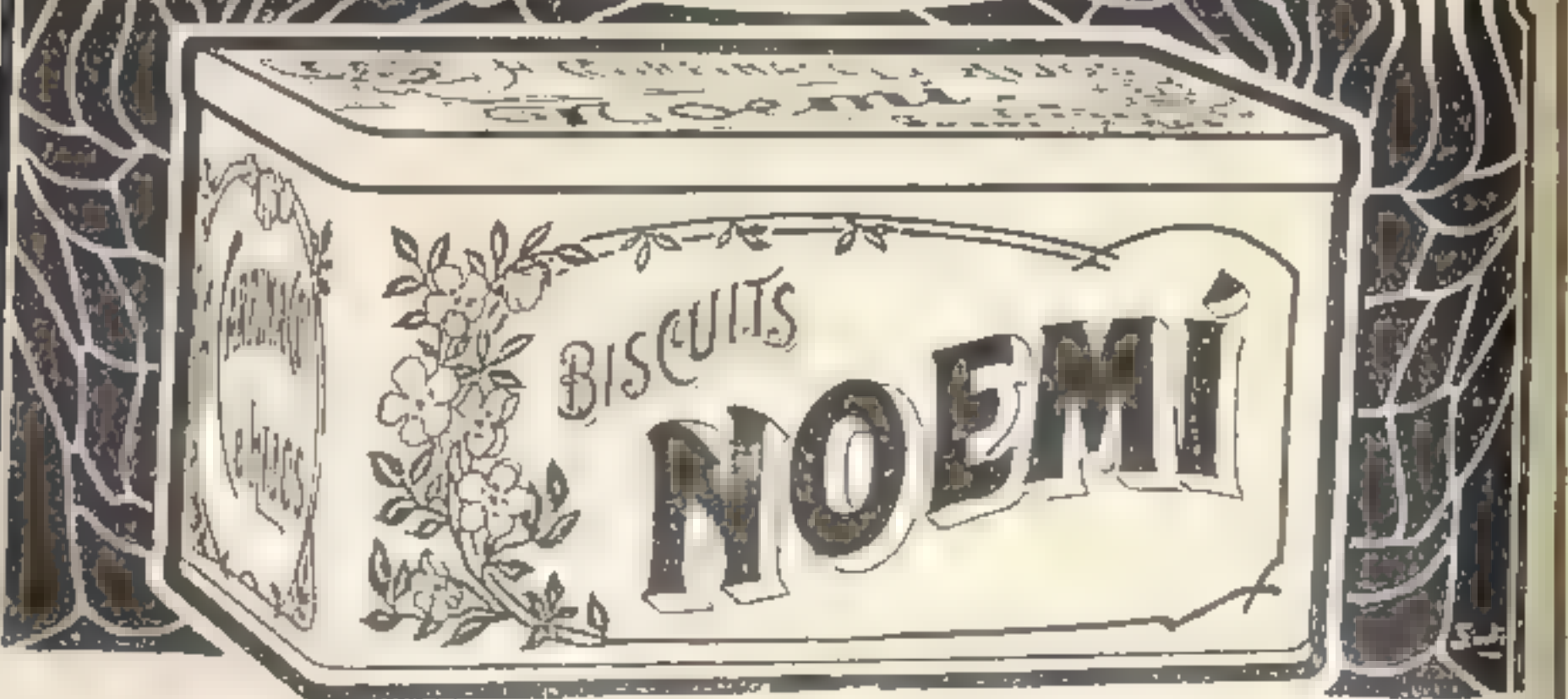
"LA PERLA NEGRA"

723

AVENIDA DE MAYO

723

Se mandan franco de porte a cualquier punto de la Repúb'lica.





Público y tropa escuchando los discursos en la peregrinación al Paso de la Patria



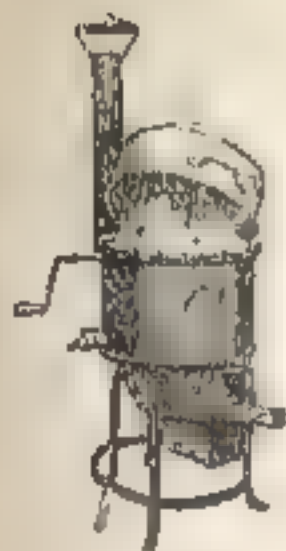
Desembarco de peregrinos, del vapor "Uruguay", en Punta Zapadores



Grupo de guerreros del Paraguay, en el momento de organizarse la columna para dirigirse á Punta Mitre.

75 % de economía en el lavado de ropa

¡¡Lavad con vapor!!



Bragado, F. C. O.

Señor W. Eichhorn, Buenos Aires.

Estimado señor:

Como he quedado tan contenta con la máquina de lavar, que mi esposo le tomó á Vd., me he puesto de propagandista entre amigos y vecinos. Creo que es un bien hacer introducir esta inapreciable máquina en casas de familia que les gusta la higiene

Lo saluda atentamente,

Maria J. de Bonahora.

Pidan gratis el folleto sobre esta maquina á

W. EICHHORN TUCUMÁN 918

Buenos Aires

GRATIS

Caballeros, Señoras y Señoritas

¡¡Todo el mundo puede ser feliz!!

Pidan hoy mismo **EL LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO** (IV edición), que es la clave de toda persona pravisora; con él todo el mundo sabrá el modo de mejorar su presente y asegurar su bienestar, conocerá el modo de aumentar su jornal, sueldo ó ganancia; podrá inspirar confianza, vencer dificultades, tener suerte, salud y belleza y, por fin, conquistar é inspirar y ser correspondido por la persona amada.

Este precioso libro, con que se obsequia á todo el que lo pida, hace conocer con claridad los grandes secretos del poder magnético y enseña el modo de no fracasar en la lucha por la vida. Se manda gratis incluyendo una estampilla de 10 centavos, á quien lo solicite, pidiéndolo al **INSTITUTO DE EXITO**, calle **LARREA 231, Buenos Aires.**

Escribir bien claro nombre y dirección.



La Exposición Corrientes 1379

— BS. AIRES —

Liquida todos sus **MUEBLES**

á precios de costo. ¡Aprovechen, señores comerciantes!! y particulares de estas

¡GRANDES OCASIONES!

VEAN

ALGUNOS

PRECIOS!

Dormitorios

Completo, 7 piezas, á \$ **80**

De matrimonio, nogal, 8 piezas á \$ **150**

Luis XV, completo, 7 piezas, á \$ **200**

COMEDOR

Completo, 9 piezas, á \$ **110**

Estilo Renacimiento, todo tallado, 16 piezas á \$ **380**

SALON

Juego de sala fantasía, á \$ **65**

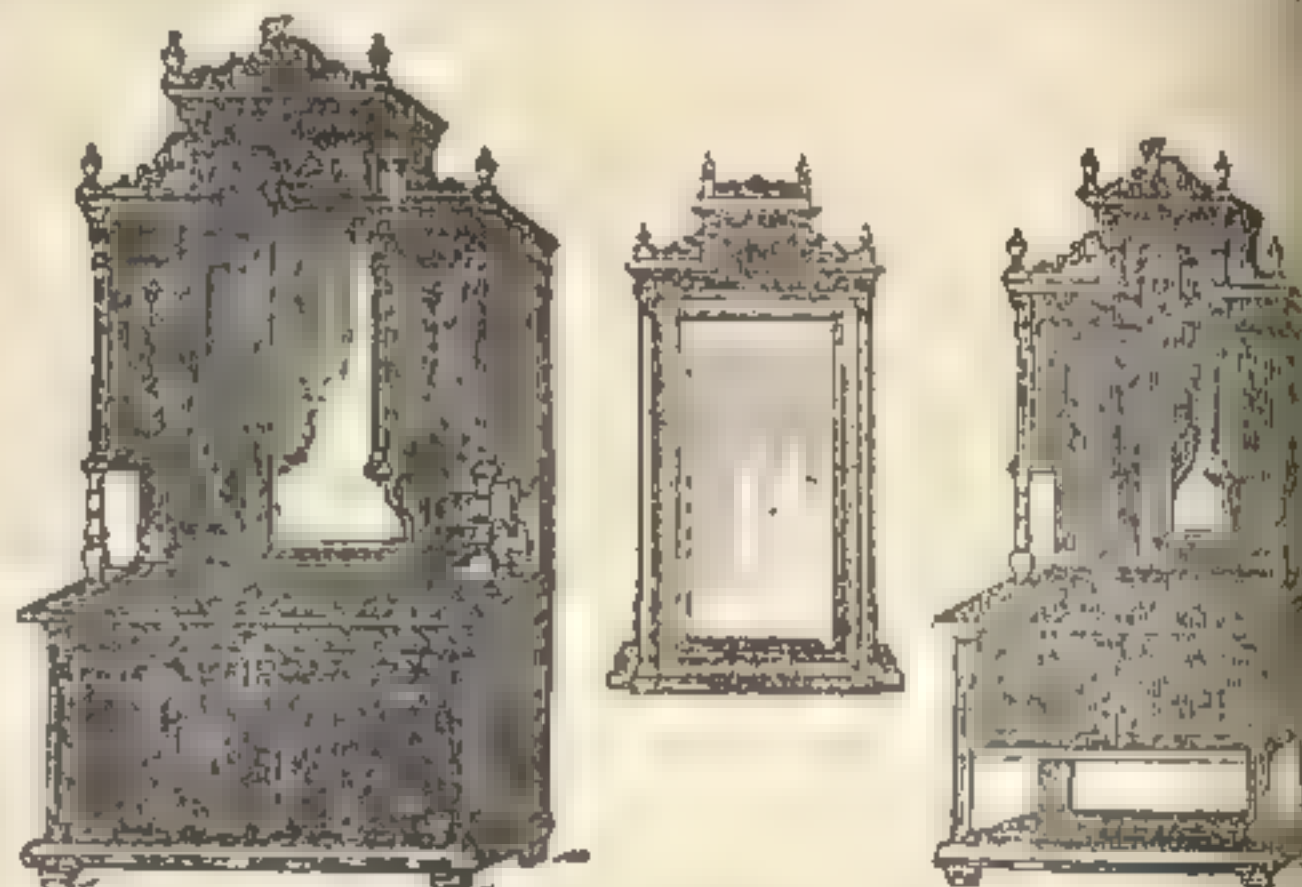
Consola dorada, á \$ **80**

CAMAS

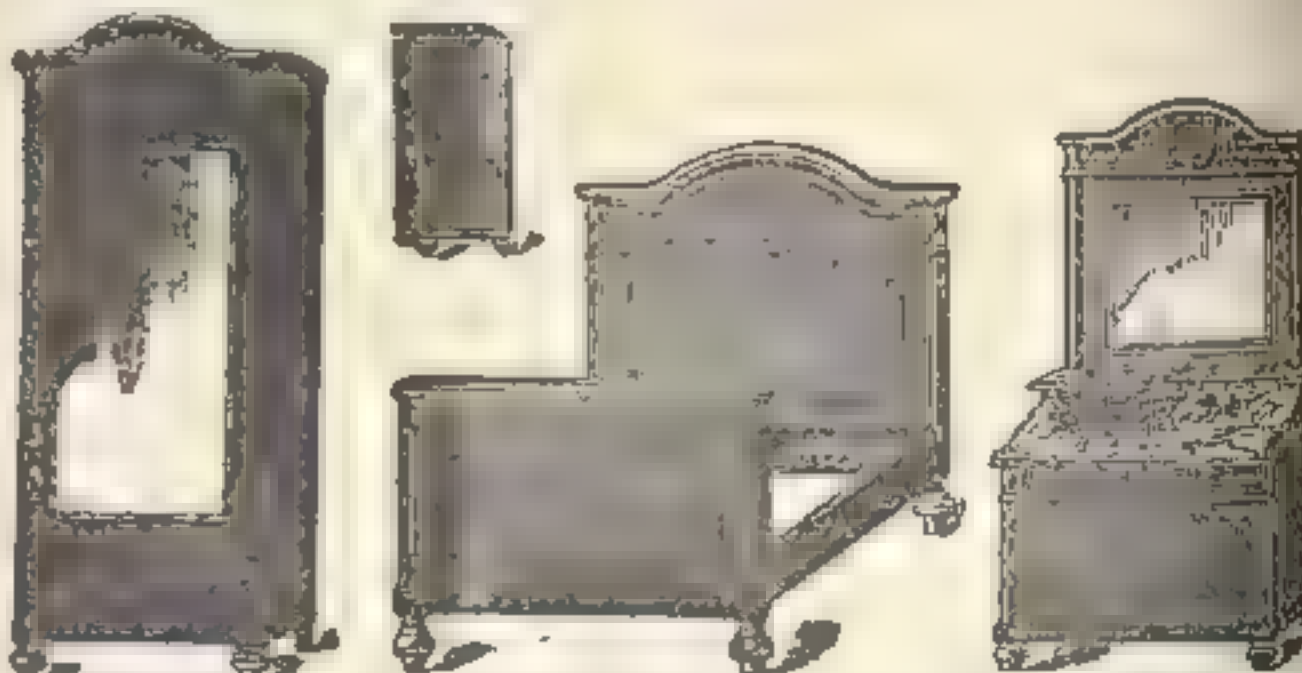
De fierro y bronce, á \$ **15**



REGIO JUEGO DE DORMITORIO, Luis XV, nogal, para matrimonio, compuesto de 8 piezas \$ **285**



ESPLENDIDO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, nogal norteamericano, 16 piezas \$ **380**



GRAN OCASION! JUEGO DE DORMITORIO de nogal ciré, para matrimonio, compuesto de 7 piezas . . . \$ **195**

Los embalajes y conducción son gratis y garantidos

DE OLIVEROS



Reconocimiento en el puente de Jesús María, desde el cual se arrojó al Carcarañá el cadáver de una criatura

DE PUERTO SAN MARTIN



Desembarque de hacienda procedente de las islas inundadas por la creciente del Paraná



Otro desembarque de hacienda de las islas

Desaparecen los pelos para siempre

Se atienden pedidos
personalmente de 1 á 5 p. m.

Un solo tarrito de pomada "Chiclana", de la doctora señorita Teodossh Chiclana, hace desaparecer el vello, bigotes, barba y pelo para siempre.

Un solo tarrito para que el comprador quede completamente agradecido y no tenga que sacrificarse todas las semanas con depilatorios de ningún valor quemándose el cutis.

Este depilatorio no tiene olor desagradable, como sucede con la mayoría de los depilatorios; por el contrario, el de la señorita Chiclana tiene una fragancia agradable.

Se remiten muestras é instrucciones gratis

Dirigir vuestros pedidos á la señorita Teodossh Chiclana, Humberto I, 8132, Buenos Aires.





TALISMAN DE FELICIDAD

SORTIJA MILAGROSA

que fortifica, por su radio-actividad odo-electrolítica el dinamismo humano
Desembarazante científico; Oastro atractivo; Potencia magnética

Consiguese todo por el trabajo personal: Fortuna, Salud, Felicidad

Todo aquel que desea gozar de feliz porvenir debe poseer la Sortija misteriosa y mística "OMNIPOTENTE", última creación de los estudios magnéticos é hipnotismo, la cual da sistemáticamente

LA POTENCIA PERSONAL QUE ACTÚA EN TODO

Buen éxito asegurado, sorprendente pero natural

Salvados, todos vuestros anhelos quedarán satisfechos y vuestros anhelos realizados.

Salvados, vuestros más ambiciosos deseos los conseguiréis más allá de vuestros esperanzas

SUERTE, AMOR, DIOHA

GRATIS el elegante libro que indica el modo de adquirir la Sortija Potencia.

Vísitad el MET PSYCHIQUE INSTITUTE, Dpto. 208, Buenos Aires (Argentina)



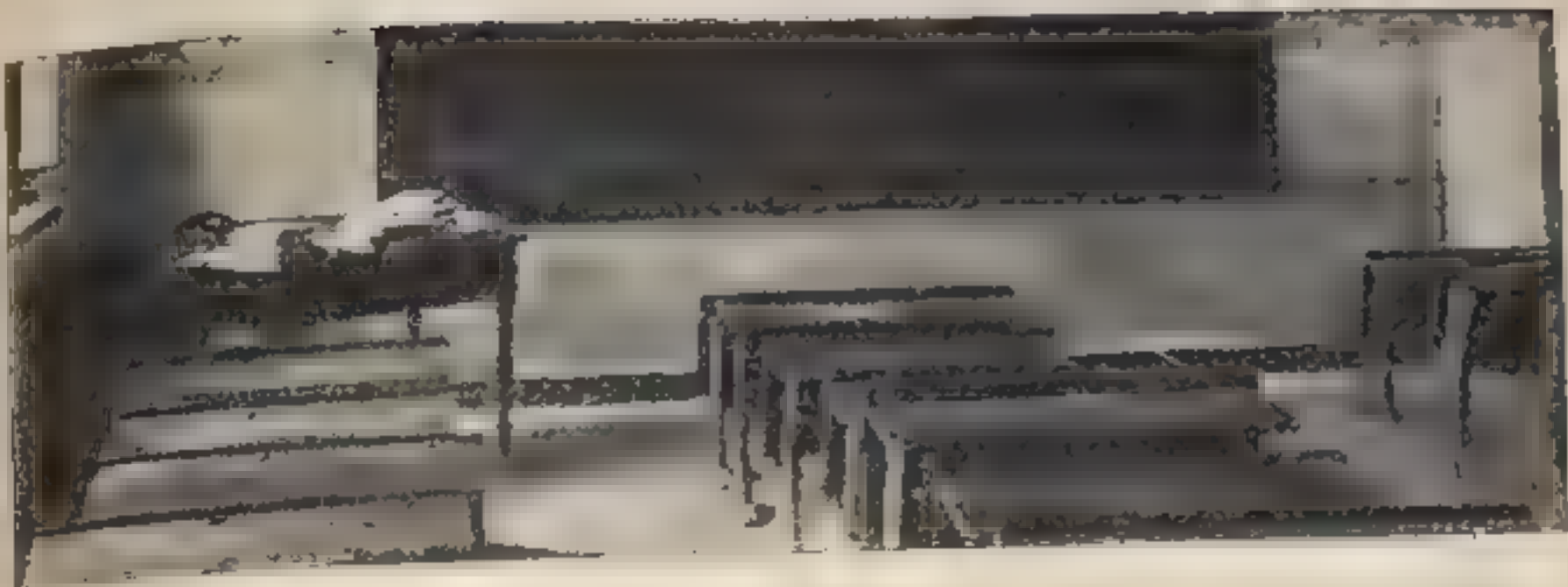
Este hombre puede leer vuestro futuro

Si usted desea aprovecharse de la magnífica oferta del profesor Hon Wesigk, obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado. La carta debe venir escrita de puño y letra del interesado; si no sabe escribir, deberá hacer rayas ó figuras en un papel, donde otro pondrá los datos que pido.

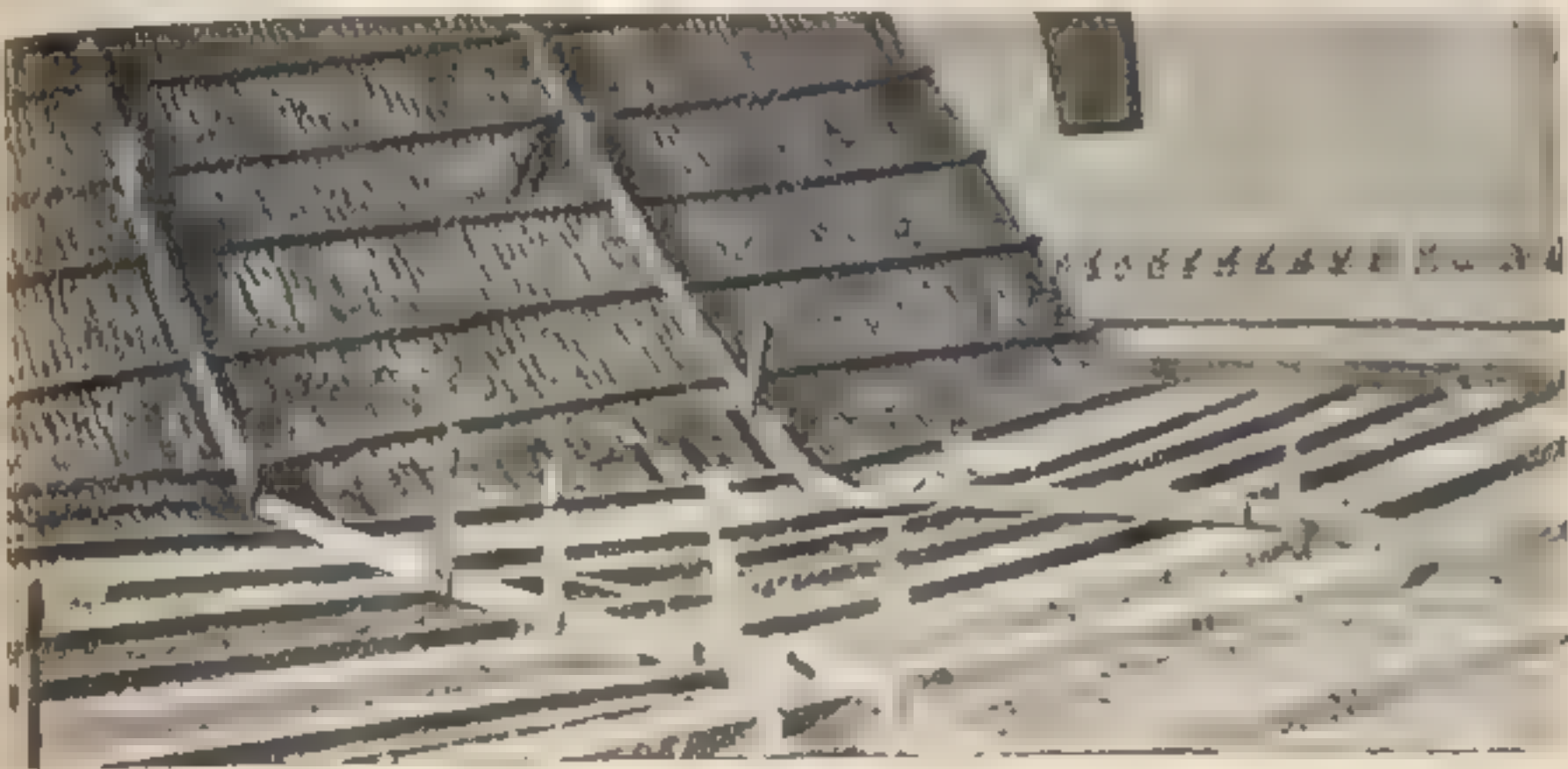
Todos estos datos, así como el nombre y dirección, deben ser exactos. Dirija las cartas á Hon Wesigk, 1238 á, Buenos Aires (Argentina).

El horóscopo gratis se envía en paquete certificado y sin membrete.

DE CRUZ ALTA



La sala de la escuela fiscal antes del hundimiento del cielo raso sobre las niñas y la profesora



El cielo raso de yeso caído



¿BUSCAIS LA FORTUNA?

¿QUEREIS LA SALUD?

Pedir al prof. E. Borrell el libro de CIENCIAS, obra admirable que para bien de la humanidad ha escrito, y que se mandará gratis á quien lo solicite.

Este libro enseña á prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhele y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

AMOR, DICHA, SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguir este prodigioso libro pidiéndolo á E. Borrell, Moreno 1984, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 10 centavos ó personalmente en su consultorio.

RECOMENDADOS



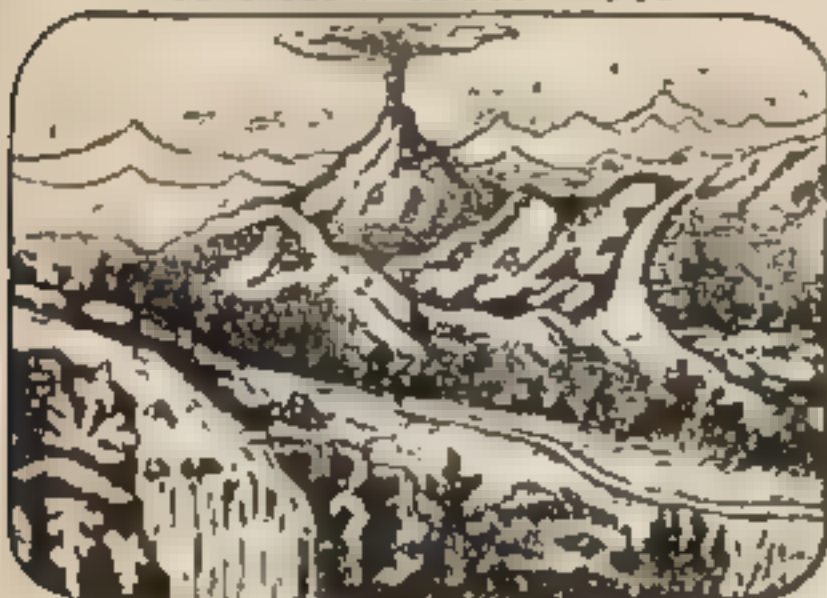
ANTEOJOS

EN GENERAL y de
RECETAS MÉDICAS

Esta casa está recomendada por eminentes especialistas de la Capital
Optica y fotografia. CATALOGOS GRATIS. Vda. de M. Mandel y Cia
349, Florida, Buenos Aires

Productos Andinos

CORDILLERA de LOS ANDES



MARCA REGISTRADA

Dirija hoy mismo sus pedidos a la calle Independencia, 2515, Buenos Aires
Vda. de BUSTAMANTE

Venta de colecciones completas de minerales y toda clase de piedras finas, como ser: ágatas, seonitas, cornerinas, y la PIEDRA IMAN, siendo esta casa el depósito principal donde hay que dirigirse para conseguir la legítima.

GRAN ACOPIO DE YERBAS ANDINAS (El Te Indígena) aromático y delicioso extraído de las más altas montañas de los ANDES. Las personas que lo usan no sufren del estómago, estreñimientos ni malas digestiones; es el mejor tónico que nos brinda la naturaleza.

NO DEBE FALTAR EN NINGUNA CASA DE FAMILIA el importante LIBRO que enseña el naturalismo, EL CUAL SE REMITE GRATIS a cualquier punto de la República y Exterior.



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc.

Gratis enseñamos a bordar a todo comprador. — Por \$ 65 % entrego una máquina completa, según muestra.

Pidan catálogos, A. Barzino, Santa Fe, 2166. — Ventas a plazos.



Hecho con la máquina "PFAFF"



INSTITUTO OPTICO Y ORTOPEDICO

"LA ARGENTINA"

Anteojos enchapados, garantidos inalterables, lentes esféricos, lo más fino, a \$ 8. Examen de la vista gratis por un especialista

E. RASETTI, C. Pellegrini 159 Se atienden pedidos por carta.

PETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidan catálogo A. CALDERA VICTORIA, 1389



Fábrica de acordeones, guitarras y mandolines de A. MARACCHINI, calle Rivadavia 2768. Suc.: Bahía Blanca, Soler 522



MUEBLES

A 10 MESES DE PLAZO! Juegos de dormitorio

Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457—SOLY BOMCHIL

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA, de HORTA y Cia. Bartolomé Mitre 714

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos

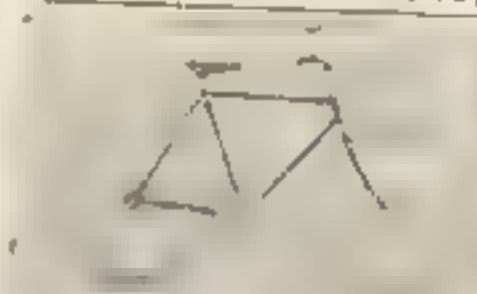


Terrenos altos, aptos para cualquier cultivo. Vendemos lotes de 5, 10 ó 20 hectáreas, pagaderas en 100 mensualidades. Facilitamos máquinas para labrar la tierra. Venta liberal, con el solo objeto de poblar estas tierras lo más pronto posible.

A las personas que deseen ensayar estos terrenos antes de comprarlos, les alquilaremos lotes a un precio que les permita una buena utilidad. Una vez levantada la cosecha podrán darse cuenta exacta de la fuerza productiva de estos terrenos.

Pidan datos a JUAN DIEGO SHAW

Venezuela 860, Buenos Aires



"BIANCHI"

Unico agente:

G. CHIAPETTI

Cerrito 372, B. Aires

PIANOS

desde \$ 20 mensuales

sin fiador

1463, SARMIENTO, 1467

Buenos Aires

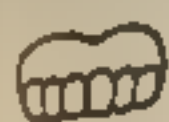
TOMAS DEULOFEU

CRÉDITOS - CRÉDITOS

para la adquisición de toda clase de mercaderías a plazos, órdenes y pedidos.

Previsión Popular.—SALTA 676

Para avisos en esta página dirigirse a su único concesionario: J. M. Gazzano, Cangallo 843



JUAN A. ZABALZA

Cirujano Dentista

Rivadavia 2509, esq. Larrea.—Bs. Aires.

A. J. FRICK, dentista
americano



Garante operaciones s.n. dolor. Belgrano 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



Dr. G. FASCE, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/n. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 y de 2 a 5.

RIVADAVIA, 3907, esq. MEDRANO



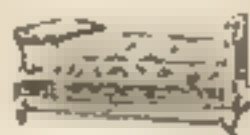
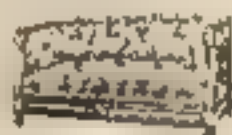
J. BONANSEA

Cirujano dentista

CALLE MORENO, 990

Sofá-cama y guardarropa

PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá

Sofá hecho cama

EL GRAN MUEBLE que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde \$ 38.50; con guardarropa \$ 65.00. Embalaje gratis. Remitir giro a Félix Donarini, Santa Fe 2161 U. Telef. 877, Juncal

No más hormigas

Poniendo una pequeña dosis de polvos FORMI TERRORE, en el camino donde transitan las hormigas, ó en la boca del hormiguero, mueren todas las que salen ó entran. Un frasco de 150 dosis \$ 1.50. Depósito: Drogueria Gibson, Defensa 192, Buenos Aires.

NUEVO INVENTO

Baños tibios económicos: Con el aparato "La Delicia" se pueden tomar baños de ducha, calientes, tibios ó fríos. Hay para agua corriente y sin ella. Prospectos á S. Bricart, Santa Fe 932, Buenos Aires.

NOTA.—Se desean agentes en todos los pueblos importantes.



Premiada con medalla de oro en la Exposición de París 1911.—

FAJA para riñón movable, hernia umbilical y embarazo. Abdominales para caballeros.

MARIA G. DE BADES, fajista de los hospitales. Se atienden pedidos de la campaña. Tacuarí 486, Buenos Aires.

DE VILLA CASILDA



Vista del salón en el baile inaugural del centro "Verdad y Arte"

Profesionales recomendados

MEDICOS

Dr. E. F. POLITO, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan 606; de 2 á 4 y de 7 á 8 p. m. Entre Ríos 624. U. Telef. 2602 (Libertad).

Dr. JOSE M. RODRIGUEZ. Tuberculosis pulmonar. — Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago é intestinos). Consultas de 1 á 4 y de 7 á 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telefónica 429 (Juncal).

Dr. ANTONIO DE NUCCI. Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre 1632. De 2 á 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

Dr. PICCININI. Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606. (0.45 centig. en 3 inyecciones). Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5 p. m. Tucumán 529.

Dr. LARREUE. Médico del Hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 á 5 Rivadavia 4207. U. Telef. 606 (Mitre).

Dr. ELIZALDE, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 á 5 p. m.

Dr. RICARDO S. GOMEZ. Profesor titular de la Facultad de Medicina. Cirujano del Hospital Alvear. Especialista en enfermedades de señoras y cirugía general. Consultas de 3 á 5 de la tarde. Esmeralda 179. Unión Telef. 2059 (Avenida).

Dr. R. LYNCH, atiende en consulta y á domicilio á enfermos del aparato digestivo, con preferencia niños destetados, raquítics, anémicos, atróficos y atrasados mentales con digestiones perturbadas y adultos neurasténicos y estreñidos crónicos — C. Pellegrini 224. Consultas de 2 á 4

Dr. FONTANA. Médico interno de la Maternidad de la Facultad Escuela de Parteras. — PARTOS de 2 á 4 p. m. Las Heras 508. Unión Telef. 1681 (Juncal).

Dr. CHABROUX, médico del Hospital Rivadavia, Piel, Génto-Urinarias y Secretas, diplomado en los hospitales de París (St. Louis, Urología, etc.). De regreso de Europa Tucumán 828, de 3 á 6 y de 9 á 10 p. m.

Dr. JOSE SABATINI, médico cirujano. Especialista diplomado en la clínica de vías urinarias, de riñones, próstata, vejiga etc. Consultas: de 3 á 5. Mitre 872.

MAGDALENA E. DE FERNANDEZ. — Ex partera jefe de la maternidad, escuela de parteras. Ha instalado su consultorio de 2 á 4 en la calle Pueyrredón 1327. Unión Telef. 2923 (Juncal).

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Dr. A. C. REBUFO, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 á 5 p. m.

Carlos Pellegrini 156, Buenos Aires.

Dr. BERUTI. Señoras y Partos. Diplomado en Alemania y Buenos Aires. Jefe de clínica de la Maternidad de la Facultad. De 2 á 4. Paraguay 1411. Unión Telef. 751 (Juncal).



Dr. CORREA, ex encargado de la cátedra de oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. De 2 á 4 p. m. Charcas 2008.



Enfermedades de los ojos. Anteojos
Dr. ADAM COWES, oculista del hospital Real Oftálmico, Londres, y de la clínica oftalmológica, París. Lavalle 542, de 2 á 5 p. m.

Dr. CESAR VILA. Especialista en enfermedades internas y nerviosas, corazón, estómago y pulmón (vientre, vicios y debilidades de la sangre). Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Viamonte 2278, de 2 á 5. U. Telef. 3760 (Juncal).

Dr. PABLO AGUILAR. Médico cirujano. Ha trasladado su consultorio á la calle Rivadavia 2574. Clínica de señoras y niños. Consultas de 1 á 3.

CORAZON Y NERVIOSAS

Dr. GORTI, del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 á 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

Dr. LUIS A. TAMINI. Especialista en enfermedades del aparato locomotor. (Parálisis, luxaciones). Deformaciones congénitas y adquiridas. Consultas: Martes, jueves, viernes y sábado. Tucumán 1881. U. Telef. 1097 (Libertad).

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Dr. CERBONI, oculista. Lavalle 578 de 3 á 5 p. m.

Dr. H. BISI. Del servicio de garganta, nariz y oídos del Hospital Rivadavia. Paraná 167 De 2 á 4. U. T. 980, Libertad

El 606 se aplica por el Doctor **O. ALLIEVO**, Sarmiento 1012 (antes Ouyo), de 1 á 4 p. m. Afecciones venéreo sífilíticas, de señoras, vías digestivas y urinarias.

El 606 lo aplica el Dr. **RAPOPORT**, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento. Especialista en enfermedades venéreo-sífilíticas. Corrientes 2070.

606

Montes de Oca

601

Dr. A. MARTI y MAS. Médico de las Facultades de Buenos Aires, París y Barcelona. Atiende partos y enfermedades de señoras. Admite pensionistas. Alsina 2961

Dr. CABAUT. Especialista en enfermedades de los ojos, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés. De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. C. Pellegrini 594, de 1 á 5 p. m. U. Telef. 689 (Libertad).

Dr. ANTONIO PODESTA. — B. Mitre 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 á 4 p. m.

Dr. O'FARRELL, director de la Maternidad del hospital Rawson. Atiende especialmente enfermedades de señoras; de 1 á 3 p. m. San Martín 673.

Dr. RIAT. Jefe del servicio de Piel del Patronato de la Infancia. De regreso de Europa ha instalado su consultorio Tucumán 1335. U. T. 1393 (Libertad). Piel, Secretas, Vías Urinarias, de 4 á 6.

EMBALSAMAMIENTO HUMANO.

El Dr. Villafañe con el Dr. Izzo poseen el procedimiento único en la República, el embalsamamiento sin extracción de las vísceras. Con resultados garantidos. Operación breve en casa del difunto. Se va al campo. — Oficina: Moreno 1808.

Dr. M. KUTYN. Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Carrito 67.

Dr. GORLERO PIZARRO. Especialista en enfermedades del pulmón y estómago. Tratamiento de la tuberculosis. Consultas de 3 á 5 y de 8 á 9 p. m. Sarmiento (antes Cuyo) 1296.



Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno, S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.

DE LA PLATA
Fiesta gimnástica



El general Arias y concurrencia presenciando los ejercicios gimnásticos organizados por la dirección del Colegio del Sagrado Corazón de Jesús y el centro "Ex Alumnos de Don Bosco".

Picnic



Grupo de concurrentes al picnic anual celebrado en el Lago por la Escuela Dominical Metodista de Lomas

"Productos Andinos"

CASA FUNDADA EN 1897 Y AUTORIZADA POR EL SUP. GOB. NACIONAL
El catálogo enseña el NATURALISMO y se remite GRATIS, ARENALES 2301

Condiciones en que debe usarse la PIEDRA IMÁN

Estas hermosas piedras pueden verse en los escaparates de la casa Arenales 2301 y en la Exposición de La Rural (Palermo).



PIEDRA-IMÁN

Como esta piedra tiene por sí misma la polarización de la Tierra, para llevarla consigo debe, ante todo, averiguarse cuál es su polarización. Una vez averiguado esto, hay que colocarla en armonía con la polarización de la vida. Llevada una piedra según se indica, queda la corriente en armonía de la Tierra, y como ésta va en armonía con el Sol, y éste á su vez con toda la Creación, resultará una corriente natural que despertaría las facultades dormidas, protegería la inteligencia y ampliaría el radio de acción de la FUERZA VITAL MAGNETICA de la persona.

Toda piedra que se vende en esta casa lleva esos estudios. Sin estos requisitos será nulo el poder: no podrá circular su energía. Mi casa da garantidas las piedras é instrucciones de las prácticas para usarlas.

EMANACIONES DEL RADIUM. — Acaba de descubrirse una nueva propiedad del radium. Hace pocos dias anunciaron desde Paris que un caballo muy viejo al que se aplicó una inyección de radium en la Escuela de Veterinaria, en Alfort, recuperó su vigor y aumentó en él la proporción de glóbulos rojos de la sangre. ("La Nación", del 15 de Julio de 1911).

LOS ANDES



(Marca registrada)

Para demostrar la afinidad de la naturaleza entre sí, copiamos de un bello y profundo artículo del astrónomo Martín Gil ("La Nación", 1.º de Septiembre de 1911), el párrafo siguiente: "Al Sol se le considera hoy como un electroimán gigantesco, colosal. La Tierra, planetas, planetoides y cometas que circulan dentro del gran campo magnético del Sol, que sería en tal caso el plano de la eclíptica, son otros tantos electroimanes, y según á la distancia á que se encuentran en su eterna ronda, se influenciarán mutuamente con mayor ó menor energía, variando sus potenciales y produciéndose entonces acciones y reacciones complicadísimas".

¡Dejemos á un lado el charlatanismo!

¡No todo ha de ser electricidad! LA PIEDRA IMAN es MAGNETISMO (todavía no explorado) y ¿quién asegura que no reconstituya el organismo y sus facultades más poderosamente que el radium...?

Las enfermedades curadas con YERBAS NATURALES no vuelven

TE DEL NIÑO

Paquete, \$ 1, TONICO NATURAL. Los cría sanos y robustos. Los MEDICAMENTOS enferman á los niños de anemia y pobreza de sangre.

TE ANDINO

(producto nacional) á \$ 1 y 2 el paquete, cuyo uso acaba con la anemia, neurastenia, el estreñimiento, etc. En una palabra, RECONSTITUYE EL TUBO DIGESTIVO. (Combinación inimitable de yerbas elegidas).

En venta un tratado científico "APLICACION DE LA PIEDRA IMAN", á \$ 3 y el "MANUAL DE NATUROPATIA", \$ 2.

Negociaciones de minas. Venta de colecciones completas de minerales, fósiles andinos, oro en pepitas y toda clase de piedras finas.

Compraventa de derechos y campos de las provincias y gobernaciones. Cualquier campo.

La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador.

U. Telef. 3457

(Juncal).

Sr. P. BUSTAMANTE

UNICO DEPOSITO

GENERAL:

ARENALES 2301

ESQUINA AZCUENAGA
BUENOS AIRES

Tranvías que dejan bien: 31, 33, 34, 37, 56, 58, 59, 61, 64 y 87.

NOTA.—EL CATALOGO GENERAL ILUSTRADO se envía gratis y franco de porte; basta solicitarlo por carta (Arenales 2301).



Profesores del Colegio Nacional que celebraron la terminación de las clases con un almuerzo en la quinta "Las Rosas", del señor David G. Orellana

Me complazco

en llevar á conocimiento del público en general, que en mi local de ventas, calle Sarmiento 1628, debidamente ampliado, se encuentra ya en exhibición el inmenso surtido de instrumentos de cuerdas, de mi fabricación, con todos los accesorios correspondientes.

A los alumnos de conservatorios, aficionados y á toda persona que tenga necesidad de adquirir una buena guitarra, ó cualquier otro instrumento de cuerdas, me permito rogarles no dejen de visitar mi exposición, persuadido de la superioridad de mis artículos, que, como es del dominio público, fabrico con elementos insuperables en cuanto á perfección, á juzgar por la opinión emitida por los profesores más competentes.

Al mismo tiempo hago saber que poseo un complemento de cuerdas, de las renombradas marcas "Japonesas" y "S.n Rival", las que están consideradas como las mejores, por ser las de mayor sonoridad é indiscutible resistencia.

Envío gratis á toda persona que solicite mis catálogos.



Francisco Nuñez

1620, Sarmiento, 1628 (antes Cuyo) :: Buenos Aires

ELIXIR BERTRAND

~~~~~ (Marca Rior) ~~~~~



Mediante contrato, nada se paga si no sale el cabello. Cinco mil pesos se darán al que pruebe que hay en el mundo un producto mejor que el

## ELIXIR BERTRAND

**Vigorizador del cabello**

Marca Rior

Premiado en todos los concursos en que ha tomado parte con las más altas recompensas, como son el gran premio en Londres y Roma, cruz insigne, diploma de honor y medalla de oro en Amsterdam y París.

Analizado en el laboratorio municipal de Barcelona y legalizado por el Excmo. señor cónsul general de la República Argentina en dicha ciudad el 13 de octubre de 1910.

NOTA. — Con el fin de que el Elixir esté al alcance de todos, hemos resuelto hacer un verdadero sacrificio, por el término de 60 días únicamente.

Por lo tanto, los frascos de 500 gramos

**Valdrán \$ 5.00 y los de 250 gramos, \$ 2.50**

advirtiéndole que pasado dicho plazo regirá nuevamente el precio de \$ 10 y \$ 5, que es su verdadero precio.

De venta en la **CASA ORRI**

**CALLAO, 701 al 713 — BUENOS AIRES**

**Envío franco de porte á provincias**



## Aparato multiplicador de firmas



Firmando 18 documentos á la vez

Un funcionario norteamericano, perteneciente á cierta gran empresa explotadora del petróleo, hombre que debe poner su firma en muchos documentos, se ha valido de un procedimiento original para ahorrarse trabajo.

Mediante una sencilla combinación, al firmar con su pluma hace funcionar diez

y ocho plumas de depósito, cada una de las cuales escribe su firma sobre un documento.

El papel va pasando bajo las plumas, de modo que todo se hace con la mayor facilidad y sin pérdida de tiempo. Gran número de acciones, certificados diversos, etc., pueden ser firmados así.

## *"Piedras Raras."*

Unica casa que vende toda clase de piedras naturales, desde la PIEDRA IMAN, Celonita, Carbunclo, Agata, Alectorius, Pantaura, Asmundos, Amatista, Berilo, Turmalina, Bena, Heliotropo, Nichomar, Jacinto, Draconite, etc., etc., todas garantidas.

### Cada uno puede pedir la piedra que necesite

A cada una de estas piedras se le atribuyen distintas virtudes por los antiguos. Hemos reunido prolijamente los datos de la antigüedad sobre la virtud que ellos le encontraban y aprovechaban, lo cual casi se había perdido en las penumbras del pasado y nosotros hacemos revivir.

El precio de cada piedra empieza por \$ 10, aumentando á \$ 20, 30, 40, 50, 100, etc. Remitiendo en carta certificada ó giro postal el importe de la piedra que se desea, se remitirá á vuelta de correo.

Esta casa se encarga de presentar toda piedra por caprichosa y rara que se busque.

Antigua joyería "LA PORTEÑA" de Miguel Pineda

SANTA FE, 2276 — Buenos Aires

### — ARTEFACTOS para —

## LUMINACION ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ y CALEFACCION

Por medio del alcohol sin carburar  
LAMPARAS, VENTILADORES,  
CALENTADORES PARA BAÑO  
y ESTUFAS SIN OLOR

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| Alcohol para estufas.....     | \$ 0.35 el litro |
| Alcohol para iluminación..... | \$ 0.40 el litro |
| Alcohol puro .....            | \$ 1.50 el litro |

Eugenio Mattaldi 702, Avenida  
de Mayo, 702

Unión Telef. 915 (Avenida)

Coop. Telef. 3709 (Central)

Nota. — SE TRANSFORMAN LAMPARAS de  
KEROSENE en LAMPARAS de ALCOHOL







# “PYRENE”

Miles de personas en todas partes  
del mundo reconocen en este  
nombre á su salvador

Todos cuantos han tenido ocasión de usarlo, declaran que “ES EL MAS VALIOSO RECURSO PARA EXTINGUIR INSTANTANEAMENTE TODA CLASE DE INCENDIOS, SEA CUAL FUERE SU ORIGEN, SIN DAÑAR EN LO MAS MINIMO NINGUN TEJIDO NI MATERIAL”.

Para corroborar lo que precede bástenos reproducir parte de una carta que recibimos últimamente de un señor. Dice:

“...Dispuesto estaba á arrojarme al agua, á fin de ganar la orilla á nado, cuando la Providencia quiso que tropezara con el “PYRENE”. Me apodero de él con una indescriptible alegría, me vuelvo hacia el lado del incendio, y con seis chorros del líquido “PYRENE”, pude salvar en buen estado mi bote... y mi vida”.

Amable lector: si quiere usted asegurarse contra incendios, compre “ese valioso recurso que es el “PYRENE”.

Con él, jamás tendrá usted que correr peligro de incendios en alta mar: es uno de los mejores “salvavidas”.

Precio \$ 35 m/n

Se remite libre de gastos á todas partes de la República.



## EASTON GARRETT

Perú 569 — Bs. Aires



Nombre .

Domicilio .

Provincia .

A. F. S. 021



## Los pintores cubistas

El mundo artístico parisiense está perturbado por el cubismo y los cubistas, cuya obra ocupa una gran parte de otra gran exposición del Salón de Mayo. La innovación consiste en pintar con figuras geométricas y colores: triángulos, cuadrados, etc.

La definitiva, según este sistema, el artista divide su dibujo en ángulos, deteniéndose en los ángulos que tienen que hacerse en todas las cosas.

Pero la angularidad en pintura no es cosa nueva, los egipcios la usaron en todas sus formas; las catedrales de Francia y los mosaicos de Bizancio están hechos de composiciones de esa naturaleza, y todos los estilos antiguos aparecen con líneas rectas. El sistema, sin embargo, causa deplorable impresión en los no iniciados, á quienes no convencen ni las disquisiciones históricas de ciertos críticos ni los cuadros de Pablo Picasso y Auguste Herbin.

Los innovadores continúan no obstante propagando su doctrina, que ha pasado de Francia á Inglaterra, donde tienen un órgano, "Rhythm".

Esto, según un escritor británico, no consigue aclarar las dificultades del tema, que es bastante obscuro, ni con las cosas agradables ni con las cosas feas que expone. Una de las cosas feas que encuentra el escritor en los cubistas es el nombre, nada apropiado para ellos.



Un cuadro del cubista Augusto Herbin

## Reloj, Cadena y Anillo

en pago por el servicio de vender nuestras tarjetas postales

## Regalamos



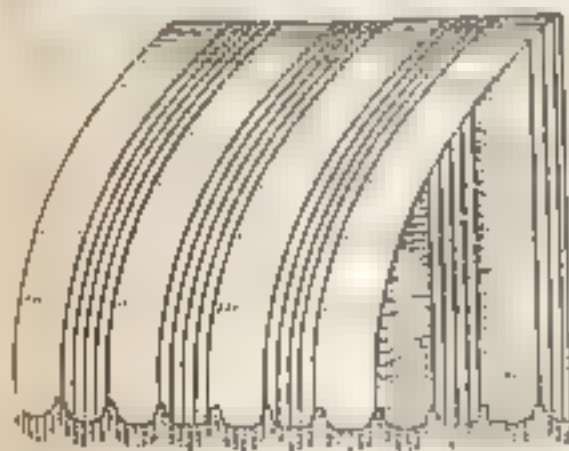
las cuales son hermosas y una gran variedad. A toda persona que venda veinte paquetes de tarjetas postales á 10 centavos oro cada paquete, le regalamos un bonito reloj de fabricación Americana, garantizado absolutamente. Se vase remitirnos su dirección, no envíe dinero, y le enviaremos los 20 paquetes de tarjetas postales para que las venda allí. Cuando los haya vendido á 10 centavos oro cada uno, remita los \$2.00 oro valor de los 20 paquetes y le mandaremos inmediatamente el reloj, leontina y anillo. Si al recibo de este regalo U. no estaviera satisfecho le devolveremos el dinero. Escribanos ahora pidiéndonos las tarjetas.

PEERLESS WATCH CO., 1133 E. 63d St., Apart. 110 CHICAGO, U. S. A.

LA MARCA DEL DÍA

# CHAMPAGNE IRROY

Hugo Kern y Cia. Sucesores de Rothes & Kern - REIMS



## Para TOLDOS y ESTERAS

(inmenso surtido) Tomás Martínez

Visite ó escriba á

Tucumán 1048, ó sucursal: Belgrano 3180

y ganará tiempo y dinero.—Ambos teléfonos

# PERLAS

INALTERABLES, iguales á las legítimas.

Veán nuestra exposición. Florida, 462.

JOYERIA RUSQUELLAS

TORNILLOS oro 18 quil... \$ 25.—, 18.—,

16.— y..... \$ 14.—

BOTONES pechera, oro 18 quilates, \$ 12,

y..... \$ 9.—

ANILLOS platinados, \$ 30.— y. \$ 18.—

ALFILERES corbata, 18 q. \$ 15 y \$ 12.—

COLLARES, todos tamaños..... \$ 50.—



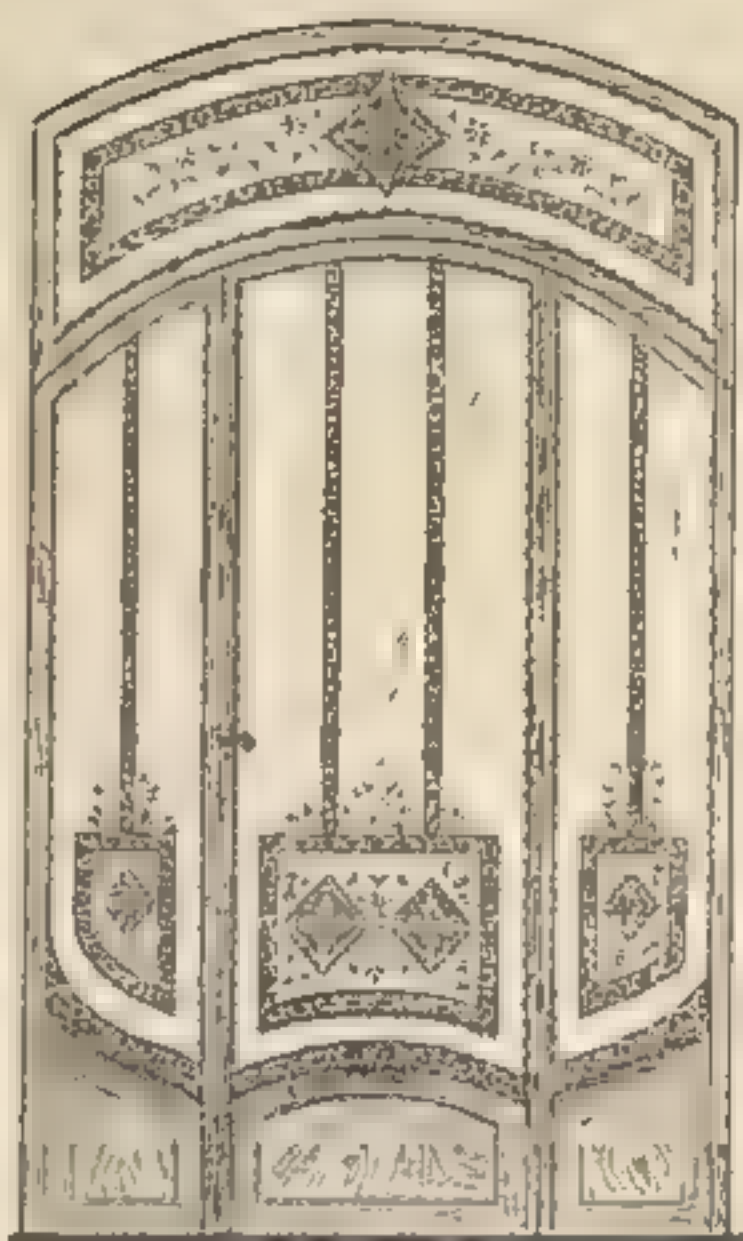
ESTABLECIDA  
en el año 1890

**CORTINAS**  
especiales para  
**Sanatorios**  
y Hoteles

**Surtido completo en cortinas para vidrios desde \$ 2.50 el par. Remitimos muestras y presupuestos á quien lo solicita. — — —**

## CORTINAS para Bibliotecas y Escritorios

## COLCHAS y DOSELES



**JUEGO DE CORTINAS** y bandero-  
las de brin, apropiadas para vesti-  
bulos y puerta cancel, se fabrican  
en cualquier estilo y dimen-  
siones, el juego desde... \$ **20.00**

**ESTORES para**  
**Vestíbulos**  
**Vidrieras**  
**Escritorios**  
**etc.**

GRAN VARIEDAD  
DE DIBUJOS

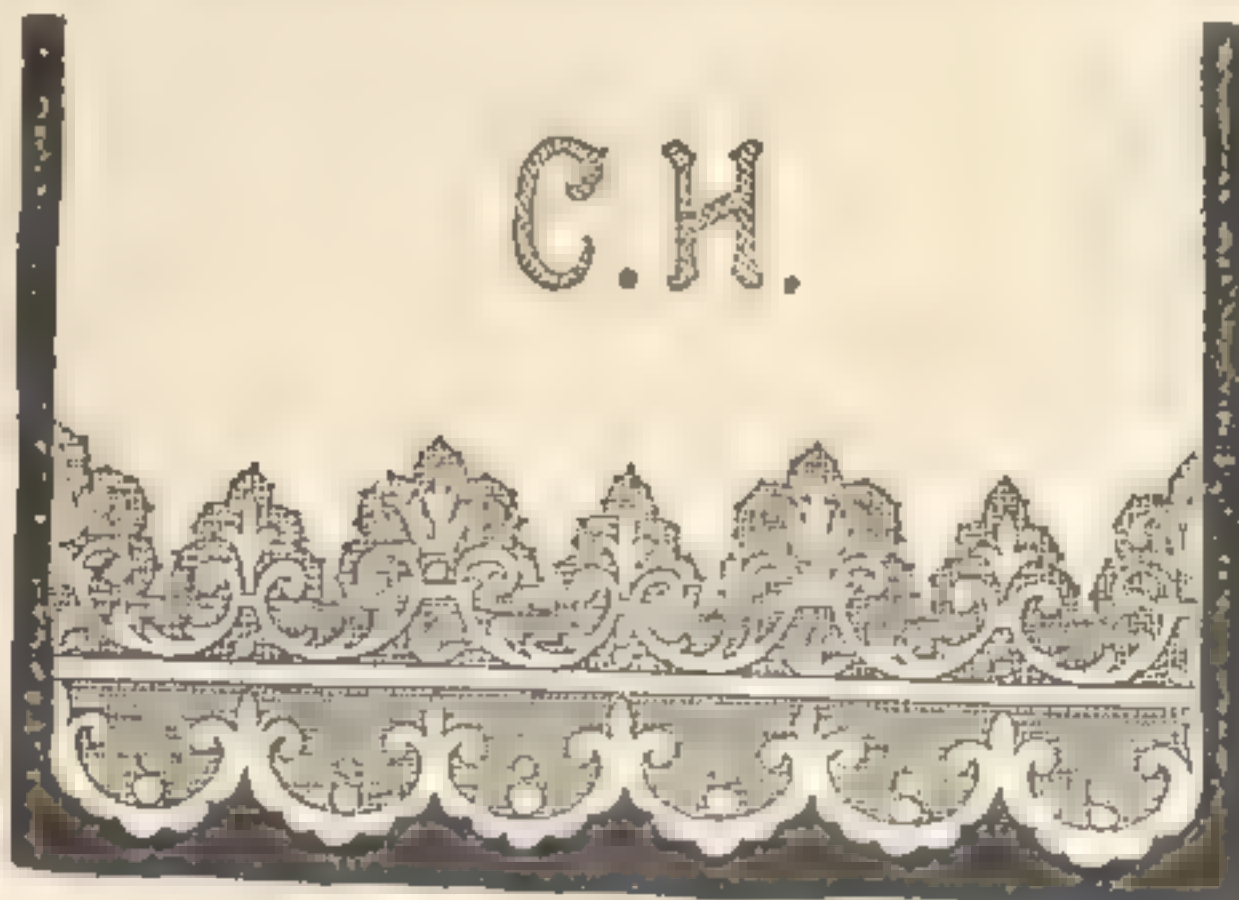
Se colocan para su-  
bir, en rollo, á bu-  
ches ó con aparatos  
automáticos

## À MEDIDA

Se confeccionan en las mismas cortinas, ó estores, inscripciones, letras y monogramas.

## ESTORES para VIDRIERAS y VESTIBULOS

**PIDAN**  
**Muestras**



— y —  
**Presupuestos**

**ESTORES** última novedad, confeccionados sobre tela especial, lavables y bordados con transparencia de tul, dibujo igual al grabado, en las medidas de 2.50 metros de alto, el metro lineal ó sea el ancho del estor ó cortina, á..... \$ **6.00**

|                                                |              |
|------------------------------------------------|--------------|
| Letras de 10 c/m. de alto en igual estilo..... | \$ 0.40 c/u. |
| " " 20 " " " " " "                             | \$ 0.60 c/u. |

ACCESORIOS Y COLOCACION A PRECIOS CONVENCIONALES

Independencia, 900 - CARBONELL Hnos. - Un. Telf. 547 B, Orden





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Traje de tarde, de paño blanco, con túnica de encaje Chantilly negro; cuerpo de vestido de paño blanco formando frac; camisolín y parte inferior de las mangas, de Chantilly negro.



No debe  
faltar en  
el tocador  
de ninguna  
dama



Millares de  
certificados  
comprueban  
su eficacia  
jamás  
igualada.

USA EL

# Agua Nupcial

La belleza femenina no consiste en ningún rasgo preciso de la fisonomía. Su secreto no reside en el color de los ojos ni del cabello; tampoco está en determinada forma de la nariz y de la boca. Por esto existen tan variados tipos de belleza.

Pero hay algo que es esencial, intrínseco, indispensable; algo sin lo cual no existe la belleza, y ello es la tez perfecta, suave, transparente; atributo tan importante, que por sí sólo basta para que una mujer pueda parecer hermosa. ¡Cuántas veces, en efecto, decimos de una señora que no tiene en el rostro ningún detalle perfecto y sin embargo nos parece tan linda! Pues la causa no es otra que la tersura y la pureza de la tez, cuya tonalidad y suavidad prestan á la fisonomía entera un indefinible y mágico encanto.

Toda mujer puede adquirir esta preciosa cualidad, abandonando los sistemas y drogas de dudoso resultado y ateniéndose á lo que la ciencia y la larga experiencia enseñan; esto es, empleando en el tocador como único tratamiento para el cutis, el Agua Nupcial, el producto insuperable y precioso, que ha merecido ser universalmente proclamado el agua de las reinas de la belleza.

El Agua Nupcial, acompañada de su complemento el Jabón Nupcial, basta para convertir la tez, hasta donde es posible, en esa piel suave, lisa, sin una impureza, con una deliciosa transparencia rosada, que con razón se compara a un pétalo de rosa.

Las señoras que usan el Agua Nupcial y el Jabón Nupcial, nada tienen que temer del sol, del viento y de las brisas marinas, que tantos estragos hacen en algunas fisonomías.

Antes de partir para el veraneo haga usted su provisión de estos productos y luego nada tema, porque su cutis no solamente no sufrirá nada, sino que por el contrario, adquirirá una más perfecta lozanía cada vez.



EN VENTA

En todas las farmacias, droguerías y perfumerías





## CONSULTORIO FEMENINO



*Isabeau, Belgrano.*—En efecto, los libros de ese autor están condenados por la Iglesia. ¡Manías y tiranías del índice! Espíritu sencillo y delicado, prudencia, actividad mental, generosidad. Gracias por la preciosa flor.

*Rafel, Capital Federal.*—Muy elegante

y cortés la cartita, pero en resumen no he podido sacar en limpio lo que desea usted de mí.

*María Luz.*—¿Ya no eres Dolores? Porque amor, sangre y luz son los amores de los lútos. Espérate á que ponga soletería... ¡Vaya un buen impulso! Me parece una crueldad hacerme adivinar. La grafología dice que vas de mala fe ó que tienes miedo.

*Hecha, Flores.*—Es muy poco, querida; has de escribirme más largo.

*Aleto, Buenos Aires.*—Bienvenido, barba. La salud del alma... ó la del cuerpo... Lo vil siempre demasiado bien.

*H. Suárez, Buenos Aires.*—Dejario crecer no más.

*Pamela, Montevideo.*—Ya no volverá más. La historia está bien contada, pero es torpe.

*Por la Patria, Buenos Aires.*—No sé. En la Facultad respectiva la informarán.

*Reina.*—Yo, en tu caso, no amaría á semejante muñeco; porque un hombre sin voluntad es un muñeco. A la madre la hace hablar su egoísmo doble, el económico y la eterna quimera maternal de querer cosas extraordinarias para los hijos. Es poco lo que escribes.

*Ramiro de Orzán.*—Me encuentro ahora dos cartas de usted y no recuerdo bien si las contesté ya. Esperanza Villanueva es algo así como mi alma fuera de mí. De Benavente, "La Noche del Sábado". Todo en él es bello, el arólogo de "Los Intereses Creados" y las palabras del "Lector" en "La Noche del Sábado". Los libros de Esperanza los he citado ya en otra página... ¿No los colecciona? De ese otro escritor, tengo una pobre idea.

*Ramiro de Orzán.*—Las de Carolina de Ivernizio. Lo que debe ser es atenerse en cada familia á las costumbres tradicionales y no dar al tratamiento, cualquiera que sea, significación de respeto ni confianza, haciendo de estas dos cosas educación ajena al sentido de las palabras. Ruego que no se me pregunte nada acerca de mis correspondientes.

*Ibapurá, Asunción.*—Todos somos alguna vez lo bastante felices para conocer luego el dolor de haber perdido aquella dicha.

*Iris, Montevideo.*—Perdáneme, pero no puedo entrar aquí en disquisiciones sobre la voluntad. ¿Soy ó no soy el Oráculo? ¿Sí? Pues boca abajo todo el mundo. Es usted un delicioso espíritu inquieto.

*Atelcina Suárez, Buenos Aires.*—No piense más en él. Se divirtió un poco y se mandó mudar. Esta es la pobre ventaja de los pobres hombres.

*Juanda.*—No hay procedimiento que haga esos milagros. ¿En una noche quiere usted rectificar la obra de la naturaleza? Es usted caprichosa de veras. ¡Ojalá esas maravillas son cuentos.

*Rubita, Montevideo.*—No recuerdo, hijita. ¿Por qué no has repetido tus preguntas en la última carta?

*Iris, Montevideo.*—Yo quisiera contestar á todas al minuto, pero habrá que tener paciencia, ¿no?

*Alich, Montevideo.*—Eres una coqueta con más ó menos gracia, que habrás de pagar al fin una fuerte multa á la vida seria que dice tu tío. ¡Cuidado, pebeta, cuidado!

*Tita, Buenos Aires.*—Ligeras aullaciones de agua oxigenada.

*La Nata, San Nicolás.*—Ese luto es riguroso y debe durar un año, por lo menos. Hasta que ha salido el cadáver de la casa. Si el regalo es á ella, las de ella.

*Humilde, Violeta, Mendoza.*—Siempre va bien aquello en que se pone la fe y la voluntad. Su casamiento es difícil porque es disparatado. No se los mandó.

*Sara, Colonia.*—El original del retrato que me envía es un ser melancólico, delicado, exquisito, de sentimientos elevados. Las pestañas no crecen más que en la sombra. Todos los depurativos son buenos. Las pecas salen con vinagre.

*Violeta!!!!, San Martín.*—Bondad, humildad, carácter blando, generosidad, espíritu inquisitivo. Dios le pague el trébol.

*Rosa, Luis María Saavedra.*—Fué una broma. Ya ve, ¿qué puede importarme un beso que no sea mío?

*Sara, No me olvides, Buenos Aires.*—Use del limón con cuidado.

*Reinita.*—Sólo es elegante la letra chiquita.

*Amor mal correspondido, Rodco del Medio.*—¿Le parece que todo le va bien? Pues bien, no pierda el sueño. No tengo interés en serle antipática.

*Cleo Fanny, Buenos Aires.*—La mejor embrocación contra las verrugas, según Monin, es: goma tragacanto pulverizada, 5 gramos. Triturada en un mortero, y agrega agua destilada de rosas, 80 gramos; glicerina pura, 10 gramos; óxido de cinc, 4 gramos. Mézclalo todo. Te das todas las noches con un pincel empapado de esta mezcla y al día siguiente te lavas con agua tibia.

*Mariucha.*—El celeste. Abril. Mejor con los pequeños. La literatura escrita. La verdad sólo es respetable cuando es bella.

NOEMIA DE LIS.







## La lección de la niña

—Toc, toc.  
—¿Quién es?  
—Soy yo, mamita.  
—Entra.

La puerta se abre y una niñita rubia, en camisa de noche, atraviesa con sus pitecitos descalzos la habitación.

—Buen día, mamita.  
—Pero ¿cómo es eso?—exclama la mamá—¿No estás vestida? ¿Dónde está la mucaña?

—Tiene dolor de cabeza y está en la cama todavía. Me ha mandado aquí, porque ella no puede vestirme—responde la niña suspirando.

La mamá va en seguida al cuarto de la sirvienta, que realmente está mal y á la que se debe dejar descansar; por lo que la señora toma el vestido, los zapatos y las medias de la niña y lleva todo esto á su cuarto.

Preparada una buena palangana de agua fría, empapa en ella la esponja y empieza la "toilette" de la nena; pero ésta buye del agua fría. La sirvienta, para tenerla contenta y que no lllore, la lava á escondidas con agua tibia, y esto le parece á la pequeña muy bien. Pero la mamá, que nada sabe de esas deplorables concesiones, se maravilla de ver á la nena alzar las manitas para defenderse contra la esponja lavadora y prorrumpir en tanto ante la inexorable ducha.

—¡Ah, Luisita! Llorar porque te lavan! ¿Qué feo está eso! dice la mamá. Las niñas espartanas no lloraban cuando iban á bañarse al río.

—¡Oh... ¿quiénes son las espartanas?—pregunta Luisita entre sollozos.

—Eran las niñas nacidas en una ciudad llamada Esparta. Un gobernante muy sabio, llamado Licurgo, había dado una ley que imponía á las madres la obligación de educar á los niños de modo que fueran sanos, fuertes, valerosos, que no lloraran y que de nada tuviesen miedo.

—Y cuando lloraban ¿qué les daban para hacerlos callar? ¿Juguetes?

—Juguetes precisamente, no.

—¿Dulces, entonces?

—Ni juguetes, ni dulces. Licurgo quería que los niños no probaran las golosinas y que se acostumbraran á cumplir su obligación sin esperanza de regalos, de dulces, ni de frutas.

—Pero tñ, cuando comemos, me das dulce y fruta.

—También en la mesa se daba á las niñas espartanas queso é higos.

Luisita, á la que agradan mucho los higos, frescos ó secos, sonríe; pero como el queso le disgusta tanto como el agua fría, cambia su sonrisa en una mueca.

—Licurgo—prosigue la mamá—no toleraba que los niños espartanos fueran caprichosos con la comida. Debían encontrar bien todo lo que se les daba.

—Y si no les gustaba?

—Entonces los ponía á pan y agua. Pero ahora, hija mía, es preciso que te laves las manos.

La niña mete en el agua sus manitas rosadas y se estremece.

—¡Oh, mamá! ¿Qué fría está el agua! La de aquel país no lo será tanto.

Probablemente lo será más. Pero los niños estaban allí acostumbrados y sabían que el agua fría es muy buena para ellos; les da hermosos colores, los hace crecer fuertes y ágiles y les evita muchos resfríos. Las niñas espartanas no eran friolentas y no conocían los manguitos, las pieles, los abrigo, ni siquiera las medias y los zapatos.

—Y entonces ¿qué vestido llevaban?—pregunta la niña con asombro.

—Una especie de túnica ceñida á la cintura con un cordoncito; pues Licurgo no quería que los niños fuesen muy abrigados; debían entrar en calor corriendo, saltando y haciendo gimnasia. Las niñas,





# Concurso KALISAY

\$ 2.500 m/n.

de premios en efectivo

• Véanse las bases •  
en el núm. 854 de P B T

## PREMIOS

**PRIMER PREMIO.** — 1.500 \$ m/n para la persona que acierte el lugar exacto donde está enterrado el cajón de VINO KALISAY.

**SEGUNDO PREMIO.** — 500 \$ m/n para la persona que lo suponga enterrado en el lugar más inmediato a donde en efecto se halla.

**DIEZ TERCEROS PREMIOS** de 50 \$ cada uno, para las diez personas que indiquen un lugar aproximado al exacto.

**QUINCE CAJONES** de VINO KALISAY, para las personas que hayan enviado soluciones exactas y no sean afortunadas en el sorteo.

## Datos para esclarecer la pesquisa

—¿Por dónde fueron ustedes?

—Por una porción de sitios que yo desconocía hasta entonces. Estuvimos primero en Belgrano, y volvimos, entrando por Colegiales, en dirección a la Chacarita. Allí había varios floreros, y mis amigos inundaron de flores mi automóvil. Fuimos después a Villa Devoto a casa de uno de los presentes, que tenía que recoger urgentemente unos documentos, y volvimos a pasar por la Chacarita. Después no recuerdo bien si torcimos hacia algún lado, pero sí recuerdo que cuando habíamos pasado uno ó dos pasos a nivel, entramos por una calle que me parece se llama Godoy...

—¿Godoy Cruz?

—Precisamente; así creo que se llama, y que empieza en un puente, y está sin empedrar. Los automóviles apenas podían marchar por allí, y yo me opuse a seguir, porque el arroyo que corre por medio de la calle desprendía un olor insupportable.

—¿Sería el Arroyo Maldonado?

—No sé, es posible. Ibamos muy despacio y pude fijarme en algunos detalles: el más curioso, y que me sugirió una frase, fué el número de molinos de viento que hay por allí. La noche antes había yo visto una obra que se llama así: "Molinos de viento", por eso recuerdo mejor este detalle.

Mis amigos me hicieron notar un poco más allá, esquina a una calle... ¡á ver! yo tengo muy buena memoria y voy a acordarme... esquina a Villarroel, un letrero de un almacén en el que el apellido del propietario, Díez, tenía escrita la s al revés. Mi acompañante deseó al pobre Díez un baño en las aguas perfu-

madaz del arroyo, y Lagorio se opuso porque es un consumidor de KALISAY, como pocos.

(Continuará la interview en el número próximo).



Manera de cortar la parte superior de la cápsula de la botella de VINO KALISAY, que ha de enviarse con la solución.



Indíquese a continuación el lugar donde se supone enterrado el cajón de VINO KALISAY.

Nombre .....

Dirección .....

Córtese este cupón y envíese con la parte superior de la cápsula de la botella de VINO KALISAY, a los señores LAGORIO, ESPARRACH y Cia, 24 de Noviembre 480, Buenos Aires.



de igual modo que los niños, jugaban al aire libre y se caían al suelo y se hacían algún daño en la nariz, en la mano ó en las rodillas, no echaban á correr hacia sus mamás llorando y pidiendo árnica y vendas. Si lo hubieran hecho así, habrían sido severamente castigadas; porque allí creían que desde la niñez se debe aprender á sobrellevar los males y los dolores sin tantas quejas ni gestos. Licurgo que era un valeroso y resuelto.

Lilaita se pone meditabunda.

—Mamá, aquel señor Licurgo ¿vive todavía? ¿No irá á ver al doctor para mandarle que no me cure cuando esté enferma?

—Licurgo murió hace mucho tiempo, hija mía.

—¡Menos mal! — dice la niña con un suspiro de alivio. Pero su mamá se pone seria.

—Si Licurgo ha muerto, señorita, sus preceptos no se han olvidado y hay muchas mamás que los encuentran buenos y los siguen escrupulosamente.

—Yo quería decir, mamá, que me alegro de que, cuando esté enferma, me cure el doctor, en vez del señor Licurgo.

—En eso no piensas mal; te curará el médico y te curaré yo también; pero es preciso que aprendas á soportar las pequeñas molestias, á no gritar por cualquier cosa y á perder el miedo á bichos que no te pueden hacer daño alguno, como las arañas, las correderas ó los ratones, en comparación de los cuales eres un coloso invencible.

—Pero es que esos animales pueden morder.

—Es verdad; pero basta un pisotón tuyo para aplastarlos, de modo que la lucha resulta muy desigual y tendrá que ser siempre muy favorable, aun en el caso de que esos míseros animales pudieran hacerle frente, en vez de huir. No hay, pues, que tenerles miedo; repugnancia, no te digo que no, pero no es la misma cosa.

Y así hablando, la niña se ha dejado lavar con agua fría, se ha dejado peinar sin protesta y aunque haya sufrido algún tironcito de pelo, no ha chistado.

Signo evidente de que la lección no ha sido perdida.

RINA M. PIERAZZI.



## Belleza y Alegría

no son sino el producto de un estómago sano, que digiere bien.



TOME USTED  
LOS

POLVOS EUPEPTICOS  
CASTELLINO

aromáticos y de agradable sabor,  
- - después de cada comida - -

~~~~~ Venta en farmacias y droguerías ~~~~~



Depósito general: Junin, 1660-1664. — U. T. 1594, Juncal



Cara graciosa y cuerpo gentil

poco sirven si el **CORAZÓN**, regulador de la circulación de la sangre, no funciona perfectamente. Cualquier emoción, por dulce que sea, tiene su repercusión en el **CORAZÓN**, dejando huellas imperceptibles, huellas que poco á poco se tornan

afecciones, y entonces nuestra aflicción es grande. El

CORDICURA

por sus reconocidas virtudes, constatadas por los médicos nacionales, hace, que no sólo se eviten las **ENFERMEDADES DEL CORAZÓN**, sino que también sean reparados los estragos causados.

Señor **Alfredo T. Thomsen**

Reconquista 590, Ba. Aires
Sirvase remitirme á la brevedad el folleto sobre el corazón.

Nombre

Calle

Ciudad

Provincia



Puede usted echar el velo del olvido sobre los fuertes dolores que usted sufre por reumatismo y gota, si usa el unguento antirreumático

POPONA

Untando 2 ó 3 veces la parte dolorida, notará la mejoría.

PRECIO: \$ 5 — AL INTERIOR CON FLETE: \$ 5.50

VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

Haga uso del cupón adjunto:

Señor **Alfredo T. Thomsen**
Concesionario de la
POPONA

Sirvase remitirme el folleto sobre la **POPONA**.

Nombre

Calle

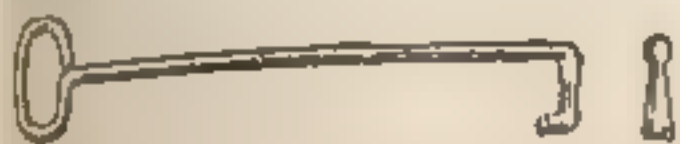
Ciudad

Provincia

SENCILLO Y PRÁCTICO

CERRADURA DE SEGURIDAD.—El dibujo que ilustra estas líneas enseña el modo de hacer una cerradura, muy sencilla, pero bastante más segura que las cerraduras ordinarias. Si éstas son de poca fuerza ofrecen la desventaja de poderse abrir con cualquier ganzúa y muchas veces con la llave de otra puerta.

La cerradura de seguridad á que nos referimos puede ponerse en las puertas cuya llave se haya extraviado ó como doble salvaguardia contra los ladrones.



Cerradura de seguridad

Consta de un trocillo de madera dura con tres ó cuatro agujeros, de cuyos extremos salen dos cuerdas: la de arriba se cuelga de un clavo puesto detrás de la puerta, á una altura tal que los agujeros de la tablita queden al nivel del ojo de la cerradura. La cuerda del extremo inferior lleva un perno en la parte de abajo, que pasa por una pieza de hierro colocada en el borde inferior de la puerta y encaja en el cerco como un cerrojo.

Como llave se emplea un trozo de alambre doblado en la forma que indica el dibujo. Esta llave ha de ser lo sufi-

cientemente larga para que al introducirla por el ojo de la cerradura pueda llegar más allá de la tablilla de los agujeros. Entonces se le da media vuelta y se engancha la tablilla por uno de aquellos. Una vez enganchada la tablilla, se hace girar la llave, y como la tablilla sube hacia arriba, tira del perno y la puerta se abre.

Cuando no es preciso utilizar este cerrojo, se hace un nudo en la cuerda á fin de que el perno no sobresalga por debajo del pasador, y por lo tanto no entre en el cerco.

EL MUELLE RATONERA.—Con dos trozos de alambre de acero se puede construir una ratonera tan sencilla como eficaz. Para el muelle en espiral se em-



Muelle ratonera

plea alambre fino y bien templado; y para la pieza del centro, alambre grueso.

La ratonera se monta estirando el muelle y enganchando sus dos extremos á los extremos A y B del alambre grueso. El cebo se pone en C, y cuando el ratón mete la cabeza entre las espiras, á poco que se mueve hace que el muelle se desprenda de sus enganches y al cerrarse agarre al roedor por el cuello. Esta ratonera no puede cazar más que un ratón cada vez, pero como es muy fácil de construir, se pueden poner unas cuantas en los lugares frecuentados por los ratones.

“Exterminador”

INSECTICIDA LÍQUIDO INFALIBLE



—¡Quién
tuviera un
Exterminador!



Único y ver-
dadero des-
tructor de

Chinches,
Cucarachas
y Hormigas

U. T. 4655
Avenida

V. D. CAPPARELLI & Co.



CORRIENTES, 758
Buenos Aires

¡LA NACIONAL!

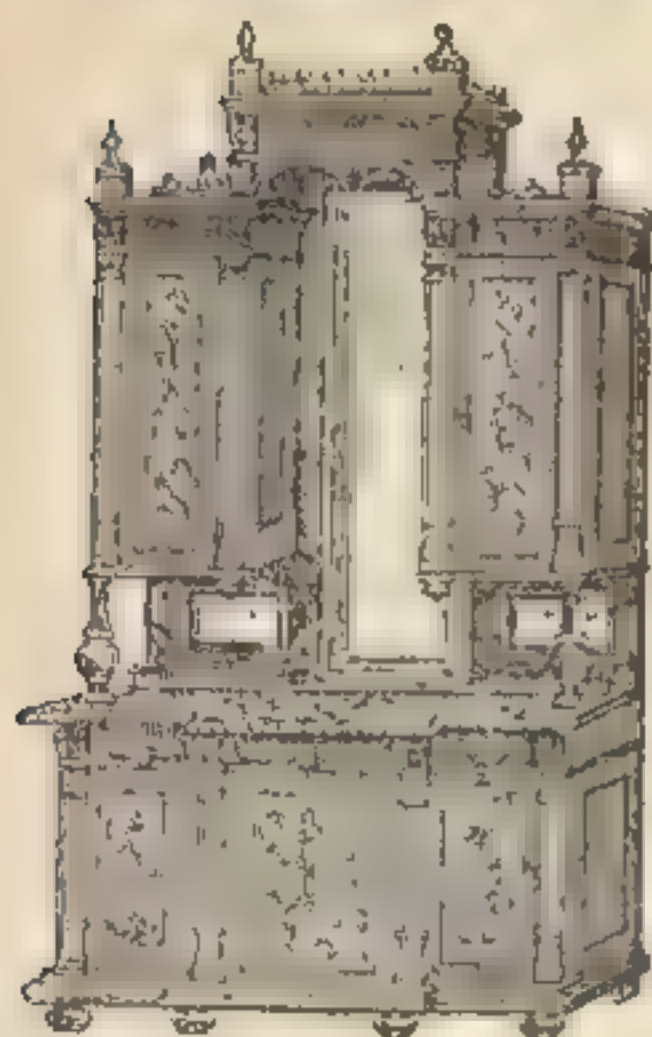
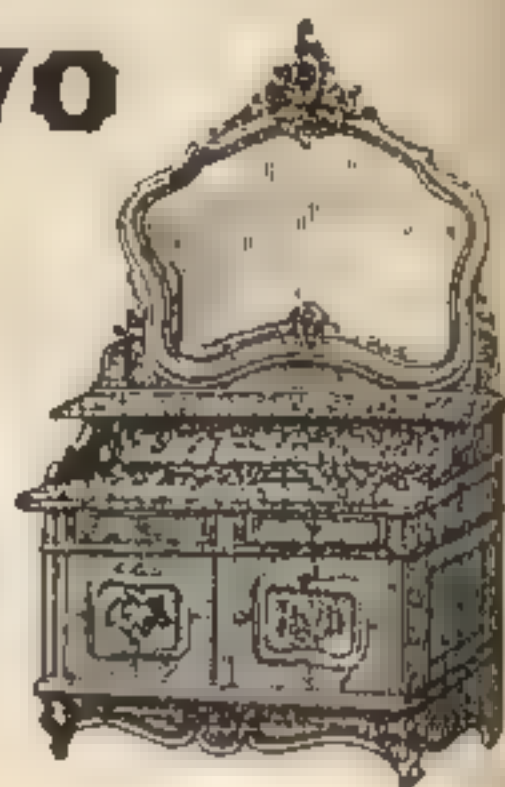
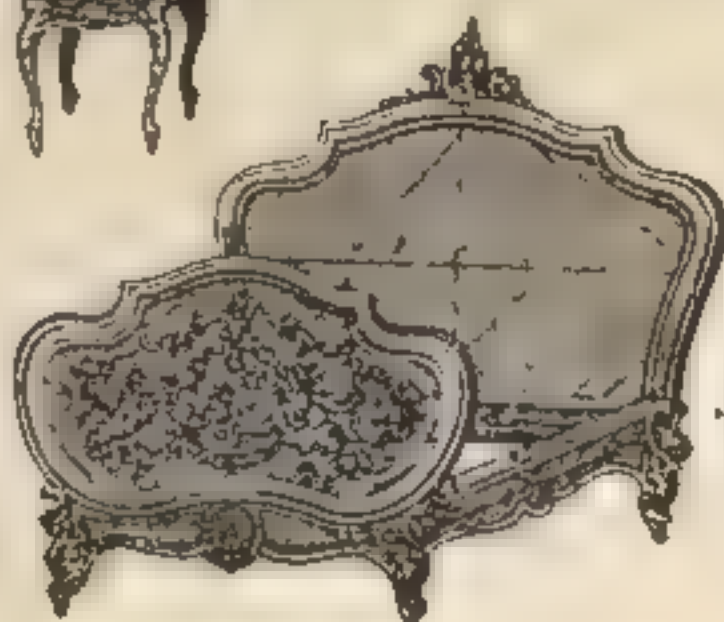
1041 - CUYO - 1041

¡Gran réclame! Por \$ 295

DORMITORIO LUIS XV, tallado, para matrimonio,
8 piezas.



Más sencillo \$ 270



¡¡OCASION!!

Juego. de comedor en nogal, ¡¡RENACIMIENTO!!
3 cuerpos, herrajes de bronce

\$ 295

EL MISMO más sencillo

\$ 275



¡ESPLÉNDIDO! Dormitorio Luis XIV
macizo, con piedra y
luna biseladas, para ma-
trimonio, 7 piezas.... \$ 140

Tenemos estos juegos en color cedro, roble y blanco:

¡¡LA NACIONAL!! - 1041 SARMIENTO 1041

GACETILLA

El profesor danés Brandt calcula que, con el tiempo, será cosa corriente la mujer con barbas.

Las mujeres barbudas que se ven hoy, no son sino precursoras de la raza futura, y el profesor saca la conclusión de que cuanto más masculina se vaya haciendo la mujer en sus costumbres, más será en su aspecto. El señor Brandt no cree que la barba en la mujer llegue a ser una característica del sexo hasta dentro de un par de siglos. Sus investigaciones le han demostrado que el número de mujeres con bozo aumenta con lentitud, pero continuamente.

Los romanos tenían en gran estima la carne de avestruz.

Cuéntase que por el año 1840, Guillermo I habló con una célebre pitonisa de la época, y le dirigió las cuatro preguntas que reproducimos á continuación, recibiendo las respuestas que también consignamos.

1.ª ¿En qué fecha llegaré al poder?

Respuesta: 1849.

2.ª ¿En qué fecha se creará el imperio de Alemania?

Respuesta: 1871. Se obtiene esa fecha sumando las cifras 1, 8, 4, 9 y adicionándolas á 1849,

Véase:

$1849 + 1 + 8 + 4 + 9 = 1871.$

3.ª ¿En qué fecha moriré?

Respuesta: 1888. Se obtiene esta fecha adicionando las cifras 1, 8, 7, 1 á 1871.

4.ª ¿En qué fecha tendrá su fin el imperio de Alemania?

Respuesta: 1913. Se obtiene esta fecha sumando las cifras 1, 8, 8, 8 y añadiendo la suma á 1888.

Las tres primeras predicciones se han cumplido. En cuanto á la cuarta, se verá dentro de dos años.

El cargo de cocinero jefe del emperador de Rusia es una canonjía.

Cada vez que hay un banquete, el jefe recibe cien francos por cada convidado, y creemos inútil decir que no los gasta enteros, y que se guarda lo que le sobra. De esta suerte, hay banquete que le deja de 20.000 á 25.000 francos libres, sin contar las bonificaciones que le hacen los proveedores.

Hace algún tiempo, se retiró un individuo que ocupaba tan excelente cargo con una fortuna avaluada en muchos cientos de miles de francos, y como era ambicioso, emprendió diversos negocios para aumentar su capital, hasta que al fin decidió solicitar la reposición en su empleo, asegurando que no había negocio que le reportase tanto como la cocina imperial.

La isla de Gigha, situada á pocas horas de Glasgow, está en venta por el precio de diez mil pesos oro.

En Los Angeles (California) se ha formado un batallón de policías patinadores.

Al salir de Nueva Zelandia con dirección al polo sur el explorador Shackleton, el jefe del gobierno de aquel país le entregó cierta cantidad de sellos de comunicaciones recargados, para usarlos en las regiones australes, y le nombró jefe de correos de la Tierra del Rey Eduardo y de las Regiones Antárticas.

Al mudarse de la casa que habitaba por espacio de cuarenta y cinco años un patero de Viena, ha sacado del piso y de las paredes del taller polvo de plata y oro por valor de 12.000 francos.



Unico Importador:

José Martorell

Cangallo, 743 — Bs. Aires

Sucursal: Rosario, Santa Fe

RIOJA, 610



Yo estoy contento

porque mi coche marcha bien y suave y el motor no se calienta, debido á que lo he lubricado con aceites minerales marca : : : : : :

“EXCELLENT”

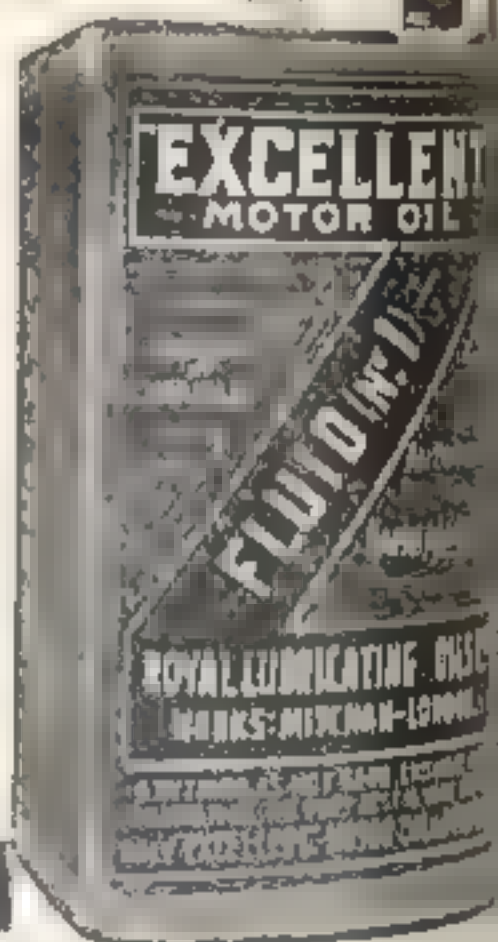
— (EL MEJOR DEL MUNDO) —

5.000 libras esterlinas en premios á los consumidores.

~~~~~  
Unico importador:

**P. CONCARO**

Moreno, 570 — Buenos Aires







**Cabeza de ternera rellena.**—Quitad ó haced quitar cuidadosamente los huesos á una cabeza de ternera partiéndola por encima, y cuidando de no estropear lo restante de la piel. Llenad el interior con un relleno cocido, que podréis substituir por

un relleno de aves, añadid 125 gramos de jamón magro cortado en pedacitos cuadrados y otras tantas trufas cortadas de la misma manera, con un sazonamiento algo fuerte. Dad, en lo posible, á la cabeza de ternera la forma natural, llenándola suficientemente de adobo, atadla con un hilo y cosedla en un trapo á fin de que el cocimiento no la deforme. Poned á hervir en una marmita un litro de caldo mezclado con un litro de agua, un limón y dos cebollas cortadas en pedazos, y dos ó tres clavos de especias. Cuando el líquido esté en plena ebullición, meted en él la cabeza de ternera rellena y dejadla hervir sin interrupción durante tres horas, teniendo cuidado, sobre todo, de que la ebullición no se interrumpa. Una vez completa la cocción, retirad la cabeza rellena del fuego, dejadla escurrir, y servidla con salsa picante ó ravigote.

**Alcauciles á la barigoule.**—Limpios los alcauciles, que han de ser grandes para este plato, se cuecen en agua hirviendo

# La Cocina

con un poco de sal, pero menos cocidos que si fueran para otro guiso, y luego se escurren bien de toda el agua que contienen.

Se hace un picadillo con carne de salchichas y pan migado, y se mezcla bien con manteca de vaca buena. Se reboga esto, añadiendo á la sazón finas hierbas y una cucharada de harina. Si se tienen á mano setas pequeñas, se echan también muy picadas.

Con este picadillo se rellenan los alcauciles, después de haber cortado interiormente por encima del cogollo parte de las hojas del centro para formar cavidad.

Se colocan así dispuestos los alcauciles en una cacerola cuyo fondo esté bañado ligeramente con un poco de aceite refinado. Con el mismo se hisopean por encima y se ponen á cocer durante cinco minutos cubriendo la cacerola con una tapadera y luego encima. Si se ve que se secan, se mojan con unas cucharadas de caldo del puchero.

**Solomillos.**—El solomillo generalmente se bate y se remoja en manteca derretida ó buen aceite bien aderezado con sal y pimienta, y se cuece en las parrillas como los bifés á la inglesa. Como el solomillo es mucho mas espeso que los bifés debe cocer más tiempo encima de lumbré bien cuidada, pero poco viva; de lo contrario, la carne se quemaría. Se echa luego encima de la costilla convenientemente tostada salsa picante, salsa de tomate, ó manteca de anchona. Se sirve también el solomillo con jugo, echándole encima, tan pronto como se retira la carne de las parrillas, un gran jugo, salsa española ó salsa preparada con caldo reducido y desengrasado y con jugo de asado igualmente sin grasa.

## EL VELLO

desaparece con el uso del

## DEPILATORIO MARTINS

En efecto es instantáneo é infalible  
sin dañar al cutis en lo más mínimo,  
siendo muy útil para las señoras y  
señoritas que tengan vello en el  
::: rostro é en los brazos :::

**Precio: \$ 1.50 el frasco**

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS  
Y FARMACIAS

PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DE

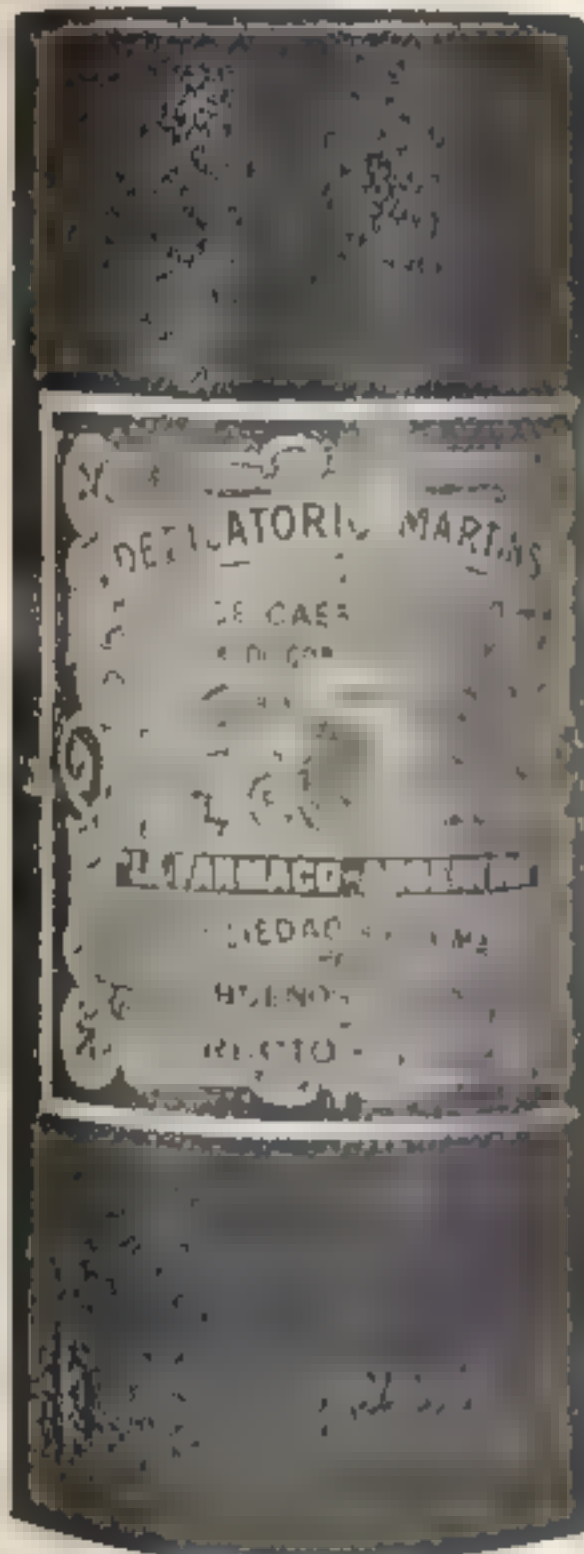
**"La Fármaco - Argentina"**

(Sociedad Anónima)

Buenos Aires

Acoyte '90

VENTA EN MONTEVIDEO: Farmacia Oran-  
well Hnos., 25 de Mayo y Misiones.





# HIERRO-QUINA BISLERI



\*\*\*\*\*  
Aperitivo ::  
:: Higiénico  
\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*  
Reconstituyente  
de la sangre  
\*\*\*\*\*

El Hierro-Quina-Bisleri contiene en cada litro 5 gramos de hierro asimilable por el cuerpo humano.

Certificado N.º 729 del Departamento Nacional de Higiene de Buenos Aires

# VILLACABRAS

## AGUA PURGANTE NATURAL

—❖—  
ES DE EFECTO INMEDIATO. - OBRA en  
menor dosis que las similares.

### Certificados

Concepto al agua mineral purgante de Villacabras uno de los mejores purgantes salinos, pues une á la pequeña cantidad á tomar la ventaja de ser una de las aguas purgantes menos desagradables por lo demás es un agua ventajosamente conocida.

Dr. A. M. Torres - Médico Rosario

El agua purgante de Villacabras se presta muy bien para el uso indicado.

Dr. José Testa - Médico Montevideo

Hace tiempo que uso con excelente resultado el agua mineral purgante de Villacabras.

Dr. R. Lara - Médico

Rosario.

El agua purgante de Villacabras me ha dado siempre resultados espléndidos.

Dr. Moisés Echegoyen - Médico

Bahía Blanca

Unico introductor JOSE PERETTI, Buenos Aires Montevideo



# NUEVAS INVENCIÓNES

**AERONETA.**—El antiguo pájaro diabólico, ya conocido de los niños, ha tomado una forma nueva, más liviana y graciosa. Las alas están hechas de una tela de seda sin barnizar, para evitar la veloci-

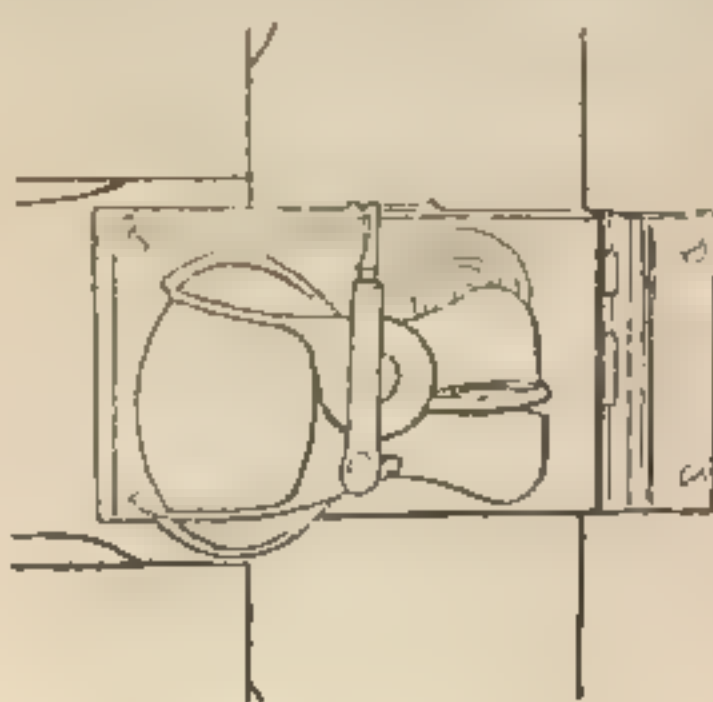
jaro, después de haber descripto una graciosa curva, vuelve á la mano.

**PROTECTOR DISCRETO.**—A la actividad infatigable de los "scrubantes", los mecánicos honrados oponen cada día nuevos obstáculos, á veces muy ingeniosos. Tal sucede con el "Protector discreto", pe-



A, lanzamiento de la aeroneta. B, vuelta á la mano

dad excesiva que animaba al pájaro diabólico; pues el aire, frotando las superficies rugosas retarda, en efecto, la velocidad. La cola está formada como la de la golondrina y se arregla á voluntad. En fin, la cabeza lleva un pico-corchete, en el que se engancha la goma. La partida se hace sin violencia, tirando sobre el pájaro para extender la goma. El pá-



Protector de cerradura

queño aparato de los más sencillos, que hace inviolable cualquier cerradura. Para que pueda funcionar basta que la llave esté puesta hacia el interior del cuarto y que su anillo esté dispuesto horizontalmente. El protector es una pieza de hierro que se coloca sobre la cerradura y que imposibilita el abrir una puerta sin fracturarla. No pesa más que 150 gramos y constituye una buena prevención.

## Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada día bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.



**Gran empresa de adornos**

— para —

**FIESTAS y CASAMIENTOS**

**TOLDOS - LONAS - CARPAS**

Sillas de alquiler. Guardadora de muebles, alfombras y cortinas. Limpiadora de alfombras y cortinas. Banderas de todas naciones.

**Santiago Carlevari & Cía.**

354, PERÚ, 356 - Bs. Aires

Un. Tel. 427, Av. - Coop. 3859, Central

Importación de Te "MARIPOSA"





## La máquina de escribir "STANDARD"

(Plegadiza)

es una maravilla de arte, tanto por su construcción robusta como por su poco volumen y peso. Plegada en su estuche forma una pequeña valija de mano, cuyo peso es únicamente de 5 1/2 libras, no obstante lo cual es tan fuerte como las máquinas de modelo mas grande.

Por estas y muchas otras razones que detallamos en el folleto explicativo que enviamos gratis, á Vd. le conviene adquirir una. Las señoras la prefieren á toda otra marca para su correspondencia particular.

PRECIO, con artistico estuche, \$ 160 m/l.

Cía. La Camona ✠ CANGALLO, 546  
Buenos Aires

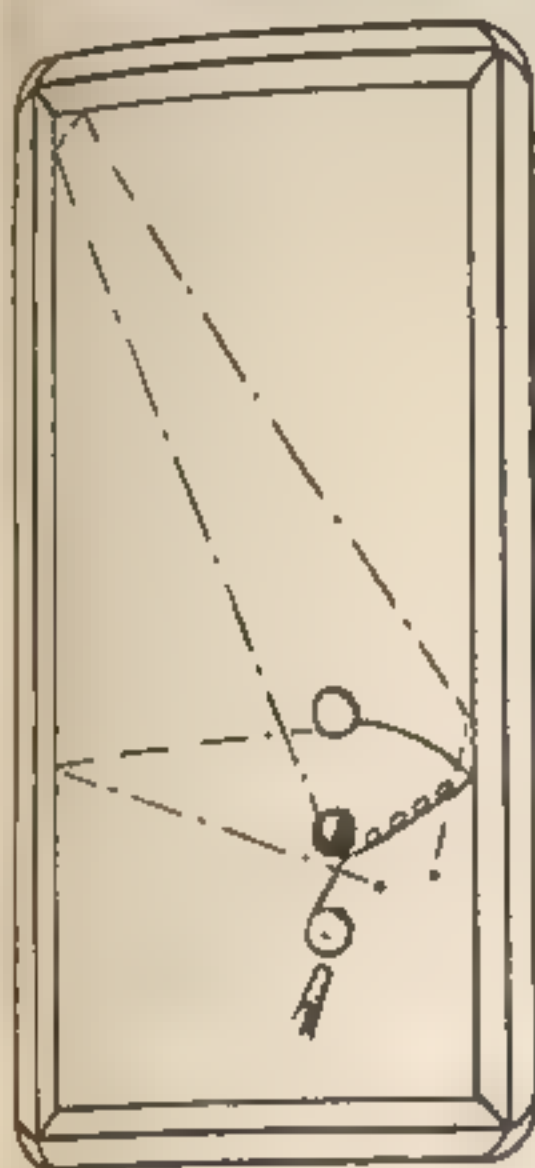
Nombre . . . . .

Domicilio . . . . .

Provincia . . . . .







Solución al problema N.º 71

Ninguna solución justa hemos recibido para el problema núm. 70, a pesar de ser muchas las soluciones propuestas. Este caso es bien extraño, por ser realmente evidentes los progresos que se observan en los aficionados que siguen con atención el estudio de los golpes que proponemos en esta sección, única en el periodismo nacional.

**SOLUCIÓN AL PROBLEMA N.º 71, POR SIGAL.**—

Píquese la 1.ª abajo del centro con efecto a la derecha, tomando la 2.ª un octavo a la derecha con golpe ordinario.

La 1.ª después de chocar la 2.ª, toca la banda larga de la derecha y luego describe una línea curva para ir sobre la 3.ª

La segunda sigue el trayecto puntillado para volver a la reunión

**PROBLEMA N.º 72, POR**

**ARGENTO.**—¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?

**CONDICIONES.**—El aficionado que durante un mes remita el mayor número de soluciones exactas, será agraciado con un taco especial con dedicatoria de "P. B. T.", publicándose además su retrato.

En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se entregará el premio, como es natural, al que primero haya remitido las soluciones que indicamos.

Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas ó golpes a las soluciones deben dirigirse a nuestra redacción, *Sección Billar*.



PROBLEMA N.º 72

## Resultado de la subscripción

á favor de la viuda y los 9 hijos del heroico agente Gil Fontori

Lista N.º	\$ %	Lista N.º	\$ %
Suma anterior...	11.152.95	Suma del frente...	11.236.95
INTERIOR		467 Romano Solari, Pergamino.	33.50
154 Gabriel Blanco, Andalgalá,		606 Belisario Avila, Vinará	
(Catamarca) .....	7.50	(Santiago) .....	0.20
298 Cruz A. González, Roca (Río		610 María T. de Cardena, La Ca-	
Negro) .....	5. -	ñada (Santiago) ..	8. —
408 J. Otamendi, General Pintos		617 Alejandro Costa, Leno (San-	
(Buenos Aires) .....	67.50	tiago) .....	7. —
450 P. Rovira Nin, Chañar La-		624 Isidora Soler, V. Atanisky	
deado (Santa Fe).....	4. —	(Santiago) .....	2.30
Suma al frente...	11.236.95	631 Hortensia Villanueva, Men-	
		doza .....	21.75
		505 Torroba Hnos., Gral. Conesa	3. —
		Suma á seguir...	11.312.70

La administración de esta revista ruega á las personas que aun no han devuelto las listas de subscripción de que se encargaron, se sirvan remitirnoslas con toda urgencia, pues habiéndolas ya enviado casi todos los que se prestaron á fomentar la subscripción á favor de la viuda e hijos del abnegado agente Fontori, tan pronto como se reciban las que faltan, podrá darse cuenta del resultado definitivo de la subscripción, y resolver la mejor inversión que deba darse á la importante suma recaudada.



# ¡Sanz! - Liquida - ¡Sanz!

838, Sarmiento, 844

¡Muebleros! APROVECHEN ¡Particulares!



Regio dormitorio Luis XV, gran formato, nogal de Italia y roble, 10 piezas, mármoles ónix, dosel, colcha y rollo, lo mejor..... \$ 700.—



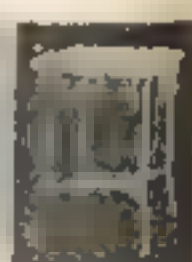
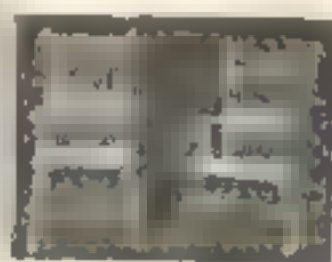
Elegante comedor Renacimiento macizo, nogal y roble..... \$ 250.—

Dormitorio Luis XV, 3 cuerpos, 7 piezas, nogal..... \$ 550.—



Réclame. Dormitorio Luis XV, nogal, 2 plazas, colcha y rollo, 7 piezas, mármoles rosa..... \$ 230.—

Sólido y elegante dormitorio, 7 piezas, nogal, mármoles rosa.... \$ 160.—



Rico y elegante juego sala Luis XV, frances \$ 170.—  
Otro más sencillo..... \$ 70.—

Estamos regalando juegos de mimbre importados, 6 piezas . \$ 78.—

CONFUNDIR NUESTRA CASA NO ES POSIBLE. CONVIENE SIEMPRE TRATAR CON LA FABRICA MAS IMPORTANTE EN BUENOS AIRES EMBALAJE, CONDUCCION Y EL NOTABLE CATALOGO N.º 15 GRATIS

**838, CUYO, 844**

Esta casa cierra a las 7 p m.



# ENTRETENIMIENTOS



## Triangulo



Substituyendo las estrellas por letras se leerá: flor, en los árboles, nombre de mujer, en la cabaña, tiempo de verbo, artículo, vocal.

## Charada

Prima es nota; dos y tercera cuerpo de revolución.  
Cuarta sola nada expresa.  
Forman valla cuarta y dos.  
El todo, lector, es verbo muy singular, ya lo ves,  
puesto que puedes leerlo al derecho y al revés.

## Comprimido

**T L A E**

## Frase hecha



## Logogrifo numérico

1 2 3 4 5 6 7 8...	Nación.
4 2 2 7 2 2 1	Plaza española.
2 1 1 7 6 8	En libros.
2 7 6 3 1	En los planos.
2 7 4 5	Ciudad americana.
4 7 1	Pronombre.
2 8	Artículo.
1	Vocal.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 364

Al Comprimido:

PARAGUAY

Al Logogrifo numérico:

LONDRES

A la Tarjeta:

ROSARIO DE SANTA FE

A la Charada:

CABALLERO

Al Jeroglífico:

Siempre en mis solitudes  
de ti me acuerdo  
¿Qué mejor compañía  
que tu recuerdo?

A Fuga de consonantes:

Te quiero más que a mi vida,  
más que a mi padre y mi madre,  
y, al pecado no fueras,  
más que a la Virgen del Carmen

## Solucionistas

Gerardo Rodríguez, Otello R. Martínez,  
José Iglesias Bayón, Florentina Gauvry,  
Rosa Rayana, Dolors Montalbert, Pe-  
dro Lecasna, Valerio Luciano, Amadeo  
J. Lasso, Laura G. de Pedrazet, Marga-  
rita Pateja, Martín Cano, Luis Benítez,  
Benito Ponce, América  
Jiménez, Juan Couvres, Ricardo Riera,  
José S. C. de la Cruz, Navar,  
Luis A. D. de la Cruz, et al.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que contesten a la frase: *Un profesor ilustrado maravilla a sus alumnos si su palabra es atractiva*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 2 de diciembre próximo.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año



STARS

MOON



# DE FAMA MUNDIAL

Los mejores escritorios que se fabrican en el mundo

Únicos representantes  
en las Repúblicas del Plata:

*Billiet & Cia*

351, RECONQUISTA, 351

Buenos Aires S. A.

SOLICITAMOS AGENTES EN  
LA CAPITAL Y EN TODA LA  
REPÚBLICA PARA LA VENTA DE  
LOS FAMOSOS  
ESCRITORIOS **MOON**

Si desea conocer sus detalles, en el acto sírvase  
enviar esta fórmula:

Señores BILLIET y Cía.

351, Reconquista 351

Sírvanse enviarme catálogo y precios de los escri-  
torios MOON.

Nombre

Domicilio



# El mejor Regalo de Navidad

## Cajón réclame "Pech"

Haga su pedido hoy mismo. Mañana podría ser tarde



Como réclame de los artículos de nuestra casa y con la cooperación de la casa Manuel Pérez y Cía. Limitada, remitiremos a las primeras personas que lo soliciten, a un precio verdaderamente excepcional, nuestro "CAJON RECLAME" conteniendo lo siguiente:

### Por \$ 20 m/n (Cajón N.º 1)

- |                                                                                                                                                |                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 2 botellas Champagne Grandin ó Trianon.                                                                                                        | de lujo, Crema de Cacao, Crema de Anisette.   |
| 1 botella Oporto Superior 1867.                                                                                                                | 1 pan dulce especial, de 2 kilos              |
| 1 botella Sauternes, A. Pech y Cía.                                                                                                            | 1 caja galletitas "Gaufrettes Imperial"       |
| 2 botellas (½ litro) Licor extra fino "Bardinet" de Burdeos, en las siguientes clases: Grande Liqueur Bardinet, Curaçao de Chipre, en jarritas | 3 Miniaturas (Rhum negra y licores Bardinet). |
|                                                                                                                                                | 5 pantallas y abanicos réclame.               |

### Por \$ 12 m/n (Cajón N.º 2)

Un cajón con el mismo surtido que el cajón N.º 1, pero equivalente a la mitad de su cantidad.

El precio excepcional de esta oferta nos obliga a limitarla a 5.000 cajones. Las personas que deseen aprovecharla deben efectuar sus pedidos con tiempo y de acuerdo con las siguientes condiciones:

- 1.º Abonar su importe en el momento de efectuar el pedido. Los de la campaña deben remitirlo en giro, bono postal ó carta certificada.
- 2.º Indicar la fecha en que debe ser remitido el pedido, pues si bien es cierto que esta oferta es para Navidad, no tendremos inconveniente en despatchar los pedidos en seguida de recibirlos ó para la fecha que se nos indique.
- 3.º Devolveremos el dinero de los pedidos que lleguen una vez agotada esta oferta.
- 4.º No se atenderán pedidos de más de 2 cajones para una misma persona.
- 5.º El pan dulce será hecho el día de la expedición por la renombrada casa Carpinacci é hijos.
- 6.º Desde la fecha está en exhibición en nuestras vidrieras nuestro "Cajón Réclame", donde el público podrá darse cuenta de lo excepcional de esta oferta.

Dirigir los pedidos á **Augusto Pech y Cía.**  
**CHARCAS 1583** **Buenos Aires**

Por teléfono:  
 U. T. 3230, Junca



## LA HIJA DEL POLICIA

POR

I SERRAT Y WEYLER

(Continuación)

Apenas habría dormitado media hora cuando Juana, la antigua sirvienta de la casa, acercándose al diván despertó á su amo, diciendo:

—¡Señor!... ¡Señor!

—¿Qué ocurre?

—Perdone, señor, que venga á interrumpir su sueño, pero se trata de la señorita y mi alegría es tan grande, tan... que no he podido resistir á la tentación.

—¿Eh? ¿Qué has dicho, Juana? ¿Que se trata de mi hija?—preguntó Bernáldez, arrojando al suelo varias almohadas que le impedían todo movimiento.

—Sí, señor. Y el que nos trae noticias de ella quiere á todo trance hablar con usted porque, según dice, es cosa que urge.

—¿Quién es ese individuo? ¿Le has visto aquí alguna vez?

—No, señor.

—¿Entonces no le habrás franqueado la puerta?

—Claro que no. Aguarda en la escalera.

—Pues preguntale cómo se llama y de parte de quién viene.

—Ya me ha dicho que se llama Tiburcio Gómez y que no la conoce usted.

—¿Qué trazas tiene?

—No muy buenas. Parece algún malhechor.

Bernáldez quedóse meditando. En seguida, incorporándose en el diván, dijo resaca de la muerte.

—Que pase. Pero antes saca un revólver que encontrarás en el cajón de la derecha de esa mesa y dámelo. Me encuentro tan abatido que si cualquiera me atacase de improviso, estoy segurísimo de que no podría defenderme.

Juana cumplió en el acto el mandato de su amo. Primero le entregó el revólver y después franqueó la entrada al que con tanta urgencia solicitaba hablar con Bernáldez.

—¿Da usted su permiso?—dijo el recién venido antes de entrar en el despacho.

—¡Adelante!... ¿Qué se le ofrece?

—Quería hablar detenidamente con usted, pero sin que nadie nos oiga.

—Pues siéntese y usted mismo puede cerrar esa puerta.

—Está muy bien. Entonces, con su permiso, voy á cerrarla.

—Ya ve usted que puedo hablar con entera libertad.

—Sí, señor; muchas gracias... Hoy hace seis días fué usted atropellado por tres hombres frente á la iglesia de San José.

—En efecto. Y todavía estoy sufriendo las consecuencias de ese vil atropello.

—Después, la joven que iba á casarse, es decir, su hija, fué secuestrada por los mismos hombres y conducida fuera de Madrid, ocultándola en un sitio difícil de descubrir... muy difícil.

—No tan difícil, puesto que usted me ayudará á descubrirlo—interrumpió con gran viveza, Bernáldez, sintiéndose revivir por momentos.

—Precisamente á eso vengo.

Bernáldez separó las últimas almohadas,

despojóse de la manta que aun cubría su cuerpo y quedó sentado en el diván.

—¿Dónde está mi hija?—preguntó con grandísima ansiedad.—Usted debe saberlo... Por Dios, dígame usted dónde está mi hija!...

—Fijamente no lo sé, pero yo puedo proporcionarle los medios para averiguarlo.

—¿Qué medios son esos?... ¡Pronto!... Hable usted.

—Primeramente hay que capturar á la pandilla de Los Invisibles. Después...

—¡Ah! ¿De modo que son ellos los que secuestraron á mi hija?

—Sí, señor.

—¿Lo suponía!...

—Pero los del secuestro sólo fueron tres: ¡Leposao, Perico y el Perdiguero.

—¿Canallas! Si al fin logro cazarlos, juro que...

—Pues eso es muy fácil. Si quiere, mañana mismo puede capturarlos, porque me consta que por la noche piensan dar un nuevo golpe de más importancia todavía que el de la Puerta del Sol. Y se trata de otra joyería. Esta vez han elegido una de la Carrera de San Jerónimo. Yo sé que el robo está admirablemente preparado y los de la pandilla, muy esperanzados, confiando que nadie ha de sorprenderlos.

—Quizás no... Pero ¿cómo sabe usted todo eso?

—Por... casualidades de la vida...

—Es que le advierto que si con su extraña delación, cuyo fin no quiero por ahora averiguar, pretende usted entorpecer mis trabajos ó despistar á mi gente...

—Va, señor. Lo que digo es verdad y estoy dispuesto á probarlo donde convenga.

(Continuará).





# Palais de l'Élégance

666, Bmé. Mitre, 666

**A** visamos á nuestra  
distinguida clientela  
que acabamos de  
recibir **NUEVAMENTE ::**

**Modelos de Vestidos**

— de —

**FOULARD y TUSOR**

— para —

**Señoras y Niñas**





# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 26 de noviembre de 1911

## PREMIO "CHIVILCOY"

Para caballos ganadores de una ó dos carreras. Distancia: 1.400 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
	1 Bec d'O... 57	Imperial	8 Imperial .... 54
	2 R Pennant. 57	Casual	9 Don Louis 54
	3 Eduardo .. 57	Puerto Paz	10 Azabache . . 57
	4 Anteo .... 57	Prosaico	11 Enny Angélico. 54
	5 Oskol ..... 57	Tallón	12 Shut Up... .. 54
	6 Derby Winer.. 57	Zubiaurre J. B.	13 Tucaná 54
	7 Orvillón ..... 57		

## PREMIO "PERGAMINO"

Para potrancas que no hayan ganado. Distancia: 1.600 metros. Premio: \$ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

	1 Chirola .. 56	La Celina	5 Fantástica . 56
	2 Revoluta . 56	Olimpico	6 Vogler's Viole 56
	3 Ponapouette . 56	Don Gonzalo	7 Cacha . . . 56
	4 Ondulada . 56		

## PREMIO "SAN NICOLAS"

Para potrillos que no hayan ganado. Distancia: 2.000 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

	1 Caray Tuyá .. 56	Olimpico	8 Veterinaria . 56
	2 Aulico . 56	Las Violetas	9 Condé .... 56
	3 Espartero .. 56	Amateurs	10 Joao Cândido . 56
	4 Titta Raffo... 56	Blue Boat	11 Earl ..... 56
	5 Manduby ..... 56	Seiglo	12 Bloch . . . 56
	6 Casual ..... 56	Petite Ecurie	13 Inocente .. 56
	7 Maldicente ... 56		

## PREMIO "BUENOS AIRES"

Para productos nacidos desde el 1.º de agosto de 1908. Distancia: 3.000 metros.  
Premio: \$ 10.000 al 1.º, 1.000 al 2.º y 500 al 3.º

CABALLO	CABALLO	CABALLO	CABALLO
Esparto ..... 57	3 Spark ..... 57	5 Pirlita ..... 55	7 Poor Jack... 57
Chisto ..... 57	4 Fisherman .. 57	6 Etruria ..... 55	8 Bijou Royal.. 57
			9 Drapeau .... 57

## PREMIO "GENERAL PUEYRREDON"

Para todo caballo. Distancia: 4.000 metros. Premio: \$ 20.000 y una copa al 1.º, 2.000 al 2.º y 1.000 al 3.º

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
	1 Barometer II.. 62	La Guardia	7 Mouchette .... 58
	2 Azcuénaga .... 60	Livingston A. J.	8 Larres ..... 60
	3 César Borgha 62	Montiel	9 Amsterdam ... 60
	4 Aliso .. 60	Petite Ecurie	10 Chicharra II 58
	5 Volador . . 51	Id.	11 San Pascual... 60
	6 Moreno ..... 60	Apolo	12 Salomón ..... 51

## PREMIO "MERCEDES"

Para potrancas ganadoras de una ó dos carreras. Distancia: 1.200 metros.  
Premio: \$ 5.000 á la 1.ª, 500 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

CABALLO	CABALLO	CABALLO	CABALLO
1 Cochinette . 57	7 Zamorra .... 57	13 Fosfatina . 54	19 Sorrentina .. 54
2 Osada ..... 57	8 Elisabeth ... 57	14 Pérfida . 54	20 Adl . . . 54
3 Kala ..... 57	9 Olivina .. 57	15 Pure Lees 54	21 Avaricia ... 54
4 Marmita . . 57	10 Kity . . . 54	16 Lady Violet 54	22 Matchichu 54
5 Malpica .... 57	11 Barita .... 54	17 Teté . . . 54	23 Basilea . . . 54
6 Punta Arenas 57	12 Gretchen .... 54	18 Espátula 54	24 Diabólica 54
			25 Bolita ... 54

## PREMIO "BAHIA BLANCA"

Handicap para todo caballo. Distancia: 2.000 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

1 Divisadero .. 61	5 Obobó ..... 53	9 Leoncio .. 55	13 Proeza . . . 50
2 Zrugatero .. 58	6 Fósforo ..... 56	10 Gral. Paz. . 56	14 Follit . . . 50
3 Ermitaño .. 61	7 Crédito ..... 56	11 Mirlo . . . 59	15 B. Escudada.. 52
4 Curley . . . 54	8 Carola ..... 54	12 Deliman . 54	16 Clérice . . . 48

## PREMIO "LA PLATA"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 1.700 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
	1 Divisadero . . 61	Armón	9 Aguacero . . . 50
	2 Old Wife . . . 52	Tree Stars	10 Dalesman . . 51
	3 Obobó ..... 53	Curupayti	11 Agón . . . 48
	4 Quillay ..... 57	Ramírez H	12 Baltimore . . 50
	5 Carola . . . 54	Patricio	13 Barrister . . 50
	6 Sandwich . . 48	Indecis	14 Saso ..... 50
	7 Sultán . . . 50	Novela	15 Holborn . . . 43
	8 Nápoli . . . 55	Granaderos	16 Punta Arenas 47

Cigarrillos habanos

SPORTSMEN \$ 0.30

Son los mejores



# ¡Señoras! ¡Señoritas!



**¿QUERÉIS curaros de  
vuestras dolencias, sin  
operación y sin raspajes?**

Usad "Scheid's Ovarin", prodigioso remedio aprobado por el Honorable Departamento Nacional de Higiene.

"Scheid's Ovarin N.º 1", cura la suspensión, atraso ó falta de período.

"Scheid's Ovarin N.º 2", cura la metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, ovarios, útero y otras dolencias más que explican los folletos que remite gratis el "Instituto Scheid", C. P. gram 644. Precio del frasco \$ 4 % (Para una curación radical se precisan seis frascos).

**LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO, HIGADO, INTESTINOS,** mala digestión, estreñimiento etc., se curan con el Elixir Japonés "Estomacal Elster". Frasco \$ 2 50. Se venden. Droguerías Gibson, Estrella Defensa 192, Sarmiento 587, Rivadavia 735 y en todas las buenas farmacias y depósito principal: C. Pellegrini 644. (En Rosario: San Martín 848)

**¿Quiere Vd. aprender  
juegos de escamoteo?**

¿Ganar siempre á los naipes, distraer agradablemente á sus amigos, haciéndoles quedar asombrados de su talento de prestidigitador? Escriba pidiendo libro explicativo, que se envía gratis, al célebre prestidigitador J. M. HENRIQUES, calle Maipú 871, personalmente y por correo á casilla N.º 1640, Bs. Aires.

**NOTA.**

Si no le causa molestia, franquee la remisión

## DESCUBRIMIENTO

### MARAVILLOSOS



La ciencia ac de descubrir una dadeia maravil trata de lo q dos años de vida, tanto e bre como la m. Salud, felicidad, peridad, long ser amados y con var nuestras f vitales, juventad, teligencia y men hasta la edad avanzado. Pu s creto está al o ce de todos, y más mínimo sa cio y con la m felicidad todo s siga. Es la f no tiene rival.

Por consiguie toda persona que

pire á mejorar las condiciones de su da y loga á avanzada edad, pue dir el triunfo en la vida. Se reit todas partes incluyendo cinco cent en estampillas. Dirigirse al señor d tor de la librería A, calle Salta, 20 Buenos Aires

**NOTA.** No se trata de brujerías, gas, espiritismo, hipnotismo, carton cia, talismanes, amuletos, curandería ni engaño alguno. Se trata de la reali de las cosas. Los autores garantien éxito.





## PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre .....	\$ 5.00	\$ 10.00
Año .....	\$ 9.00	\$ 18.00
Número suelto.....	\$ 0.20	\$ 0.40
Número atrasado.....	\$ 0.40	\$ 0.80

EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre .....	\$ 6.00	\$ 12.00
Año .....	\$ 11.00	\$ 22.00
Número suelto.....	\$ 0.25	\$ 0.50
Número atrasado.....	\$ 0.50	\$ 1.00

EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre .....	\$ 4.00	\$ 7.00
Año .....	\$ 8.00	\$ 14.00

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre..... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta. \$ 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.

HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

V. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)



TERENSÉ, Buenos Aires. He recibido dos veces la misma composición de usted y una estampilla de 5 centavos que era inútil, puesto

que á nadie se contesta en esta sección en carta particular. La estampilla está á su disposición; las canciones que me envía podrán ser buenas para tocadas con guitarra, pero se despezan de la índole de esta revista. La última copla es de lo peorito que he visto:

"Puede que tú te acuerdes  
"puede que tú me aborrescas  
"yo jamás, hermosa mía,  
"te dejaré de quererte."

Eso ni es verso, ni cosa parecida.

J. V., Capital.—

"Ya sabes que no soy poeta  
"ni casi sé escribir  
"sólo te puedo decir  
"que en este mundo veleta.  
"estoy cansado de sufrir.  
"Soy un triste empleado  
"sin protección ni dinero  
"y por este mundo malvado  
"voy cruzando el sendero  
"hasta verme naufragado."

Pues es lástima que naufrague, porque si dedicase usted á la política ó á la cría del gusano de seda la mitad del valor que necesita para meterse á literato, llegaría usted á ser peor que muchas personas.

J. C. S., Buenos Aires.—

Con la sangre de ese chanchito que matas en tus cuartillas, se pueden hacer morcillas

para dar buen gusto al rancho; pero no te pongas ancho, pues por mucha pepitoria que se le agregue á la historia que me acabas de enviar, con ella no has de llegar ni á los bordes de la gloria.

M. R., Buenos Aires.—Su "No te rindas" indica buenas condiciones, pero "tiene mucho de efecto", como decía de un cuadro un maestro de pintura.

D. V. L., Quilmes.—No me disgusta la forma de su composición, peores se habrán publicado; pero resulta ya bastante pasado de moda eso de las venganzas gauchas y del rejón de las lanzas y de los centauros que rugen. Desde el *Martín Fierro* acá no ha pasado en vano medio siglo. ¿Y quién tiene hoy miedo de "la luz mala" ni piensa en espantarla á fuerza de oraciones? Vale más enterrar á los muertos como es debido y observar las reglas de la higiene. Sobre todo, los que pueden escribir cosas aceptables, como le sucede á usted, no deben contribuir á que se difundan viejas preocupaciones, sino á combatirlas, cantando los ideales modernos.

P. P. L., Salto Grande.—

"Yo soy el galeote ambulante por el [mundo.

"Tan sólo la muerte le arranca un servil.  
"Yo soy el empírico lampazo fecundo

"que el mundo á su cuerpo le esquilma [iracundo

"y á su alma la arroja al divino pensil."

Esos versos tan mal medidos los larga un mendigo, que parece que se queja porque no le paga contribución todo bicho viviente. ¡Y qué le vamos á hacer! El parasitismo tiene sus quiebras.





## El boticario ocupado

—¡Tlilrrrrlllll! —  
 —Con el 7777, Avenida.  
 —Tenga el tubo. —¡Tlilrrll! —  
 —¿Qué hay?  
 —Está ocupado.  
 —Pero, señorita, es la cuarta vez que pido hablar con ese número, y siempre me contesta usted lo mismo.  
 —¿Y qué quiere usted que le diga, si está ocupado?  
 —Es que no es posible que un farmacéutico se lo lleve todo el santo día prendido al teléfono.  
 —Sin embargo, usted tan sólo ha querido hablar con él por cuatro veces.  
 —¿Y qué le importa a usted?  
 —A mí, nada...  
 —Bueno... oiga; ¡no corte!, oiga...  
 —¿Qué se le ofrece?  
 —¿No podría usted encargarse de una pequeña comisión para ese farmacéutico, así que lo dejaran las sanguijuelas telefónicas esas que lo tienen ocupado?  
 —Tal vez... aunque ya me imagino...  
 —¿Qué se imagina usted?  
 —Que será usted una de tantas... sanguijuelas...  
 —¿Qué dice usted?  
 —... Como todos me han hecho encargos para el boticario ese...  
 —Oiga usted... Aquí no hay malicia... ¿entiende usted?  
 —Perfectamente... pero no puedo seguir conversando, porque me está prohibido...  
 —Menos con su dragón ¿eh?  
 —Señorita... ó señora... yo no tengo.  
 —Bueno... es por broma... Oiga, como parece que es imposible hablar cuando una quiere con el farmacéutico...  
 —Sí, con el cuatro sietes, Avenida.  
 —Eso es.

—Si desde que llenó la vidriera con los pomitos esos de las píldoras Reuter la botica es para las gentes como un balneario de miel para las moscas, y el teléfono no da abasto para los pedidos.

—¿De veras?

—Como que dicen que esas píldoras son lo más eficaz que se puede tomar para conservar en buen estado la salud, y, según las muchachas, el cutis fresco y sin granitos.

—Eso me dicen.

—¿No ve usted?

—Pues bien, señorita, sea usted tan amable diciéndole a ese monstruo de boticario, así que pueda usted hablar con él, que de la calle Palmas, núm. 11, piden una docena de frasquitos de píldoras Reuter, hoy mismo... ¿Entiende usted?

—Sí, señorita.

—¿Me hará usted ese servicio?

—Sí, señorita.

—Que sean frescas, ¿eh?

—Si no puede haber viejas, porque no le dejan un frasco apenas los piden en venta.

—Gracias.

—¡Tlilrrrrlllll!



**HAMACAS**  
para **QUINTAS**  
y **JARDINES**

# STAR



**NO** existe mareo en nuestras hamacas

El plano queda por medio de las articulaciones siempre horizontal, lo que impide el mareo y la incomodidad que se siente en las demás  
- - - - - hamacas - - - - -

**Pueden usarlas los adultos y los niños**

**ELEGANCIA**

**UTILIDAD**

**CONFORT**

En verano, tanto los adultos como los niños, durante los días cálidos necesitan el fresco confort que se obtiene con las hamacas - - - -

## STAR

Pidan nuestro folleto descriptivo P B T núm. 6

# ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ: 135, Calle Maipú, 147 Buenos Aires GRAN ANEXO CENTRAL: 47, Calle Maipú, 49



# JABON REUTER



Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior, \$ 0.25.